



## DASHCAM CR 3 A2

DE AT CH

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR CH

Mode d'emploi et consignes de sécurité

IT CH

Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

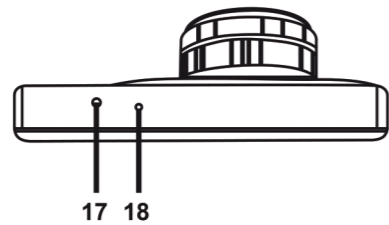
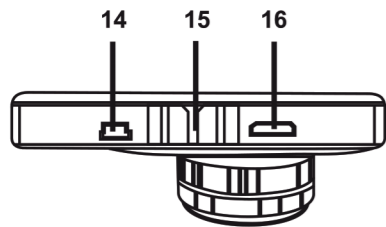
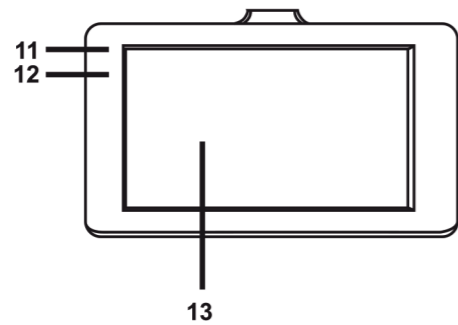
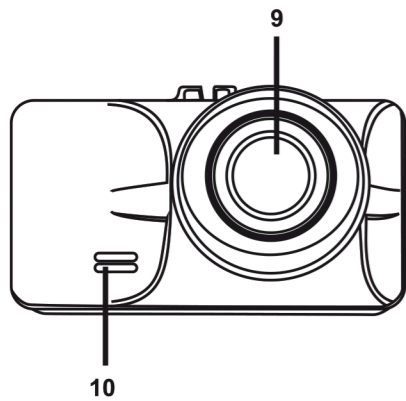
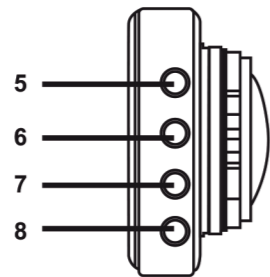
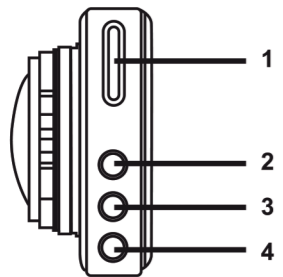
**TARGA GMBH**  
Coesterweg 45  
DE-59494 Soest  
GERMANY

Stand der Informationen - Version des informations  
Versione delle informazioni:  
02 / 2018 - Ident.-No.: CR 3 A2 022018-1

IAN 298524

IAN 298524

DE CH



<b>Deutsch.....</b>	<b>2</b>
<b>Français.....</b>	<b>59</b>
<b>Italiano.....</b>	<b>117</b>

---

**Inhalt**

---

<b>1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Lieferumfang .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Technische Daten .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>7</b>
<b>5. Übersicht .....</b>	<b>12</b>
5.1 Bedienelemente und Anzeigen.....	14
5.1.1 Tasten.....	14
5.1.2 LED-Anzeigen .....	15
<b>6. Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>16</b>
6.1 Speicherkarte einlegen/entnehmen.....	16
6.2 Kfz-Halterung.....	17
6.3 Akku aufladen.....	18
6.3.1 Akku über USB-Kabel aufladen .....	18
6.3.2 Akku über Kfz-Ladegerät aufladen .....	19
<b>7. Inbetriebnahme .....</b>	<b>20</b>
7.1 Dashcam einschalten .....	20
7.2 Dashcam ausschalten.....	21
7.3 Menüsprache einstellen .....	21
7.4 Datum / Uhrzeit stellen .....	21
<b>8. Videos aufnehmen.....</b>	<b>22</b>
8.1 Endlosaufnahme .....	25
8.2 Belichtungskorrektur .....	25
8.3 Video bei Endlosaufnahme vor Überschreiben schützen .....	26

---

<b>9. Fotos aufnehmen .....</b>	<b>27</b>
9.1 Belichtungskorrektur .....	29
<b>10. Wiedergabe .....</b>	<b>30</b>
10.1 Funktionen zum Abspielen von Videos .....	31
10.2 Funktionen zum Wiedergeben von Fotos .....	33
<b>11. Menüs.....</b>	<b>34</b>
11.1 Video-Aufnahmemenü.....	34
11.2 Foto-Aufnahmemenü .....	38
11.3 Wiedergabemenü.....	44
11.4 Einrichtungsmenü .....	46
<b>12. Anschlüsse .....</b>	<b>49</b>
12.1 Aufnahmen über ein Fernsehgerät ansehen .....	49
12.2 Aufnahmen auf einen Computer überspielen .....	50
12.2.1 Dashcam mit einem Computer verbinden.....	50
12.2.2 Kartenleser verwenden.....	51
12.3 Videos für iOS-Geräte transcodieren .....	51
<b>13. Firmware aktualisieren .....</b>	<b>52</b>
<b>14. Sicherung des Kfz-Ladegeräts auswechseln.....</b>	<b>53</b>
<b>15. Fehlerbehebung .....</b>	<b>54</b>
<b>16. Nach dem Gebrauch.....</b>	<b>55</b>
16.1 Lagerung bei längerer Nichtbenutzung .....	55
16.2 Reinigung.....	55
<b>17. Konformitätsvermerke .....</b>	<b>55</b>
<b>18. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....</b>	<b>56</b>
<b>19. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....</b>	<b>57</b>

### **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf der Dashcam CR 3 A2, nachfolgend als Dashcam bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Dashcam ist die ideale Begleiterin im Fahrzeug. Sie können nicht nur Ihre Fahrten aufzeichnen, sondern dank des Unfallsensors auch im Falle eines Aufpralls die Details festhalten.

## **1. Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Die Dashcam ist ein Gerät der Informationstechnik und dient ausschließlich der Aufnahme von Videos und Fotos. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden.

Dieses Gerät erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Normen und Richtlinien. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen und Richtlinien nicht mehr gewährleistet. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

### **Warenzeichen**

HDMI, das HDMI Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der HDMI Licensing, LLC in den U.S.A. und anderen Ländern.

Microsoft Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen von Microsoft Corporation, U.S.A.

SD und SDHC sind eingetragene Warenzeichen.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen.

Apple ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple, Inc.

iOS ist ein Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen in den USA und in anderen Ländern von Cisco Systems und wird unter Lizenz von Apple Inc. verwendet.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

## 2. Lieferumfang

Nehmen Sie alle vorhandenen Geräte und Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und die Displayschutzfolie und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich an den Hersteller.

Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.



CR 3 A2



Kfz-Halterung



USB-Kabel



Kfz-Ladegerät

Bedienungsanleitung  
(Symbolbild)

### 3. Technische Daten

#### Dashcam

Display	960 x 240 Pixel (inkl. Subpixel), 2,9 Zoll (7,3 cm) TFT-LCD	
Videoauflösung	1920x1080, 30fps (Full HD)	848x480, 30fps
	1280x720, 60fps	640x480, 30fps
Video-Aufnahmeformat	H.264	
Fotoauflösung	12MP (4032x3024)	3MP (2048x1536)*
	10MP (3648x2736)	2MP HD (1920x1080)
	8MP (3264x2448)	1,2MP (1280x960)
	5MP (2592x1944)	VGA (640x480)
Foto-Aufnahmeformat	JPG	
Zoom	4-fach-Digitalzoom	
Schnittstellen	Mini HDMI-Ausgang	
	Mini USB-Anschluss für PC und Akku-Ladefunktion	
Betriebsarten	Video-Aufnahme, Foto-Aufnahme, Wiedergabe, PC-Kamera, USB-Massenspeicher	
Speichermedium	microSD-Karte, 2 bis 32 GB, mindestens Class 6	
Funktionen	Endlosaufnahme (3, 5, 10 Minuten, Aus)	
	Unfallsensor	
Eingebauter Akku	Li-Ionen-Akku, 3,7 V, 200 mAh	
	Ladefunktion über USB-Schnittstelle	
	Ladezeit ca. 1,5 Std. (Gerät ausgeschaltet) bzw. 2 Std. (Gerät eingeschaltet) Laufzeit bei vollgeladenem Akku ca. 10 Min.	
Stromaufnahme	625 mA	





---

Betriebsumgebung	0 bis 40 °C, rel. Luftfeuchtigkeit max. 85 %
Lagerumgebung	-10 bis 55 °C, rel. Luftfeuchtigkeit max. 85 %
Abmessungen	90 x 53 x 34 mm (B x H x T)
Gewicht	115 g

---

\* native Auflösung der Dashcam. Die anderen genannten Auflösungen sind interpoliert.

### **Kfz-Ladegerät**

Hersteller	Targa GmbH
Modellbezeichnung	SDC 8536
Eingang	12 bis 24 V  , 550 mA
Ausgang	5 V  , 1000 mA
Sicherung	T2A L, 250 V
Länge des Ladekabels	200 cm

---

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

## **4. Sicherheitshinweise**

---

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie sich die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

## Erläuterung der Symbole

Warnhinweise werden in dieser Bedienungsanleitung folgendermaßen verwendet.



**GEFAHR!** Dieses Symbol, mit dem Hinweis „GEFAHR“, kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol, mit dem Hinweis „ACHTUNG“, kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



**Hinweis!** Dieses Symbol, mit dem Signalwort „Hinweis“, kennzeichnet wichtige Informationen, die bei Nichtbeachtung rechtliche Konsequenzen mit sich bringen können.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses am Gerät angebrachte Symbol verweist auf wichtige Inhalte der Bedienungsanleitung, die beachtet werden müssen.



**ACHTUNG!** Achten Sie darauf, dass

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft
- die Dashcam nur im zulässigen Betriebstemperaturbereich von 0°C bis 45°C betrieben werden darf
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät)
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen
- keine Fremdkörper eindringen
- das Gerät keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat

- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird
- das Gerät und das Zubehör nicht beschädigt wird, um Gefährdungen zu vermeiden. Überprüfen Sie aus diesem Grund das Gerät und das Zubehör regelmäßig auf Beschädigungen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, dürfen Sie die entsprechenden Komponenten nicht weiter verwenden. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Dashcam oder des Kfz-Ladegeräts und lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen das Kfz-Ladegerät aus der Bordsteckdose bzw. trennen die USB-Kabelverbindung. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf.

Nehmen Sie keine Veränderungen an der Dashcam oder am Kfz-Ladegerät vor. Technische Eingriffe dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

Bei Nichtbeachtung der zuvor genannten Hinweise, besteht Gefahr für Ihre Gesundheit oder das Gerät könnte beschädigt werden.



### **GEFAHR! Kinder und Personen mit Einschränkungen**

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit geistigen, sensorischen oder motorischen Einschränkungen sollten elektrische Geräte nur im Rahmen ihrer Möglichkeiten verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen, es sei denn, sie wurden entsprechend eingewiesen und werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie mit diesem Gerät nicht spielen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.



### **GEFAHR! Erstickungsgefahr!**

Halten Sie Kleinteile und Verpackungsmaterial von Kindern fern. Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. **Es besteht Erstickungsgefahr!**



### **Hinweis! Personenaufnahmen (Foto/Video) und das Recht am eigenen Bild**

Beachten Sie bei der Aufnahme von Personen, egal ob es sich um Porträt- oder Gruppenaufnahmen handelt, das Recht jedes Menschen am eigenen Bild. Insbesondere bei Minderjährigen ist vor der Aufnahme die Zustimmung der Eltern einzuholen. Um rechtliche Folgen zu vermeiden, beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen des Einsatzlandes.

Weiterhin ist es u. U. aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht erlaubt, Personen (darunter auch Fahrzeugführer und -insassen, Fußgänger usw.) ohne ihr Wissen zu filmen oder zu fotografieren. Beachten Sie in jedem Fall die Datenschutzbestimmungen des Einsatzlandes.



### **GEFAHR! Benutzung im Straßenverkehr**

Beachten Sie bei Verwendung der Kamera im Straßenverkehr, egal ob als Autofahrer, Radfahrer oder Fußgänger, dass die Bedienung Sie vom aktuellen Verkehrsgeschehen ablenken kann und daraus folgend u.U. schwere Unfälle resultieren können. Dieses kann sowohl Ihre Gesundheit gefährden, als auch rechtliche Folgen nach sich ziehen. Außerdem ist es möglich, dass die Benutzung der Dashcam in einigen Ländern rechtliche Folgen haben kann. Beachten Sie in jedem Fall die gesetzlichen Bestimmungen des Einsatzlandes.

Wenn Sie mit dem Fahrzeug in Großbritannien unterwegs sind: Die Dashcam darf nicht im Sichtfeld des Fahrers und nicht in dem Bereich angebracht werden, der von den Scheibenwischern erreicht wird. Beachten Sie auch die Vorschriften aus dem Road Traffic Act 1988.



### **GEFAHR! Montage / Verwendung im Auto**

Verkehrssicherheit geht immer vor! Der Fahrer darf die Kamera während der Fahrt nicht bedienen.

Bei einem Unfall besteht erhöhtes Verletzungsrisiko durch umherfliegende Teile. Befestigen Sie die Dashcam im Auto immer so, dass das Auto zu jeder Zeit sicher bedient werden kann und die Sicht des Fahrers nicht behindert wird. Verlegen Sie alle Verbindungskabel in Ihrem Fahrzeug immer so, dass diese Sie bei der Bedienung Ihres Fahrzeugs nicht behindern. Achten Sie bei der Verlegung darauf, dass Ihr

Sichtbereich durch die Verbindungskabel nicht eingeschränkt wird. Keinesfalls dürfen die Dashcam oder Teile davon (Anschluss- und Verbindungskabel) im Auslösebereich eines Airbags montiert werden. Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.

**GEFAHR! Akku**

Achten Sie darauf, dass die Dashcam während des Ladevorgangs des Akkus nicht abgedeckt wird. Anderenfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr durch Überhitzung des Akkus.

Werfen Sie die Dashcam nicht ins Feuer. Anderenfalls besteht Explosionsgefahr.

Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar.

**GEFAHR! Explosionsgefahr**

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

**GEFAHR! Bildschirm**

Üben Sie keinen Druck auf das Display aus und halten Sie spitze Gegenstände vom Bildschirm fern. Bei einem gebrochenen Bildschirm besteht Verletzungsgefahr. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie gebrochene Teile einsammeln und setzen Sie sich gegebenenfalls mit dem Hersteller in Verbindung. Sammeln Sie gebrochene Teile in einem geeigneten Behälter.

**ACHTUNG! Kabel**

Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker an und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

## Reparaturen

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät oder das Gehäuse beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, muss das Gerät sofort ausgeschaltet und sämtliche Kabelverbindungen getrennt werden. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

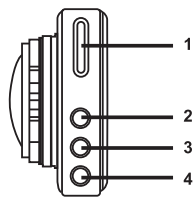
## Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Texte und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

## 5. Übersicht

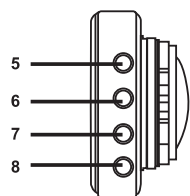
---

Eine zusätzliche Abbildung der Bedienelemente mit den verwendeten Bezugsnummern finden Sie auf der ausklappbaren Innenseite dieser Anleitung. Sie können diese Umschlagseite ausgeklappt lassen, während Sie weitere Kapitel der Anleitung lesen. So haben Sie immer eine Referenz zum betreffenden Bedienelement vor Augen.



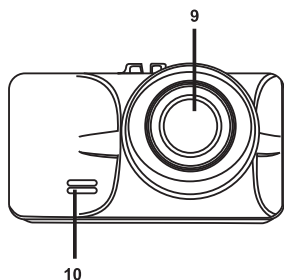
### Linke Seite

1. microSD-Kartenslot
2. Taste Auf ▲ : Wert/Zoom erhöhen / aufwärts im Menü
3. Menütaste **M**: öffnet die betriebsmodusspezifischen Einstellungen
4. Taste Ab ▼ : Wert/Zoom verringern / abwärts im Menü



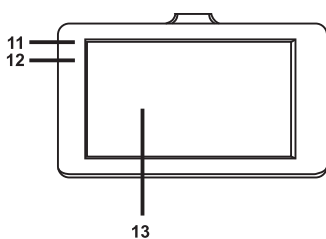
### Rechte Seite

- 5. : OK-Taste
- 6. : Taste zur Auswahl der Betriebsart
- 7. : Schutz-Taste: zum Schützen der aktuellen Video-Aufnahme
- 8. : Ein-/Aus-Taste



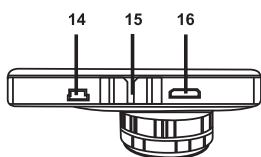
### Vorderseite

- 9. Objektiv
- 10. Lautsprecher



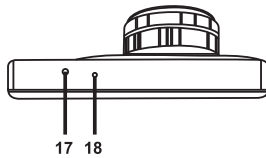
### Rückseite

- 11. Aufnahme-LED (weiß)
- 12. Lade-LED (rot)
- 13. Display



### Oberseite

- 14. Mini USB-/Ladeanschluss
- 15. Befestigungsschiene für Kfz-Halterung
- 16. Mini HDMI-Ausgang

**Unterseite**





17. Reset-Schalter

18. Mikrofon

**5.1 Bedienelemente und Anzeigen****5.1.1 Tasten**

<b>Taste</b>	<b>Funktion</b>
▲, ▼ Tasten Auf (2) und Ab (4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie diese Tasten während der Video- oder Foto-Aufnahme, um die Szene zu vergrößern oder zu verkleinern (Zoom).</li> <li>• Drücken Sie diese Tasten im Wiedergabemodus, um zur nächsten bzw. vorigen Aufnahme zu gelangen.</li> <li>• Drücken Sie diese Tasten bei angezeigtem Menü, um zwischen den verschiedenen Menüoptionen zu navigieren (auf-/abwärts).</li> <li>• Drücken Sie diese Tasten bei einem ausgewählten Wert im Menü, um den Wert zu erhöhen bzw. zu verringern.</li> <li>• Drücken Sie diese Tasten während der Videowiedergabe, um den Ton lauter oder leiser zu regeln.</li> <li>• Drücken Sie die Taste Ab (4) während der Aufnahme eines Videos, um das Mikrofon stumm zu schalten bzw. wieder zu aktivieren.</li> </ul>
<b>M</b> Menütaste (3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie diese Taste bei angehaltener Aufnahme oder Wiedergabe und ohne eingeblendetes Menü, um das zum aktuellen Betriebsmodus gehörige Einstellungsmenü zu öffnen. Drücken Sie sie ein zweites Mal, um das allgemeine Einrichtungsmenü der Dashcam zu öffnen.</li> <li>• Drücken Sie diese Taste bei angezeigtem Menü, um das Menü wieder auszublenden.</li> </ul>



 OK-Taste (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie diese Taste im Videomodus, um eine Aufnahme zu starten bzw. zu beenden.</li> <li>• Drücken Sie diese Taste im Fotomodus, um ein Foto aufzunehmen.</li> <li>• Drücken Sie diese Taste bei angezeigtem Menü, um einen Menüpunkt auszuwählen oder einen Wert zu bestätigen und zu speichern.</li> <li>• Drücken Sie diese Taste im Wiedergabemodus, um die Wiedergabe zu starten bzw. vorübergehend anzuhalten (Pause).</li> </ul>
 Taste Betriebsart (6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie diese Taste mehrmals hintereinander, um zyklisch zwischen den Betriebsarten Video-Aufnahme, Foto-Aufnahme und Wiedergabe umzuschalten.</li> </ul>
 Schutz-Taste (7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie diese Taste während der Video-Aufnahme, um das aktuelle Video zu schützen und zu verhindern, dass es bei der Endlosaufnahme überschrieben wird.</li> </ul>
 Ein-/Aus-Taste (8)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie diese Taste kurz, um die Dashcam ein- bzw. das Display (13) auszuschalten.</li> <li>• Halten Sie diese Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt, um die Dashcam auszuschalten.</li> <li>• Drücken Sie diese Taste während der Video-Aufnahme, um das Display (13) auszuschalten. Die Video-Aufnahme läuft in diesem Fall weiter. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display (13) wieder einzuschalten.</li> <li>• Drücken Sie diese Taste im Fotomodus, um das Display (13) auszuschalten. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display (13) wieder einzuschalten.</li> </ul>

### 5.1.2 LED-Anzeigen

LED	Bedeutung
Aufnahme-LED (11)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Weiß: Gerät wird initialisiert (nach dem Einschalten), Videoaufnahme gestoppt.</li> <li>• Weiß blinkend: Video-Aufnahme läuft.</li> </ul>
Lade-LED (12)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rot: Akku wird geladen.</li> </ul>

---

## 6. Vor der Inbetriebnahme

---

### 6.1 Speicherkarte einlegen/entnehmen

**Sie benötigen eine microSD-Speicherkarte (nicht im Lieferumfang enthalten), um Ihre Videos und Fotos zu speichern. Wenn eine Speicherkarte eingelegt ist, werden alle Aufnahmen darauf gespeichert. Ist keine Speicherkarte eingelegt, ist keine Aufnahme möglich.** In diesem Fall erscheint die Nachricht „SD-KARTE EINLEGEN“, die Sie mit der Taste OK (5) bestätigen.

Gehen Sie zum Einlegen einer Speicherkarte wie folgt vor:



**ACHTUNG!** Schalten Sie die Dashcam aus, bevor Sie eine Speicherkarte einlegen oder entnehmen.

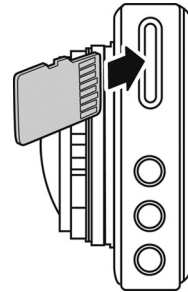


Verwenden Sie nur Speicherkarten der Speed Class 6 oder schneller.

Wenn Sie keine microSD-Speicherkarte eingelegt haben, erscheint beim Einschalten die Nachricht „SD-KARTE EINLEGEN“.

Wenn Sie eine neue microSD-Speicherkarte eingelegt haben, müssen Sie diese zunächst formatieren. Siehe dazu den Abschnitt „Formatieren“ auf Seite 48.

1. Schieben Sie die Speicherkarte mit den Kontakten zuerst, Richtung Display (13) zeigend, in den microSD-Kartenslot (1), bis diese einrastet. Um die Speicherkarte wieder zu entnehmen, drücken Sie leicht auf die Speicherkarte. Die Speicherkarte wird dadurch ein kleines Stück hinaus geschoben, sodass Sie diese greifen und herausziehen können.



## 6.2 Kfz-Halterung

Mit der Kfz-Halterung können Sie die Dashcam an der Windschutzscheibe Ihres Fahrzeugs montieren.



**GEFAHR!** Montieren Sie die Halterung immer so, dass das Sichtfeld für den Fahrer nicht eingeschränkt wird.

Wenn Sie mit dem Fahrzeug in Großbritannien unterwegs sind: Die Dashcam darf nicht im Sichtfeld des Fahrers und nicht in dem Bereich angebracht werden, der von den Scheibenwischern erreicht wird. Beachten Sie auch die Vorschriften aus dem Road Traffic Act 1988.

1. Verbinden Sie die Dashcam mit der Kfz-Halterung. Dazu schieben Sie die Befestigungsschiene (15) auf das Gegenstück (19) der Kfz-Halterung.
2. Drücken Sie dann den Saugnapf (21) der Kfz-Halterung gegen die Windschutzscheibe und fixieren Sie die Halterung, indem Sie den Hebel (23) umklappen.



Da sich die Befestigungsschiene (15) oben an der Dashcam befindet, sollten Sie die Kfz-Halterung so montieren, dass die Dashcam daran „hängt“ (siehe die nebenstehende Abbildung). Anderenfalls steht das Bild auf dem Kopf.



**GEFAHR!** Bringen Sie die Kfz-Halterung, mit oder ohne Dashcam, nicht in den Aktionsbereich eines Airbags in Ihrem Fahrzeug an und montieren Sie die Halterung so, dass das Sichtfeld für den Fahrer nicht eingeschränkt wird.

3. Richten Sie die Dashcam so aus, dass Sie das Display (13) gut sehen können. Dazu lösen Sie die Rändelschraube (20), um die Neigung der Dashcam einzustellen. Ziehen Sie die Rändelschraube (20) wieder fest. Anschließend drehen Sie die Dashcam um die senkrechte Achse in die gewünschte Position.
4. Um die Kfz-Halterung von der Scheibe zu lösen, legen Sie den Hebel (23) der Halterung erneut um und ziehen dann an der Lasche (22) des Saugnapfes.

### 6.3 Akku aufladen

Der Akku der Dashcam kann über den USB-Anschluss eines Computers oder das mitgelieferte Kfz-Ladegerät aufgeladen werden.



*Zusätzlich zu den nachfolgend beschriebenen Möglichkeiten können Sie an die Dashcam ein externes USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) anschließen und damit die Dashcam laden. Ein geeignetes 5V USB-Netzteil mit mindestens 1A Ausgangsstrom können Sie in einem Elektrofachmarkt erwerben.*



**ACHTUNG!** *Machen Sie sich vor dem Anschluss des optional erworbenen Netzteils mit seiner Bedienung vertraut. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des optionalen Netzteils!*

#### 6.3.1 Akku über USB-Kabel aufladen



**ACHTUNG!** *Wenn Sie den Akku Ihrer Dashcam über den PC aufladen oder betreiben möchten, achten Sie darauf, dass am PC immer mindestens ein USB-Anschluss frei bleibt.*

1. Verbinden Sie die Dashcam mithilfe des USB-Kabels mit einem USB-Anschluss Ihres Computers. Stecken Sie dazu den Mini USB-Stecker (24) des mitgelieferten USB-Kabels in den Mini USB-/Ladeanschluss (14) der Dashcam und den großen Stecker (25) in einen USB-Anschluss Ihres Computers.
2. Daraufhin schaltet sich die Dashcam automatisch ein und Sie werden aufgefordert, die Betriebsart „Massenspeicher“ auszuwählen.





*Manche Computer schalten die Spannungsversorgung der USB-Anschlüsse ab, wenn sie ausgeschaltet sind. Sollte die Dashcam nicht geladen werden, stellen Sie sicher, dass Ihr Computer eingeschaltet ist.*

- Drücken Sie die Taste OK (5) zur Bestätigung. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme zunächst auszuschalten, den Akku aufzuladen (bis die rote Lade-LED (12) erlischt) und danach erst die grundlegenden Einstellungen wie Sprache, Datum und Uhrzeit usw. festzulegen, bevor Sie weitere Schritte durchführen. Um die Dashcam auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste (8) ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

Die Lade-LED (12) leuchtet während des Ladevorgangs rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Lade-LED (12).

### 6.3.2 Akku über Kfz-Ladegerät aufladen



*Sie können das Kfz-Ladegerät wahlweise an einem 12-Volt-Bordnetz oder an einem 24-Volt-Bordnetz betreiben.*

- Stecken Sie den Mini USB-Stecker (28) des Kfz-Ladegerätes in den Mini USB-/Ladeanschluss (14) der Dashcam.
- Stecken Sie dann das Kfz-Ladegerät mit den Kontakten (27) in eine geeignete Bordsteckdose Ihres Fahrzeugs.  
Darauffin schaltet sich die Dashcam ein und beginnt mit der Endlosaufnahme. Beachten Sie, dass die Aufnahme nur startet, wenn eine richtig formatierte microSD-Karte in die Dashcam eingesetzt wurde.



Wenn sich der Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs mit dem Zündschlüssel einschalten lässt, ist gewährleistet, dass bei jedem Start Ihres Fahrzeugmotors die Aufnahme beginnt und somit automatisch alle Fahrten aufgezeichnet werden. Die LED (26) des Kfz-Ladegeräts leuchtet, wenn das Kfz-Ladegerät mit Strom versorgt wird.

Die Lade-LED (12) leuchtet während des Ladevorgangs rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Lade-LED (12).

Sollte die Lade-LED (12) nicht leuchten, müssen Sie evtl. die Sicherung des Kfz-Ladegeräts austauschen. Siehe dazu „Sicherung des Kfz-Ladegeräts auswechseln“ auf Seite 53.




**ACHTUNG!** Wenn sich der Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs nicht mit dem Zündschlüssel ausschalten lässt, sondern immer eingeschaltet bleibt, wird die Fahrzeugbatterie entladen, wenn Sie die Dashcam dauerhaft angeschlossen lassen. Wenn Sie das Fahrzeug verlassen, sollten Sie daher das Kfz-Ladegerät aus dem Zigarettenanzünder ziehen, um zu vermeiden, dass sich die Batterie so weit entlädt, dass Sie den Motor nicht mehr starten können.

## 7. Inbetriebnahme

### 7.1 Dashcam einschalten

So schalten Sie die Dashcam ein:

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (8), um die Dashcam einzuschalten.
- 
  - Nach dem Einschalten startet die Dashcam grundsätzlich die Videoaufnahme.
  - Besteht keine Kabelverbindung (USB oder Kfz-Ladegerät) zur Dashcam, ist die Laufzeit des Akkus relativ gering. Wir empfehlen Ihnen, die Dashcam unbedingt mit dem Kfz-Ladegerät oder einem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zu betreiben.
- Oder, wenn Sie die Dashcam über das Kfz-Ladegerät mit dem Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs verbunden haben und sich dieser mit dem Zündschlüssel ein- und ausschalten lässt, schalten Sie die Zündung ein, um die Dashcam einzuschalten.

Daraufhin startet die Endlosaufnahme automatisch.



Nach dem Einschalten wird automatisch die Video-Aufnahme gestartet. Wenn Sie eine andere Betriebsart (z. B. Foto-Aufnahme oder Wiedergabe) wählen möchten, halten Sie die Aufnahme zunächst an. Dazu drücken Sie die OK-Taste (5) und anschließend mehrmals die Taste Betriebsart (6), bis die gewünschte Betriebsart ausgewählt ist.

- Oder, wenn die Dashcam über ein USB-Kabel an einen PC angeschlossen ist, erscheint nach dem Einschalten ein Menü mit der Option „Massenspeicher“.



Bei Kabelverbindung mit einem Computer ist die Dashcam nicht als Videokamera oder Fotoapparat verwendbar, sondern lediglich als Massenspeichergerät.

Bestätigen Sie die Option „Massenspeicher“ mit der Taste OK (5). Siehe auch „Dashcam mit einem Computer verbinden“ auf Seite 50.

## 7.2 Dashcam ausschalten

So schalten Sie die Dashcam aus:

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (8) mindestens 3 Sekunden gedrückt, um die Dashcam auszuschalten.
- Oder, wenn Sie die Dashcam über das Kfz-Ladegerät mit dem Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs verbunden haben und sich dieser mit dem Zündschlüssel ein- und ausschalten lässt, schalten Sie die Zündung aus, um die Dashcam auszuschalten. Daraufhin erscheint nach wenigen Sekunden das Logo des Produktes und die Dashcam schaltet sich automatisch aus.

## 7.3 Menüsprache einstellen



*Die nachfolgend beschriebene Vorgehensweise funktioniert nur, wenn die Dashcam NICHT über das USB-Kabel mit dem Computer verbunden ist. Trennen Sie ggf. zuerst das USB-Kabel vom Anschluss (14) der Dashcam.*

1. Schalten Sie die Dashcam ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (8) drücken. Oder, falls Sie das Kfz-Ladegerät oder ein optionales USB-Netzteil angeschlossen haben, schaltet sich die Dashcam automatisch ein, sobald sie hierüber mit Strom versorgt wird.
2. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Aufnahme zu beenden.
3. Drücken Sie zweimal die Taste M (3), bis das Menü „Setup“ angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste Ab (4), um das Menü „Setup“ zu öffnen.
5. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), bis die Option „Language“ ausgewählt ist.
6. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Option „Language“ zu öffnen.
7. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), um die gewünschte Sprache zu markieren und bestätigen Sie sie mit OK (5).
8. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste M (3), um das Menü auszublenden.

## 7.4 Datum / Uhrzeit stellen



*Die nachfolgend beschriebene Vorgehensweise funktioniert nur, wenn die Dashcam NICHT über das USB-Kabel mit dem Computer verbunden ist. Trennen Sie ggf. zuerst das USB-Kabel vom Anschluss (14) der Dashcam.*

1. Schalten Sie die Dashcam ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (8) drücken. Oder, falls Sie das Kfz-Ladegerät oder ein optionales USB-Netzteil angeschlossen haben, schaltet sich die Dashcam automatisch ein, sobald sie hierüber mit Strom versorgt wird.
2. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Aufnahme zu beenden.
3. Drücken Sie zweimal die Taste M (3), bis das Menü „Einrichten“ angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste Ab (4), um das Menü „Einrichten“ zu öffnen.
5. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), bis die Option „Datum/Uhrzeit“ ausgewählt ist und bestätigen Sie sie mit OK (5).
6. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), um den aktuell ausgewählten Wert einzustellen und die Taste OK (5), um ihn zu übernehmen.  
Das Eingabefeld springt jetzt um eine Stelle weiter, um die nächste Einstellung vorzunehmen. Stellen Sie auf diese Weise alle Werte ein.  
Die letzte Menüoption dient zur Einstellung des Datumformats.
7. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste M (3), um das Menü auszublenden.

## 8. Videos aufnehmen

---

Nachdem Sie das Gerät wie im vorigen Abschnitt beschrieben eingeschaltet und ggf. den Video-Aufnahmemodus ausgewählt haben, können Sie mit der Dashcam Videos freihändig (ohne Kfz-Halterung) oder mit der Kfz-Halterung während der Fahrt aufzeichnen.

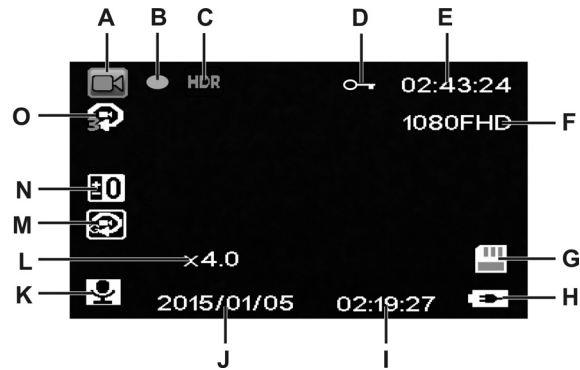
1. Falls Sie die Dashcam freihändig verwenden, visieren Sie das gewünschte Motiv mithilfe des Displays (13) an.
2. Drücken Sie die OK-Taste (5), um die Aufnahme zu starten. Während der Aufzeichnung blinkt die Aufnahme-LED (11) weiß.
3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um die Aufnahme zu stoppen. Die Aufnahme-LED (11) blinkt daraufhin nicht mehr, sondern leuchtet konstant.







Das Video wird automatisch unter einem eindeutigen Dateinamen abgespeichert.














Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Video-Aufnahmemenü“ auf Seite 34.

Während der Aufnahme werden auf dem Display (13) verschiedene Symbole dargestellt, die Ihnen Auskunft über aktuelle Einstellungen geben:





A		Anzeige für Betriebsart Video.
B		Aufnahmeanzeige: Die rot blinkende Ellipse zeigt an, wenn ein Video aufgenommen wird.
C	<b>HDR</b>	Symbol für HDR-Aufnahmemodus (High Dynamic Range).
D		Dieses Symbol zeigt an, dass die aktuelle Aufnahme geschützt ist und nicht überschrieben wird.
E	<b>02:43:24</b>	Zähler für Aufnahmezeit.
F	<b>1080FHD</b>	Auflösung in Pixel: Die möglichen Werte sind 1080FHD (1920x1080), 720P (1280x720), WVGA (848x480), VGA (640x480).
G		Anzeige des Speichers:  : es ist eine SD-Speicherkarte eingelegt und die Aufnahmen werden hierauf abgelegt.  : es ist keine SD-Speicherkarte eingelegt. In diesem Fall sind keine Aufnahmen möglich.

H		<p>Akku-Ladezustand</p> <p>: Akku voll</p> <p>: Akku 2/3 voll</p> <p>: Akku 1/3 voll</p> <p>: Akku fast leer</p> <p>: Akku leer. Zusätzlich ertönt ein akustisches Signal.</p> <p>: Kfz-Ladegerät bzw. optionales USB-Netzteil angeschlossen.</p>
I	<b>02:19:27</b>	Aktuelle Uhrzeit
J	<b>2015/01/05</b>	Aktuelles Datum
K		Audiosymbol: Zeigt an, ob das Video mit Ton aufgezeichnet wird (  ) oder nicht (  )
L	<b>x4.0</b>	Zoom-Anzeige
M		Unfallsensor aktiviert
N		Belichtungskorrektur: Die möglichen Werte sind -2.0 bis +2.0 in Schritten von 1/3 Belichtungswert.
O		Endlosaufnahme: Die möglichen Werte für die Aufnahmedauer der einzelnen Clips sind 3 Minuten, 5 Minuten, 10 Minuten und Aus.

Drücken Sie während der Aufnahme die Taste Ab (4), um das Mikrofon stumm zu schalten bzw. wieder zu aktivieren.

## 8.1 Endlosaufnahme

Die Endlosaufnahme ist eine Funktion, bei der Videoclips einer bestimmten Länge (z. B. 5 Minuten) aufgenommen werden. Nach dieser Aufnahmezeit wird automatisch eine neue Videodatei angelegt. Wenn Sie Videos aufnehmen, füllt sich die optionale microSD-Speicherkarte. Wenn der Speicherplatz erschöpft ist, wird automatisch das älteste Video mit der aktuellen Aufnahme überschrieben. Dadurch ist gewährleistet, dass immer eine Aufnahme möglich ist, auch wenn der Speicherplatz eigentlich erschöpft ist.

Sie sollten dabei berücksichtigen, dass Sie die Aufnahmen, die Sie evtl. behalten möchten, entweder schützen (siehe „Video bei Endlosaufnahme vor Überschreiben schützen“ auf Seite 26) oder auf einen anderen Datenträger (z.B. Ihren PC, siehe „Aufnahmen auf einen Computer überspielen“ auf Seite 50) überspielen.

So stellen Sie die Länge der Clips für die Endlosaufnahme ein:

1. Drücken Sie bei angehaltener Video-Aufnahme die Taste M (3), um das Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), bis die Option „Endlosaufnahme“ ausgewählt ist.
3. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Option „Endlosaufnahme“ zu öffnen.
4. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), um die gewünschte Länge der Clips zu markieren und bestätigen Sie sie mit OK (5). Oder wählen Sie „Aus“, um die Endlosaufnahme zu deaktivieren.



*Wenn Sie die Endlosaufnahme deaktivieren (Option „Aus“), wird die Speicherkarte solange mit Aufnahmen gefüllt, bis die Speicherkapazität erschöpft ist. Daraufhin wird die Aufnahme beendet.*

5. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste M (3), um das Menü auszublenden.

## 8.2 Belichtungskorrektur

Sie können für die Video-Aufnahme einen Wert für die Belichtungskorrektur festlegen. Wenn das Bild zu hell ist, wählen Sie einen negativen Wert für die Belichtungskorrektur. Wenn das Bild zu dunkel ist, wählen Sie einen positiven Wert für die Belichtungskorrektur. Sie können einen Belichtungswert zwischen - 2.0 und + 2.0 in Schritten von 1/3 Belichtungswert wählen.

1. Drücken Sie bei angehaltener Video-Aufnahme die Taste M (3), um das Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), bis die Option „Belichtung“ ausgewählt ist.
3. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Option „Belichtung“ zu öffnen.
4. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), um den gewünschten Belichtungswert zu markieren und bestätigen Sie ihn mit OK (5).
5. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste M (3), um das Menü auszublenden. Nach Verlassen des Menüs wird das Vorschaubild am Display (13) angepasst, sodass Sie schnell erkennen können, wie sich die Korrektur auf die Aufnahme auswirkt.



*Beachten Sie, dass die hier eingestellte Belichtungskorrektur auch auf Fotoaufnahmen angewendet wird, wenn Sie anschließend auf Fotoaufnahme umschalten.*

### **8.3 Video bei Endlosaufnahme vor Überschreiben schützen**

Für den Betriebsmodus „Endlosaufnahme“ können Sie im Menü eine Länge von 3, 5 oder 10 Minuten für das Video festlegen. Nach dieser Aufnahmezeit wird automatisch eine neue Videodatei angelegt. Wenn Sie Videos aufnehmen, füllt sich die optionale microSD-Speicherkarte. Wenn der Speicherplatz erschöpft ist, wird automatisch das älteste Video mit der aktuellen Aufnahme überschrieben. Dadurch ist gewährleistet, dass immer eine Aufnahme möglich ist, auch wenn der Speicherplatz eigentlich erschöpft ist.

Andererseits kann es aber vorkommen, dass Sie eine bestimmte Szene behalten und ausschließen möchten, dass sie überschrieben wird. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie während der Video-Aufnahme die Taste zum Schützen der aktuellen Video-Aufnahme (7).



*Beachten Sie, dass nach der eingestellten Zeit von 3, 5 oder 10 Minuten ein neues Video aufgenommen wird, das bei aktivierter Endlosaufnahme ggf. überschrieben wird, nachdem sich die SD-Karte gefüllt hat.*

Wenn Sie für die Endlosaufnahme die Option „Aus“ wählen, werden so lange Videos aufgenommen, bis die eingelegte microSD-Speicherkarte voll ist. Dadurch ist einerseits zwar gewährleistet, dass keine der

vorhandenen Aufnahmen überschrieben wird, andererseits ist es aber nicht möglich, weitere Aufnahmen zu tätigen.

## 9. Fotos aufnehmen

---

In dieser Betriebsart funktioniert Ihre Dashcam wie eine gewöhnliche Digitalkamera, mit der Sie Fotos aufnehmen können.

Nachdem Sie das Gerät wie im Abschnitt „Dashcam einschalten“ auf Seite 20 beschrieben eingeschaltet und den Foto-Aufnahmemodus ausgewählt haben, können Sie mit der Dashcam Fotos freihändig (ohne Kfz-Halterung) oder mit der Kfz-Halterung aufnehmen.

1. Falls Sie die Dashcam freihändig verwenden, visieren Sie das gewünschte Motiv mithilfe des Displays (13) an.
2. Bei Bedarf wählen Sie mit den Tasten Auf (2) und Ab (4) einen größeren bzw. kleineren Bildausschnitt (Zoom). Drücken Sie die Taste Auf (2), um das Motiv näher heran zu holen oder drücken Sie die Taste Ab (4), um das Motiv wieder entfernter darzustellen.



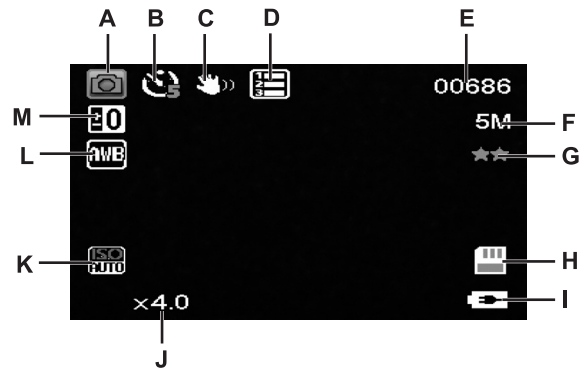
- *Halten Sie die Tasten Auf (2) bzw. Ab (4) gedrückt, um kontinuierlich heran- oder wegzuzoomen.*
- *Nachdem das Foto aufgenommen worden ist, wird der eingestellte Digitalzoom auf 1.0 zurückgesetzt.*

3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um das Foto aufzunehmen.














Das Foto wird automatisch unter einem eindeutigen Dateinamen abgespeichert.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Foto-Aufnahmemenü“ auf Seite 38.

Während der Aufnahme werden auf dem Display (13) verschiedene Symbole dargestellt, die Ihnen Auskunft über aktuelle Einstellungen geben:



A		Anzeige für Betriebsart Fotografie
B		Anzeige für Selbstausröser : Selbstausröser 2 Sekunden : Selbstausröser 5 Sekunden : Selbstausröser 10 Sekunden
C		Anzeige für digitale Verwackelungskompensation
D		Anzeige für Sequenzaufnahme
E	<b>00686</b>	Verbleibende Anzahl Fotos
F	<b>5M</b>	Auflösung: Die möglichen Werte sind 12MP, 10MP, 8MP, 5MP, 3MP, 2MP HD, 1.2MP und VGA
G		Anzeige für Qualität : Hoch : Normal : Grob

H		<p>Anzeige des Speichers:</p> <p>: es ist eine SD-Speicherkarte eingelegt und die Aufnahmen werden hierauf abgelegt.</p> <p>: es ist keine SD-Speicherkarte eingelegt. In diesem Fall sind keine Aufnahmen möglich.</p>
I		<p>Akku-Ladezustand</p> <p>: Akku voll</p> <p>: Akku 2/3 voll</p> <p>: Akku 1/3 voll</p> <p>: Akku fast leer</p> <p>: Akku leer. Zusätzlich ertönt ein akustisches Signal.</p> <p>: Kfz-Ladegerät bzw. optionales USB-Netzteil angeschlossen.</p>
J	<b>x4.0</b>	Anzeige für Zoom
K		ISO-Wert: Abhängig von den herrschenden Lichtverhältnissen können Sie einen der Werte ISO automatisch, ISO 100, ISO 200 oder ISO 400 einstellen.
L		Automatischer Weißabgleich aktiviert.
M		Belichtungskorrektur: Die möglichen Werte sind -2.0 bis +2.0 in Schritten von 1/3 Belichtungswert.

### 9.1 Belichtungskorrektur

Sie können für die Fotoaufzeichnung einen Wert für die Belichtungskorrektur festlegen.

1. Drücken Sie in der Betriebsart Fotografie die Taste M (3), um das Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), bis die Option „Belichtung“ ausgewählt ist.
3. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Option „Belichtung“ zu öffnen.

4. Drücken Sie mehrmals die Taste Ab (4) bzw. Auf (2), um den gewünschten Belichtungswert zu markieren und bestätigen Sie ihn mit OK (5).
5. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste M (3), um das Menü auszublenden. Nach Verlassen des Menüs wird das Vorschaubild am Display (13) angepasst, sodass Sie schnell erkennen können, wie sich die Korrektur auf die Aufnahme auswirkt.

Sie können einen Belichtungswert zwischen - 2 und + 2 in Schritten von 1/3 Belichtungswert wählen.

Wenn das Bild zu hell ist wählen Sie einen negativen Wert für die Belichtungskorrektur.

Wenn das Bild zu dunkel ist, wählen Sie einen positiven Wert für die Belichtungskorrektur.



*Beachten Sie, dass die hier eingestellte Belichtungskorrektur auch auf Videoaufnahmen angewendet wird, wenn Sie anschließend auf Videoaufnahme umschalten.*

---

## 10. Wiedergabe

---

Sie können Ihre aufgenommenen Videos und Fotos direkt am Bildschirm abspielen, um zu kontrollieren, ob die Aufnahmen zufriedenstellend sind.





*Sie können die aufgezeichneten Videos auch auf einem Computer bzw. einem Fernseher wiedergeben. Siehe auch „Aufnahmen auf einen Computer überspielen“ auf Seite 50 bzw. „Aufnahmen über ein Fernsehgerät ansehen“ auf Seite 49.*

So spielen Sie Videos und Fotos ab:

1. Schalten Sie die Dashcam ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (8) drücken. Oder, falls Sie das Kfz-Ladegerät oder ein optionales USB-Netzteil angeschlossen haben, schaltet sich die Dashcam automatisch ein, sobald sie hierüber mit Strom versorgt wird.
2. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Aufnahme zu beenden.
3. Drücken Sie mehrmals die Taste Betriebsart (6), bis der Wiedergabebildschirm angezeigt wird. Daraufhin erscheint die letzte aufgenommene Datei (Video oder Foto).
4. Drücken Sie mehrmals die Taste Auf (2) bzw. Ab (4), bis die Aufnahme ausgewählt ist, die Sie abspielen möchten.



Handelt es sich bei der ausgewählten Aufnahme um ein Video, erscheint links oben am Bildschirm das Symbol . Handelt es sich bei der ausgewählten Aufnahme um ein Foto, erscheint links oben am Bildschirm das Symbol .

5. Drücken Sie für Videodateien die Taste OK (5), um die Wiedergabe zu starten. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Wiedergabemenü“ auf Seite 44.

## 10.1 Funktionen zum Abspielen von Videos

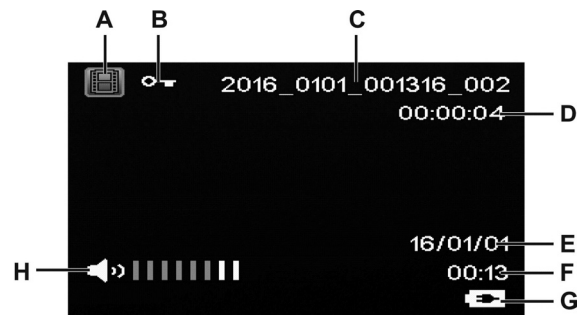
Während der Wiedergabe von Videos stehen Ihnen die folgenden Funktionen zur Verfügung:











**Pause:** Drücken Sie die Taste OK (5), um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Drücken Sie die Taste OK (5) erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

**Lautstärke:** Drücken Sie während der Wiedergabe die Tasten Auf (2) bzw. Ab (4), um die Lautstärke zu regeln.

**Wiedergabe beenden:** Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste (6), um die Wiedergabe zu beenden.

Im Wiedergabemodus gibt Ihnen das Display (13) weitere Informationen:



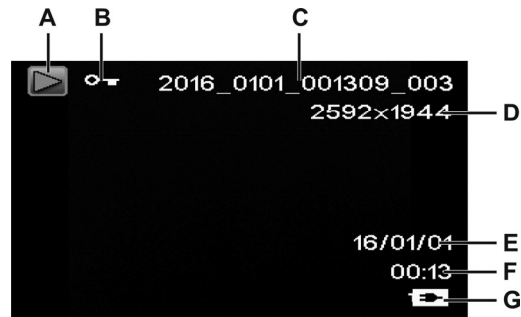
	<b>Symbol</b>	<b>Bedeutung</b>
<b>A</b>		Videowiedergabe
<b>B</b>		Geschütztes Video. Dieses Video wird bei der Endlosaufnahme nicht überschrieben.
<b>C</b>	<b>2016_0101_001316_002</b>	Dateiname der Aufnahme
<b>D</b>	<b>00:00:04</b>	Gegenwärtige Abspielzeit
<b>E</b>	<b>16/01/01</b>	Datum der Aufnahme
<b>F</b>	<b>00:13</b>	Uhrzeit der Aufnahme
<b>G</b>		Akku-Ladezustand  : Akku voll  : Akku 2/3 voll  : Akku 1/3 voll  : Akku fast leer  : Akku leer. Zusätzlich ertönt ein akustisches Signal.  : Kfz-Ladegerät bzw. optionales USB-Netzteil angeschlossen.
<b>H</b>		Lautstärkeanzeige










Bei angehaltener Wiedergabe von Videos stehen Ihnen die folgenden Funktionen zur Verfügung, die Sie über die Menütaste (3) einblenden und mit den Tasten Ab (4) und Auf (2) auswählen können.

<b>Löschen</b>	Mit dieser Option können Sie das aktuell angezeigte oder alle gespeicherten Videos löschen. Siehe auch „Löschen“ auf Seite 44.
<b>Schützen</b>	Hier können Sie ein oder mehrere Videos schützen, um ein versehentliches Löschen auszuschließen bzw. den Schutz aufheben. Siehe auch „Schützen“ auf Seite 45.

## 10.2 Funktionen zum Wiedergeben von Fotos

Während der Fotoanzeige gibt Ihnen das Display (13) weitere Informationen:



	Symbol	Bedeutung
<b>A</b>		Fotowiedergabe
<b>B</b>		Geschütztes Foto. Dieses Foto kann nicht gelöscht werden.
<b>C</b>	2016_0101_001309_003	Dateiname der Aufnahme
<b>D</b>	2592x1944	Auflösung
<b>E</b>	16/01/01	Datum der Aufnahme
<b>F</b>	00:13	Uhrzeit der Aufnahme
<b>G</b>		Akku-Ladezustand  : Akku voll  : Akku 2/3 voll  : Akku 1/3 voll  : Akku fast leer  : Akku leer. Zusätzlich ertönt ein akustisches Signal.  : Kfz-Ladegerät bzw. optionales USB-Netzteil angeschlossen.

Während der Wiedergabe von Fotos stehen Ihnen die folgenden Funktionen zur Verfügung, die Sie bei einem angezeigtem Foto über die Menütaste (3) einblenden und mit den Tasten Auf (2) und Ab (4) auswählen können.

<b>Löschen</b>	Mit dieser Option können Sie das aktuell angezeigte oder alle gespeicherten Fotos löschen. Siehe auch „Löschen“ auf Seite 44.
<b>Schützen</b>	Hier können Sie ein oder mehrere Fotos schützen, um ein versehentliches Löschen auszuschließen bzw. den Schutz aufheben. Siehe auch „Schützen“ auf Seite 45.

---

## 11. Menüs

---

Die Dashcam zeigt Ihnen, je nach aktiver Betriebsart, ein spezifisches Menü zur individuellen Einrichtung der Funktionen für die gewählte Betriebsart an. Darüber hinaus gibt es ein übergeordnetes Einrichtungsmenü, in dem Sie grundlegende Eigenschaften der Kamera einrichten können.

Sie können das Menü für die Aufnahmefunktion, die Wiedergabefunktion sowie das Einrichtungsmenü Ihrer Dashcam aufrufen, um allgemeine oder betriebsartspezifische Parameter einzustellen.

Die verfügbaren Funktionen sind in den folgenden Abschnitten beschrieben.

### 11.1 Video-Aufnahmemenü

Im Video-Aufnahmemenü können Sie die verschiedenen Aufnahmeparameter für Videos festlegen. So öffnen Sie das Video-Aufnahmemenü:

1. Schalten Sie die Dashcam ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (8) drücken. Oder, falls Sie das Kfz-Ladegerät oder ein optionales USB-Netzteil angeschlossen haben, schaltet sich die Dashcam automatisch ein, sobald sie hierüber mit Strom versorgt wird.
2. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Aufnahme zu beenden.
3. Drücken Sie die Menütaste (3), um das zur Video-Aufnahme gehörige Menü anzuzeigen.
4. Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor. Dazu wählen Sie die gewünschte Option mit den Tasten Auf (2) und Ab (4) aus und bestätigen sie mit der Taste OK (5). Daraufhin können Sie mit den Tasten Auf (2) und Ab (4) den gewünschten Wert auswählen und mit der Taste OK (5) bestätigen.

5. Drücken Sie die Menütaste (3) erneut, um das Menü wieder auszublenden.

In den folgenden Abschnitten finden Sie eine Beschreibung der verschiedenen Parameter, die Sie im Video-Aufnahmemenü einstellen können.

### **Auflösung**

Mit der Auflösung bestimmen Sie die Größe der Aufnahme in Pixeln. Grundsätzlich gilt: Bei größerer Auflösung wird mehr Speicherplatz benötigt.

Ihre Dashcam unterstützt Aufnahmen im modernen Breitbildformat. Allerdings bieten nicht alle der verfügbaren Auflösungen ein Bildseitenverhältnis von 16:9. Bei der Einstellung VGA beträgt das Bildseitenverhältnis 4:3.

Folgende Einstellungen sind möglich:

<b>Auflösung</b>	<b>Beschreibung</b>
VGA 640x480	VGA-Bildschirmqualität
WVGA 848x480	Normale Qualität
720p 1280x720	Mittlere Qualität
1080FHD 1920x1080	Hohe Qualität

### **Endlosaufnahme**

Hier können Sie die Dauer der Endlosaufnahmen bestimmen. Nach der eingestellten Zeit wird eine neue Videodatei erstellt.

<b>Endlosaufnahme</b>	<b>Beschreibung</b>
10 Min	Es werden pro Video immer nur maximal 10 Minuten aufgezeichnet. Danach wird automatisch eine neue Videodatei angelegt.
5 Min	Es werden pro Video immer nur maximal 5 Minuten aufgezeichnet. Danach wird automatisch eine neue Videodatei angelegt.
3 Min	Es werden pro Video immer nur maximal 3 Minuten aufgezeichnet. Danach wird automatisch eine neue Videodatei angelegt.

Aus	Deaktiviert die Endlosaufnahmefunktion (d. h. dass bei voller Speicherkarte die Aufnahme endet und keine älteren Dateien überschrieben werden). Wenn die Aufnahmedatei die Größe von 4 GB erreicht hat, wird automatisch eine neue Videodatei angelegt. Um die Aufnahme zu beenden, müssen Sie die Taste OK (5) drücken - sie wird nicht automatisch nach einer bestimmten Zeit beendet.
-----	--

### **Zeitraffer**

Mit der Zeitrafferfunktion können Sie längere, langsame Abläufe schneller wiedergeben. Während die Aufnahme sehr langsam, d.h. Einzelbilder in Abständen von ca. 2 Sekunden gemacht werden, werden die Einzelbilder bei der Wiedergabe mit der normalen Bildfrequenz abgespielt. Dies führt zu einem 30-fachen Zeitraffer.

Die verfügbaren Optionen sind „Ein“ oder „Aus“.



*Beachten Sie, dass bei aktivierter Zeitrafferfunktion keine der LED-Anzeigen (11, 12) leuchtet oder blinkt. Es ist nicht unmittelbar zu erkennen, dass eine Aufnahme mit Zeitraffer erfolgt.*

### **HDR (High Dynamic Range)**

Die HDR-Funktion ermöglicht einen größeren Helligkeits-Dynamikbereich für Videos. Dadurch gewinnen die Videos auf einem Bildschirm mit entsprechender Farbtiefe an Qualität.

Die verfügbaren Optionen sind „Ein“ oder „Aus“.

**Belichtung**

Sie können für die Video-Aufnahme einen Wert für die Belichtungskorrektur festlegen.

Folgende Einstellungen sind möglich:

<b>Belichtung</b>	<b>Beschreibung</b>
0.0	Keine Belichtungskorrektur.
+1/3 bis +2.0	Wenn das Bild zu dunkel ist, wählen Sie einen positiven Wert für die Belichtungskorrektur.
-1/3 bis -2.0	Wenn das Bild zu hell ist wählen Sie einen negativen Wert für die Belichtungskorrektur.

Nach Verlassen des Menüs wird das Vorschaubild am Display (13) angepasst, sodass Sie schnell erkennen können, wie sich der Belichtungswert auf die Aufnahme auswirkt.

**Tonaufnahme**

Mit dieser Option legen Sie fest, ob das Video mit Ton aufgezeichnet wird oder nicht.

Die verfügbaren Optionen sind „Ein“ oder „Aus“.

**Datumsaufdruck**

Mit dieser Option legen Sie fest, ob Datum und Uhrzeit mit dem Video zusammen aufgezeichnet werden oder nicht.

Die verfügbaren Optionen sind „Ein“ oder „Aus“.

## Unfallsensor

Ihre Dashcam ist mit einem Unfallsensor ausgestattet, der bei Erschütterungen oder Stößen reagiert. Wird ein Aufprall erkannt, speichert die Dashcam automatisch die aktuelle Videosequenz in einem Unterorder mit der Bezeichnung „RO“ im Ordner „MOVIE“. Diese Videosequenz wird automatisch geschützt, d.h., sie wird nicht überschrieben.

Sie können die Empfindlichkeit des Unfallsensors festlegen.


Folgende Einstellungen sind möglich:

Unfallsensor	Beschreibung
Aus	Unfallsensor ausgeschaltet
Hoch	Hohe Empfindlichkeit
Mittel	Mittlere Empfindlichkeit
Gering	Geringe Empfindlichkeit



*Beachten Sie, dass die Dashcam eingeschaltet und in der Betriebsart „Endlosaufnahme“ bereits ein Video aufzeichnen muss, damit von einer möglichen Unfallszene ein Video aufgenommen werden kann.*



*Wenn der Unfallsensor einen Aufprall erkennt, wird die aktuelle Videosequenz geschützt. Dies wird durch das Symbol  oben am Display (13) angezeigt.*

## 11.2 Foto-Aufnahmemenü

Im Foto-Aufnahmemenü können Sie die verschiedenen Aufnahmeparameter für Fotos festlegen. So öffnen Sie das Foto-Aufnahmemenü:

1. Schalten Sie die Dashcam ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (8) drücken. Oder, falls Sie das Kfz-Ladegerät oder ein optionales USB-Netzteil angeschlossen haben, schaltet sich die Dashcam automatisch ein, sobald sie hierüber mit Strom versorgt wird.
2. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Aufnahme zu beenden und anschließend die Taste Betriebsart (6), um die Foto-Aufnahme auszuwählen.






3. Drücken Sie die Menütaste (3), um das zur Foto-Aufnahme gehörige Menü anzuzeigen.
4. Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor. Dazu wählen Sie die gewünschte Option mit den Tasten Auf (2) und Ab (4) aus und bestätigen sie mit der Taste OK (5). Daraufhin können Sie mit den Tasten Auf (2) und Ab (4) den gewünschten Wert auswählen und mit der Taste OK (5) bestätigen.
5. Drücken Sie die Menütaste (3) erneut, um das Menü wieder auszublenden.

In den folgenden Abschnitten finden Sie eine Beschreibung der verschiedenen Parameter, die Sie im Foto-Aufnahmemenü einstellen können.

### Selbstausröser

Hiermit legen Sie fest, ob Sie mit der Dashcam normal fotografieren möchten oder den Selbstauslöser verwenden möchten. Für den Selbstauslöser stehen die Verzögerungszeiten von 2 Sekunden, 5 Sekunden oder 10 Sekunden zur Verfügung.

Bei aktiviertem Selbstauslöser wird abhängig von der gewählten Verzögerungszeit oben am Bildschirm (13) das Symbol ,  oder  eingeblendet. Nachdem Sie das Motiv anvisiert und die Taste OK (5) betätigt haben, wird oben links der Countdown bis zur Aufnahme eingeblendet.

### Auflösung

Mit der Auflösung bestimmen Sie die Größe der Aufnahme in Pixeln. Grundsätzlich gilt: Bei größerer Auflösung wird mehr Speicherplatz benötigt. Folgende Einstellungen sind möglich:

Auflösung	Beschreibung
12M 4032x3024	Sehr hohe Qualität
10M 3648x2736	Hohe Qualität
8M 3264x2448	Gute Qualität
5M 2592x1944	Überdurchschnittliche Qualität
3M 2048x1536*	Mittlere Qualität

2MHD 1920x1080	PC-Breitbildschirmqualität
VGA 640x480	VGA-Bildschirmqualität
1.2M 1280x960	Geringe Qualität

\* native Auflösung der Dashcam. Die anderen genannten Auflösungen sind interpoliert. Die zu höheren Werten interpolierten Auflösungen werden anschließend am Foto-Aufnahmebildschirm gelb angezeigt.




### Sequenz

Wenn Sie diese Funktion aktivieren (Option „Ein“), werden anstelle von einem Bild mehrere Fotos in schneller Folge aufgenommen. Oder wählen Sie „Aus“, um immer nur ein einziges Foto aufzunehmen.

### Qualität

Mit der Einstellung der Qualität bestimmen Sie den Grad der Komprimierung des erstellten Fotos auf der Speicherkarte. Mit hoher Komprimierung können Sie mehr Bilder speichern, allerdings müssen Sie dabei leichte Qualitätsverluste in Kauf nehmen.

Die Fotos können Sie mit den Qualitätsvoreinstellungen Grob, Normal und Hoch aufnehmen. Wählen Sie dazu die entsprechende Option aus. Während der Aufnahme wird die gewählte Einstellung rechts am Bildschirm (13) wie folgt angezeigt:






Qualität	Beschreibung
	Hoch (hohe Qualität)
	Normal (normale Qualität)
	Grob (geringe Qualität)

### Schärfe

Sie können auswählen, ob Ihre Bilder weiche oder scharfe Konturen aufweisen sollen. Die Fotos können Sie mit den Schärfevoreinstellungen Hoch, Normal und Sanft aufnehmen. Wählen Sie dazu die entsprechende Option aus.

## Weißabgleich

Der Weißabgleich dient bei der Fotografie dazu, eine den Lichtverhältnissen angemessene Farbtemperatur zu ermitteln. Das menschliche Auge verfügt über diese Fähigkeit, einer Digitalkamera muss man einen Richtwert vorgeben. Das angegebene Symbol aus der Tabelle wird im Display (13) angezeigt. Folgende Einstellungen sind möglich:

Weißabgleich		Beschreibung
	Automatisch	Nimmt den Weißabgleich automatisch vor. Empfohlen für allgemeine Aufnahmen.
	Tageslicht	Passt den Weißabgleich für helles Sonnenlicht und normales Tageslicht an.
	Bewölkt	Passt den Weißabgleich für Bewölkung und Dämmerlicht an.
	Glühlampe	Passt den Weißabgleich für Kunstlicht an. Korrigiert den Orangefarbtönen von haushaltsüblichen Glühlampen.
	Leuchtstofflampe	Passt den Weißabgleich für Neonbeleuchtung an.

## Farbe

Schon während der Aufnahme von Bildern können Sie diese mit verschiedenen Effekten versehen. Folgende Einstellungen sind möglich:

Farbe	Beschreibung
Farbe	Es werden keine Effekte hinzugefügt.
Schwarz/Weiß	Wandelt Bilder in Schwarz-Weiß-Format um.
Sepia	Aufgenommene Bilder werden in Sepiatönen gespeichert (lässt das Bild alt erscheinen).

Nach Verlassen des Menüs wird das Vorschaubild am Display (13) angepasst, sodass Sie sofort die Wirkung der Einstellung sehen können.

## ISO

ISO ist eine Einheit aus der konventionellen (nicht digitalen) Fotografie und bestimmt die Lichtempfindlichkeit des Fotomaterials (Film). Entsprechend dieser Werte lässt sich auch die Empfindlichkeit des optischen Sensors Ihrer Kamera bestimmen. Stellen Sie kleine Werte für eine geringe Lichtempfindlichkeit ein oder wählen Sie große Werte für eine hohe Lichtempfindlichkeit. Der eingestellte Wert wird im Display (13) angezeigt.



*Eine höhere ISO-Empfindlichkeit macht Aufnahmen bei schlechter Beleuchtung möglich. Es erhöht sich aber auch das unerwünschte Bildrauschen. Bildrauschen ist die technisch bedingte fehlerhafte Farbwiedergabe einzelner Pixel oder Pixelgruppen.*

Folgende Einstellungen sind möglich:

ISO	Beschreibung
Automatisch	Stellt die ISO-Empfindlichkeit automatisch ein.
100	Entspricht der Empfindlichkeit von ISO 100.
200	Entspricht der Empfindlichkeit von ISO 200.
400	Entspricht der Empfindlichkeit von ISO 400.

## Belichtung

Sie können für die Foto-Aufnahme einen Wert für die Belichtungskorrektur festlegen.

Folgende Einstellungen sind möglich:

Belichtung	Beschreibung
0.0	Keine Belichtungskorrektur.
+1/3 bis +2.0	Wenn das Bild zu dunkel ist, wählen Sie einen positiven Wert für die Belichtungskorrektur.


-1/3 bis -2.0	Wenn das Bild zu hell ist wählen Sie einen negativen Wert für die Belichtungskorrektur.
---------------	---

Nach Verlassen des Menüs wird das Vorschaubild am Display (13) angepasst, sodass Sie sofort die Wirkung der Einstellung sehen können.

### Verwackelungskompensation

Die Verwackelungskompensation hilft Ihnen mit intelligenter Elektronik, höherer Empfindlichkeit und, wenn erforderlich, mit schnellerer Verschlusszeit, nicht verwackelte Bilder zu erhalten. Verwenden Sie die Verwackelungskompensation, wenn Sie kein Stativ benutzen, oder wenn Sie ein bewegtes Motiv fotografieren möchten. Die verfügbaren Optionen sind „Ein“ oder „Aus“.



Bei Aktivierung dieser Funktion wird das Symbol  im Display (13) eingeblendet.

### Schnellansicht

Mit der Schnellansicht können Sie unmittelbar nach der Aufnahme eines Fotos prüfen, ob die Aufnahme gelungen ist. Wenn Sie die Funktion aktivieren, wird das aufgenommene Foto je nach Einstellung 2 oder 5 Sekunden lang am Bildschirm (13) angezeigt. Oder wählen Sie „Aus“, um sofort nach der Aufnahme wieder zur Live-Ansicht zu wechseln.



### Datumsaufdruck

Mit dieser Funktion können Sie jedes Foto mit dem aktuellen Datum versehen. Folgende Einstellungen sind möglich:

Datumsaufdruck	Beschreibung
Aus	Die Fotos erhalten keinen Datumsaufdruck.
Datum	Die Fotos werden mit dem aktuellen Datum versehen.
Datum/Uhrzeit	Die Fotos werden mit dem aktuellen Datum und Uhrzeit versehen.

### 11.3 Wiedergabemenü

In den folgenden Abschnitten finden Sie eine Beschreibung der verschiedenen Funktionen zum Schützen und Löschen von Videos und Fotos, die Ihnen im Wiedergabemenü zur Verfügung stehen.

1. Schalten Sie die Dashcam ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (8) drücken. Oder, falls Sie das Kfz-Ladegerät oder ein optionales USB-Netzteil angeschlossen haben, schaltet sich die Dashcam automatisch ein, sobald sie hierüber mit Strom versorgt wird.
2. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Aufnahme zu beenden und anschließend zweimal die Taste Betriebsart (6), um die Wiedergabefunktion auszuwählen.
3. Daraufhin erscheint die letzte aufgenommene Datei (Video oder Foto). Handelt es sich bei der ausgewählten Aufnahme um ein Video, erscheint links oben am Bildschirm das Symbol . Handelt es sich bei der ausgewählten Aufnahme um ein Foto, erscheint links oben am Bildschirm das Symbol .
4. Drücken Sie mehrmals die Taste Auf (2) bzw. Ab (4), bis die Aufnahme ausgewählt ist, die Sie sich ansehen, schützen oder löschen möchten.
5. Drücken Sie die Menütaste (3), um das zur Wiedergabefunktion gehörige Menü anzuzeigen.
6. Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor. Dazu wählen Sie die gewünschte Option mit den Tasten Auf (2) und Ab (4) aus und bestätigen sie mit der Taste OK (5). Daraufhin können Sie mit den Tasten Auf (2) und Ab (4) den gewünschten Wert auswählen und mit der Taste OK (5) bestätigen.
7. Drücken Sie die Menütaste (3) erneut, um das Menü wieder auszublenden.

#### Löschen

Mit dieser Option können Sie das aktuell angezeigte oder alle gespeicherten Videos bzw. Fotos löschen.

1. Führen Sie die Schritte 1 bis 5 unter „Wiedergabemenü“ (siehe oben) aus.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste Auf (2) bzw. Ab (4), um die Funktion „Löschen“ auszuwählen und drücken Sie die Taste OK (5), um die verfügbaren Optionen anzuzeigen.

<b>Löschen</b>	<b>Beschreibung</b>
Aktuelles löschen	Verwenden Sie diese Option, um das aktuell ausgewählte Video oder Foto zu löschen. Nachdem Sie diese Option ausgewählt haben, bestätigen Sie sie mit der Taste OK (5). Daraufhin erscheint eine Sicherheitsabfrage. Wählen Sie die Option „OK“ und bestätigen Sie den Löschvorgang mit der Taste OK (5).
Alles löschen	Verwenden Sie diese Option, um alle gespeicherten Videos und Fotos gleichzeitig zu löschen. Nachdem Sie diese Option ausgewählt haben, bestätigen Sie sie mit der Taste OK (5). Daraufhin erscheint eine Sicherheitsabfrage. Wählen Sie die Option „OK“ und bestätigen Sie den Löschvorgang mit der Taste OK (5).



*Geschützte Aufnahmen können mit dieser Funktion nicht gelöscht werden. Siehe auch den folgenden Abschnitt „Schützen“.*

### **Schützen**

Hier können Sie ein oder mehrere Videos und Fotos schützen, um ein versehentliches Löschen auszuschließen bzw. den Schutz aufheben.



*Standardmäßig werden neue Fotos nicht geschützt.*

1. Führen Sie die Schritte 1 bis 5 unter „Wiedergabemenü“ (siehe Seite 44) aus.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste Auf (2) bzw. Ab (4), um die Funktion „Schützen“ auszuwählen und drücken Sie die Taste OK (5), um die verfügbaren Optionen anzuzeigen.




<b>Schützen</b>	<b>Beschreibung</b>
Aktuelles schützen	Verwenden Sie diese Option, um das aktuell ausgewählte Video oder Foto zu schützen. Bestätigen Sie sie mit der Taste OK (5).
Schutz aktuelles aus	Verwenden Sie diese Option, um den Schutz für das aktuell ausgewählte Video oder Foto aufzuheben. Bestätigen Sie sie mit der Taste OK (5).

Alles schützen	Verwenden Sie diese Option, um alle aufgenommenen Videos und Fotos zu schützen. Bestätigen Sie sie mit der Taste OK (5).
Schutz für alles aus	Verwenden Sie diese Option, um den Schutz für alle aufgenommenen Videos und Fotos aufzuheben. Bestätigen Sie sie mit der Taste OK (5).

## 11.4 Einrichtungsmenü

Das Einrichtungsmenü enthält grundlegende Einstellungen für Ihre Dashcam. Dazu gehören Datum und Uhrzeit, das Kennzeichen des Fahrzeugs, die Wartezeit zum automatischen Ausschalten (Stromsparfunktion), die Parküberwachungsfunktion, der Quittungston bei Tastendruck, die Sprache des Bildschirmmenüs, die Netzfrequenz, der Bildschirmschoner, eine Formatierungsfunktion für die eingelegte SD-Speicherkarte, das Werksreset und die Abfrage der Firmwareversion.

1. Schalten Sie die Dashcam ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (8) drücken. Oder, falls Sie das Kfz-Ladegerät oder ein optionales USB-Netzteil angeschlossen haben, schaltet sich die Dashcam automatisch ein, sobald sie hierüber mit Strom versorgt wird.
2. Drücken Sie die Taste OK (5), um die Aufnahme zu beenden und anschließend zweimal die Taste M (3), um das Einrichtungsmenü anzuzeigen.

Einstellung	Beschreibung
<b>Datum/Uhrzeit</b>	Geben Sie das Datum und die Uhrzeit ein (siehe auch „Datum / Uhrzeit stellen“ auf Seite 21).
<b>Nummernschild</b>	<p>Geben Sie das Kennzeichen Ihres Fahrzeugs ein:</p> <p>Drücken Sie die Taste Betriebsart (6), um zwischen den folgenden Optionen umzuschalten:</p> <p>: keine Zeicheneingabe (um Leerzeichen einzufügen)</p> <p>: Buchstabeneingabe</p> <p>: Zifferneingabe</p> <p>Drücken Sie anschließend die Tasten Auf (2) und Ab (4), um das gewünschte Zeichen auszuwählen und die Taste OK (5), um es zu übernehmen. Daraufhin springt der Cursor ein Feld weiter.</p>



	<p>Wiederholen Sie die vorigen Schritte nach Bedarf, bis Sie das Kennzeichen vollständig eingegeben haben.</p> <p>Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Menütaste (3), um die Änderungen zu speichern und das Menü zu beenden.</p> <p>Das eingegebene Nummernschild wird nur bei Videoaufnahmen und nicht bei Fotos eingeblendet.</p>
<b>Autom. aus</b>	<p>Um Energie zu sparen, können Sie das Gerät nach vorbestimmter Zeit abschalten lassen. Wenn für die eingestellte Zeit keine Bedienung vorgenommen wird, schaltet das Gerät selbstständig aus. Mit der Ein-/Aus-Taste (8) können Sie die Dashcam dann wieder einschalten.</p> <p>Wählen Sie zwischen den Abschaltzeiten 1 Minute, 3 Minuten, 5 Minuten oder 10 Minuten oder schalten Sie die automatische Abschaltung aus.</p> <p>Während der Aufnahme ist die automatische Ausschaltfunktion deaktiviert.</p>
<b>Parküberwachung</b>	<p>Mit dieser Funktion überwacht die Dashcam mögliche Bewegungen des Fahrzeugs, obwohl die Zündung (und damit auch die Dashcam) ausgeschaltet ist. Wird ein Aufprall z. B. von einem vor Ihnen eingeparktem Fahrzeug erkannt, wird automatisch die Aufnahme gestartet. Bei eventuell entstandenen Schäden durch das Einparken eines anderen Autos lässt sich so der Schuldige schnell beweisen.</p> <p>Die verfügbaren Optionen sind „Ein“ oder „Aus“.</p> <p>Beachten Sie, dass es bei der Parküberwachungsfunktion zu Personenaufnahmen kommen kann, die rechtliche Konsequenzen mit sich bringen können. Siehe den Abschnitt zu Personenaufnahmen und dem Recht am eigenen Bild in den Sicherheitshinweisen am Anfang dieser Bedienungsanleitung.</p>

<b>Tonsignal</b>	<p>Hier können Sie bestimmen, ob bei jedem Tastendruck ein Quittungston ausgegeben werden soll.</p> <p>Die verfügbaren Optionen sind „Ein“ oder „Aus“.</p>
<b>Sprache</b>	<p>Wählen Sie eine Anzeigesprache aus (siehe auch „Menüsprache einstellen“ auf Seite 21).</p>
<b>Netzfrequenz</b>	<p>Geben Sie hier die Netzfrequenz Ihres Stromnetzes an, um das Flimmern von Leuchtstofflampen zu unterdrücken. In Europa ist eine Netzfrequenz von 50 Hz üblich, in Amerika hat das Stromnetz eine Frequenz von 60 Hz.</p>
<b>Bildschirmschoner</b>	<p>Um Energie zu sparen und das Display (13) zu schonen, können Sie bestimmen, dass sich das Display (13) nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet. In diesem Fall leuchtet nur noch die weiße Aufnahme-LED (11).</p> <p>Wählen Sie zwischen den Abschaltzeiten 1 Minute, 3 Minuten, 5 Minuten oder 10 Minuten oder schalten Sie den Bildschirmschoner aus.</p> <p>Um das Bild bei aktiviertem Bildschirmschoner zu reaktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste.</p>
<b>Formatieren</b>	<p>Mit dieser Funktion können Sie die eingelegte Speicherkarte (optionales Zubehör) vollständig löschen und die Speicherstruktur der Karte erneuern (Formatierung).</p> <p><i>ACHTUNG! Alle gespeicherten Videos und Fotos werden dabei unwiderruflich gelöscht. Dies betrifft auch die geschützten Daten. Stellen Sie sicher, dass Sie Aufnahmen, die Sie noch behalten möchten, vorher auf einem anderen Datenträger gesichert haben.</i></p>
<b>Werkseinstellungen</b>	<p>Alle eingestellten Änderungen der Gerätefunktionen werden in den Auslieferungszustand versetzt.</p> <p>Die Daten auf der Speicherkarte bleiben dabei erhalten.</p>

<b>Version</b>	Über diese Funktion können Sie die aktuelle Firmwareversion Ihrer Dashcam anzeigen lassen. Diese Informationen benötigen Sie evtl., wenn Sie sich mit den Kundendienst in Verbindung setzen.
----------------	--

---

## 12. Anschlüsse

### 12.1 Aufnahmen über ein Fernsehgerät ansehen

Aufnahmen, die auf dem Display (13) der Dashcam wiedergegeben werden, können auch auf einem Fernsehgerät angesehen werden. Ihr Fernsehgerät muss dazu über einen passenden HDMI-Eingang verfügen.

Weiterhin benötigen Sie ein HDMI-Kabel mit mini HDMI-Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten). Das HDMI-Kabel übermittelt digitale Bild- und Tonsignale und liefert eine maximale Qualität. Der HDMI-Ausgang (16) befindet sich auf der Oberseite der Dashcam.



Bei Anschluss an einen Fernseher über das HDMI-Kabel stehen die Video-Aufnahmefunktionen nicht zur Verfügung. Es sind nur die Wiedergabe bereits aufgenommener Inhalte und die Aufnahme von Fotos möglich.

Bedienen Sie das Gerät in gewohnter Weise.

#### HDMI-Kabel anschließen

1. Stellen Sie sicher, dass die Dashcam ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie den Mini HDMI-Stecker des optionalen HDMI-Kabels in den Mini HDMI-Ausgang (16) der Dashcam (siehe auch „Übersicht“ auf Seite 12).
3. Stecken Sie den größeren Anschlussstecker des HDMI-Kabels in die HDMI-Anschlussbuchse des Fernsehgerätes.
4. Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf die entsprechende HDMI-Signalquelle ein. Prüfen Sie gegebenenfalls die Vorgehensweise anhand des Bedienungshandbuchs Ihres Fernsehgerätes.

5. Schalten Sie die Dashcam mit der Ein-/Aus-Taste (8) ein. Das Gerätedisplay (13) bleibt dunkel, stattdessen wird der gesamte Bildinhalt auf dem Fernsehgerät dargestellt.

Weitere Informationen finden Sie in den Abschnitten „Wiedergabe“ auf Seite 30 und „Wiedergabemenü“ auf Seite 44.

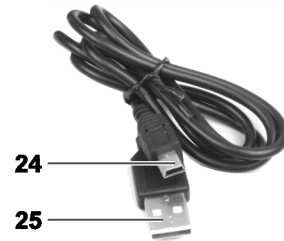
## 12.2 Aufnahmen auf einen Computer überspielen

Es gibt zwei Möglichkeiten, die Aufnahmen von der Dashcam auf einen Computer zu kopieren.

- Durch Anschließen des Gerätes an einen Computer mit Hilfe des USB-Kabels.
- Durch Einlegen der SD-Speicherkarte in ein Speicherkartenlesegerät.

### 12.2.1 Dashcam mit einem Computer verbinden

1. Verbinden Sie die Dashcam mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels mit einem USB-Anschluss Ihres Computers. Stecken Sie dazu den Mini USB-Stecker (24) des mitgelieferten USB-Kabels in den Mini USB-/Ladeanschluss (14) der Dashcam und den USB Typ A-Stecker (25) in einen USB-Anschluss Ihres Computers.
2. Daraufhin schaltet sich die Dashcam automatisch ein und Sie werden aufgefordert, die Betriebsart „Massenspeicher“ auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste OK (5) zur Bestätigung.



Der Computer richtet nun einen Wechseldatenträger ein, über den Sie Zugriff auf die Aufnahmen haben.



*Bei Anschluss an den PC über das USB-Kabel ist der Inhalt der SD-Speicherkarte nicht beschreibbar. Dies bedeutet, dass Sie vom PC aus keine Dateien auf der Dashcam löschen, umbenennen oder beschreiben können. Es ist nur eine Wiedergabe bereits aufgenommener Inhalte möglich.*

### **12.2.2 Kartenleser verwenden**

Wenn Ihr Computer mit einem Kartenlesegerät für microSD- bzw. SD-Speicherkarten ausgerüstet ist, können Sie die Speicherkarte auch direkt einlesen. Entnehmen Sie dazu die Speicherkarte bei ausgeschalteter Dashcam.

1. Setzen Sie die microSD-Karte direkt in Ihren microSD-Kartenleser bzw. in den SD-Karten-Adapter ein.
2. Wenn Sie den SD-Karten-Adapter verwenden, schieben Sie diesen in den SD-Kartenleser des Computers (meist bezeichnet mit SD/MMC).
3. Der Computer fügt jetzt die Speicherkarte im Arbeitsplatz Ihres Computers unter dem Laufwerksbuchstaben ein, unter dem das Kartenlesegerät installiert ist.
4. Öffnen Sie den Arbeitsplatz auf Ihrem Computer und führen einen Doppelklick auf das Laufwerk des Kartenlesegerätes aus.
5. Innerhalb des Laufwerks sind alle Aufnahmen in verschiedenen Ordnern abgelegt.
6. Kopieren Sie jetzt Aufnahmen von der Speicherkarte in ein Verzeichnis Ihrer Wahl auf die Festplatte des Computers.

### **12.3 Videos für iOS-Geräte transcodieren**

1. Kopieren Sie die gewünschten Videodateien auf Ihren Apple Computer. Verfahren Sie dazu wie in den vorigen Abschnitten beschrieben.
2. Öffnen Sie das Kontextmenü der Videodatei und wählen Sie die Option „Ausgewählte Videodateien codieren“.
3. Klicken Sie im daraufhin angezeigten Menü auf „Fortfahren“.  
Auf dem Desktop erscheint eine neue Videodatei.
4. Ziehen Sie diese Videodatei in iTunes in die Rubrik „Filme“.  
Anschließend ist die Videodatei in der Mediathek unter „Eigene Videos“ verfügbar und kann von dort aus mit einem iOS Gerät synchronisiert werden.

---

## 13. Firmware aktualisieren

---

Falls Sie einmal ein Problem mit Ihrer Dashcam haben sollten und sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, kann es sein, dass Sie aufgefordert werden, eine neue Firmware auf das Gerät aufzuspielen. Sie erhalten die Firmware-Datei vom Kundendienst per E-Mail oder müssen sie von einer Webseite heruntergeladen und auf Ihrem Computer gespeichert haben. Anschließend gehen Sie folgendermaßen vor:



*Durch die Firmware-Aktualisierung gehen alle persönlichen Einstellungen im Konfigurationsmenü verloren. Ihre Aufnahmen bleiben jedoch erhalten.*



**ACHTUNG!** *Der Update-Vorgang der Firmware darf keinesfalls unterbrochen werden. Sie dürfen die Dashcam während dieses Vorgangs nicht von der Stromversorgung trennen. Anderenfalls kann die Dashcam dauerhaft beschädigt werden.*

1. Schalten Sie die Dashcam aus, nehmen Sie die Speicherkarte aus dem microSD-Kartenslot (1) der Dashcam heraus und legen Sie sie in den Kartenleser Ihres Computers ein. Siehe „Kartenleser verwenden“ auf Seite 51.
2. Kopieren Sie die Firmware-Datei von Ihrem Computer in den Hauptordner der Speicherkarte Ihrer Dashcam.
3. Setzen Sie die Speicherkarte wieder in den microSD-Kartenslot (1) der Dashcam ein.
4. Schalten Sie die Dashcam ein. Das Display (13) bleibt zunächst dunkel und die Aufnahme-LED (11) leuchtet weiß. Nach ca. 10 Sekunden schaltet sich das Display ein. Die Firmware ist jetzt aufgespielt.
5. Schalten Sie die Dashcam aus, nehmen Sie die Speicherkarte aus dem microSD-Kartenslot (1) der Dashcam heraus und legen Sie sie in den Kartenleser Ihres Computers ein.
6. Löschen Sie die Firmware-Datei von der SD-Speicherkarte.



*Wenn Sie die Firmware-Datei nicht von der Speicherkarte löschen, wird die Firmware bei jedem Einschalten der Dashcam erneut geladen und alle persönlichen Einstellungen gehen verloren.*

7. Setzen Sie die SD-Speicherkarte wieder in den microSD-Kartenslot (1) der Dashcam ein. Anschließend können Sie die Dashcam wieder wie gewohnt benutzen.

## 14. Sicherung des Kfz-Ladegeräts auswechseln

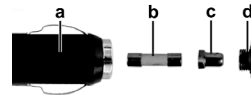
Wenn bei eingestecktem 12 V/24 V Kfz-Ladegerät die LED des 12 V/24 V Kfz-Ladegeräts (26) nicht leuchtet, kann dieses auf eine defekte Sicherung hinweisen.



**ACHTUNG!** Sollte es notwendig sein, die Sicherung zu erneuern, ist unbedingt darauf zu achten, dass nur eine Sicherung gleichen Typs (T2A L, 250 V) verwendet werden darf.

Gehen Sie zum Austausch der Sicherung folgendermaßen vor:

1. Drehen Sie die Schraubkappe (d) gegen den Uhrzeigersinn vom Zigarettenanzündersteckergehäuse (a) ab. Verwenden Sie dazu ggf. eine Zange.
2. Tauschen Sie die Sicherung (b) gegen eine neue Sicherung des Typs T2A L, 250 V aus. Eine geeignete Sicherung können Sie in einem Elektrofachmarkt erwerben.
3. Stecken Sie zuerst die Sicherung (b) in das Zigarettenanzündersteckergehäuse (a).
4. Stecken Sie nun den Metallkontakt (c) in die Schraubkappe (d).
5. Schieben Sie nun die Schraubkappe (d) mit dem eingesteckten Metallkontakt (c) über die Sicherung (b) und drehen Sie die Schraubkappe (d) im Uhrzeigersinn fest auf das Zigarettenanzündersteckergehäuse (a).



## 15. Fehlerbehebung

Die meisten Fehler können Sie selbst anhand der folgenden Tabelle lösen. Falls ein Fehler nach Durcharbeiten dieser Ansätze fortbesteht, wenden Sie sich an unsere Service-Hotline (siehe „Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung“ auf Seite 57). Führen Sie keine eigenständigen Reparaturarbeiten durch! Das Gehäuse der Dashcam und das des Kfz-Netzteils dürfen niemals geöffnet werden, es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren.

<b>Fehler</b>	<b>Lösung</b>
Die Dashcam lässt sich nicht einschalten.	Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
Die Dashcam schaltet sich plötzlich aus.	Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf. Die automatische Abschaltzeit ist aktiviert. Überprüfen Sie die Einstellung (siehe „Autom. aus“ im Abschnitt „Einrichtungsmenü“ auf Seite 46).
Die Dashcam reagiert nicht mehr und lässt sich nicht ausschalten.	Betätigen Sie den Reset-Schalter (17). Dazu verwenden Sie einen spitzen Gegenstand. Warten Sie einige Sekunden. Anschließend sollte die Dashcam wieder wie gewohnt funktionieren. Bei einem Reset gehen alle benutzerdefinierten Einstellungen verloren, mit Ausnahme von Datum und Uhrzeit.
Auf den Aufnahmen sind Flecken oder Schatten zu erkennen.	Reinigen Sie das Objektiv der Dashcam mit einem trockenen, weichen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie dabei keine Reinigungsmittel.
Es wird die Nachricht „SD-Karte muss Class6 oder höher sein“ angezeigt.	Die eingelegte microSD-Speicherkarte muss mindestens Speed Class 6 unterstützen. Legen Sie ggf. eine schnellere microSD-Speicherkarte ein.
Es wird die Nachricht „Falsche Clustergröße. Bitte formatieren.“ angezeigt.	Die eingelegte microSD-Speicherkarte ist nicht ordnungsgemäß formatiert. Formatieren Sie sie erneut.



---

## 16. Nach dem Gebrauch

---

### 16.1 Lagerung bei längerer Nichtbenutzung

Wenn Sie die Dashcam über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie sie an einem Ort, der die folgenden Umgebungsbedingungen erfüllt:

Lagertemperatur: -5 bis 35 °C

Luftfeuchtigkeit bei Lagerung: max. 85 %

Bedenken Sie, dass diese Werte im Fahrzeuginnern ggf. unter- oder überschritten werden können. Lagern Sie die Dashcam daher möglichst in einem trockenen und staubfreien Raum im Haus.

Wenn Sie Ihre Dashcam über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, laden Sie den Akku trotzdem regelmäßig (mindestens einmal pro Monat) auf.

### 16.2 Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel oder gar Verdüner, da sie in das Gehäuse gelangen und dauerhafte Schäden verursachen können.

---

## 17. Konformitätsvermerke

---



Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[www.targa.de/downloads/conformity/298524.pdf](http://www.targa.de/downloads/conformity/298524.pdf)

## 18. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

---



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik- Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.



Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungssamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

**Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar.**

---

## **19. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

---

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



### Service

**DE** Telefon: 02921 - 89 13 000  
E-Mail: service.DE@targa-online.com

**AT** Telefon: 01 - 26 76 195  
E-Mail: service.AT@targa-online.com

**CH** Telefon: 044 - 55 10 057  
E-Mail: service.CH@targa-online.com

**IAN: 298524**



### Hersteller

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
DE-59494 Soest  
DEUTSCHLAND

---

## Table des matières

---

<b>1. Utilisation prévue .....</b>	<b>61</b>
<b>2. Contenu de l'emballage .....</b>	<b>62</b>
<b>3. Spécifications techniques .....</b>	<b>63</b>
<b>4. Instructions de sécurité .....</b>	<b>65</b>
<b>5. Description de l'appareil.....</b>	<b>70</b>
5.1 Commandes et affichages .....	72
5.1.1 Touches .....	72
5.1.2 Voyants lumineux .....	73
<b>6. Avant de commencer .....</b>	<b>74</b>
6.1 Insertion/retrait de la carte mémoire .....	74
6.2 Support de voiture .....	75
6.3 Recharge de la batterie .....	76
6.3.1 Recharge de la batterie avec un câble USB .....	76
6.3.2 Recharge avec l'adaptateur de voiture .....	77
<b>7. Mise en route.....</b>	<b>78</b>
7.1 Allumage de la caméra embarquée .....	78
7.2 Extinction de la caméra embarquée .....	79
7.3 Sélection de la langue des menus.....	79
7.4 Réglage de la date et de l'heure.....	79
<b>8. Enregistrement de vidéos .....</b>	<b>80</b>
8.1 Enregistrement en boucle.....	82
8.2 Compensation d'exposition .....	83
8.3 Protection des vidéos contre l'effacement lors de l'enregistrement en boucle.....	84

---

<b>9. Réalisation de photos .....</b>	<b>84</b>
9.1 Compensation d'exposition .....	87
<b>10. Lecture.....</b>	<b>88</b>
10.1 Fonctions de lecture vidéo.....	88
10.2 Fonctions de lecture photo .....	90
<b>11. Menus.....</b>	<b>91</b>
11.1 Menu enregistrement vidéo.....	92
11.2 Menu Photo.....	95
11.3 Menu lecture .....	100
11.4 Menu de configuration.....	102
<b>12. Connecteurs et prises .....</b>	<b>106</b>
12.1 Lecture d'enregistrements sur un téléviseur.....	106
12.2 Transfert d'enregistrements sur un ordinateur.....	106
12.2.1 Raccordement de la caméra embarquée à un ordinateur .....	107
12.2.2 Utilisation d'un lecteur de cartes.....	107
12.3 Encodage de vidéos pour système d'exploitation iOS .....	108
<b>13. Mise à jour du microprogramme .....</b>	<b>108</b>
<b>14. Remplacement du fusible du chargeur de voiture .....</b>	<b>110</b>
<b>15. Résolution des problèmes.....</b>	<b>110</b>
<b>16. Après l'utilisation .....</b>	<b>112</b>
16.1 Consignes de stockage en cas de non-utilisation du produit pendant une période prolongée..	112
16.2 Nettoyage .....	112
<b>17. Avis de conformité.....</b>	<b>112</b>
<b>18. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut .....</b>	<b>113</b>
<b>19. Informations relatives à la garantie et aux services .....</b>	<b>114</b>

---

**Félicitations !**

En achetant la caméra embarquée CR 3 A2, dénommée ci-après « la caméra embarquée », vous avez choisi un produit de qualité. La caméra embarquée est le compagnon idéal de votre véhicule. Non seulement elle permet d'enregistrer vos déplacements mais elle est également en mesure, grâce au détecteur d'accident, d'enregistrer certains détails importants en cas d'accident.

---

**1. Utilisation prévue**

---

Votre caméra embarquée est un périphérique informatique et est conçue exclusivement pour enregistrer des vidéos et des photos. Toute utilisation autre que celle mentionnée ci-dessus ne correspond pas à l'utilisation prévue. Cet appareil est destiné à des usages exclusivement privés, et en aucun cas à des usages industriels ou commerciaux.

Cet appareil est conforme à toutes les normes et directives répertoriées dans la Déclaration de Conformité UE. Si des modifications autres que celles recommandées par le fabricant sont apportées à l'appareil, il se peut que la conformité à ces normes et directives ne soit plus garantie. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

**Marques commerciales**

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou déposées de HDMI licensing LLC aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

Microsoft Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation, USA.

SD et SDHC sont des marques déposées.

USB est une marque déposée.

Apple est une marque déposée d'Apple, Inc.

IOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays et est utilisée sous licence.

Les autres noms et produits peuvent être les marques commerciales ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## 2. Contenu de l'emballage

---

Sortez tous les appareils et les accessoires de l'emballage. Retirez les matériaux d'emballage et la protection de l'écran et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants manquent ou sont endommagés, veuillez contacter le fabricant.

Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et veillez à les éliminer comme il se doit.



CR 3 A2



Support de voiture



Câble USB



Chargeur de voiture



Manuel d'utilisation  
(illustration dessin)



### 3. Spécifications techniques

#### Caméra embarquée

Écran	960 x 240 pixels (sous-pixels compris), écran LCD TFT de 7,3 cm (2,9 pouces)	
Résolution vidéo	1920x1080, 30 i/s (Full HD)	848x480, 30 i/s
	1280x720, 60 i/s	640x480, 30 i/s
Format d'enregistrement vidéo	H.264	
Résolution d'image	12MP (4032x3024)	3MP (2048x1536)*
	10MP (3648x2736)	2MP HD (1920x1080)
	8MP (3264x2448)	1,2MP (1280x960)
	5MP (2592x1944)	VGA (640x480)
Format d'enregistrement des photos	JPG	
Zoom	Zoom numérique 4x	
Interfaces	Sortie mini-HDMI	
	Port mini-USB permettant la connexion à un ordinateur et de recharger la batterie	
Modes de fonctionnement	Enregistrement vidéo, Photo, Lecture, Webcam, Périphérique de stockage de masse	
Support de stockage	Carte MicroSD, de 2 à 32 Go, classe 6 minimum	
Fonctions	Enregistrement en boucle (3, 5, 10 minutes, Désactivé)	
	Détecteur d'accident	



---

Batterie incorporée	Batterie rechargeable au lithium-ion, 3,7 V / 200 mAh Fonction de recharge par interface USB Temps de charge d'environ 1,5 heure (caméra éteinte) et d'environ 2 heures (caméra allumée) Temps de fonctionnement avec une batterie entièrement chargée env. 10 min
Puissance requise	625 mA
Conditions de fonctionnement	0 à 45 °C, 85 % d'humidité relative maxi
Conditions de stockage	-5 à 35 °C, 85 % d'humidité relative maxi
Dimensions	90 x 53 x 34 mm (L x H x P)
Poids	115 g

---

\* résolution native de la caméra embarquée. Toutes les autres résolutions sont interpolées.

### Chargeur de voiture

Fabricant	Targa GmbH
Nom du modèle	SDC 8536
Entrée	12 à 24 V  , 550 mA
Sortie	5 V  , 1 000 mA
Fusible	T2A L, 250 V
Longueur du câble du chargeur	200 cm

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

---

## 4. Instructions de sécurité

---

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez cet appareil à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce mode d'emploi. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit.

### Explication des symboles

Dans ce manuel d'utilisation, les symboles suivants sont utilisés pour vous avertir des dangers éventuels.



**DANGER !** *Cette icône et le mot « DANGER » vous informent de la présence d'une situation potentiellement dangereuse. Si vous n'en tenez pas compte, vous vous exposez à des blessures graves, voire mortelles.*



**ATTENTION !** *Ce symbole et le mot « ATTENTION » signalent des informations importantes à respecter pour garantir une utilisation sans risque de ce produit et la sécurité de l'utilisateur.*



**Remarque !** *Ce symbole et le mot « Remarque » signalent des informations importantes qui peuvent mener à des actions en justice si vous n'en tenez pas compte.*



*Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.*



*Ce symbole situé sur l'appareil fait référence à des informations importantes contenues dans le mode d'emploi et que l'utilisateur doit connaître.*



**ATTENTION !** Veuillez à toujours prendre les précautions suivantes :

- L'appareil ne doit pas être exposé à une source de chaleur directe (ex : radiateurs).
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle trop intense.
- N'utilisez la caméra embarquée que dans la plage de température autorisée comprise entre 0 °C et 45 °C.

- Évitez d'éclabousser l'appareil avec de l'eau ou des liquides corrosifs. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau et, en particulier, ne le plongez jamais dans un liquide. Ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases ou des boissons, sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité de champs magnétiques (ex : haut-parleurs).
- Ne placez pas de sources incandescentes (bougies, etc.) sur l'appareil ou à proximité.
- Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer dans l'appareil.
- Évitez d'exposer l'appareil à des fluctuations extrêmes de température qui risqueraient de créer de la condensation, et par voie de conséquence, de l'humidité et des courts-circuits. Si l'appareil a tout de même été exposé à de fortes variations de température, attendez avant de le rallumer (environ 2 heures), qu'il soit revenu à la température ambiante.
- Évitez les vibrations et chocs excessifs.
- Veillez à ne pas endommager l'appareil et ses accessoires afin d'éviter tout autre risque. Vérifiez donc régulièrement l'appareil et ses accessoires afin de détecter tout dommage éventuel. Si vous constatez qu'un composant, quel qu'il soit, est endommagé, vous ne devez pas l'utiliser. N'ouvrez jamais le boîtier de la caméra embarquée et confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés.

En présence de fumée, de bruits ou odeurs inhabituels, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le chargeur de voiture de l'allume-cigares. Ne respirez jamais la fumée provenant d'un appareil probablement en feu. Si vous avez accidentellement respiré de la fumée, consultez immédiatement un médecin.

Ne modifiez pas la caméra embarquée ou le chargeur de voiture. Les opérations de maintenance et de réparation doivent exclusivement être réalisées par un personnel technique qualifié.

Le non-respect des avertissements ci-dessus peut être à l'origine de dommages pour l'appareil ou de blessures.



**DANGER ! Enfants et personnes handicapées**

Les appareils électriques doivent être tenus hors de portée des enfants. En outre, ils ne peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites que dans la limite des aptitudes de ces dernières. Ne laissez jamais les enfants et les personnes handicapées utiliser les appareils électriques sans surveillance, à moins qu'ils aient reçu les instructions nécessaires et qu'ils soient supervisés par une personne compétente veillant à leur sécurité. Vous devez veiller à ce que les enfants

soient constamment surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les petites pièces impliquent un risque d'étouffement.



**DANGER ! Risque d'étouffement !**

Conservez les pièces de petites dimensions et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. L'emballage n'est pas un jouet. **Risque d'étouffement !**



**Remarque ! Photos et vidéos d'individus et droits à l'image de ces derniers**

Veillez remarquer que, lorsque vous filmez ou photographiez des individus, quels qu'ils soient, seuls ou en groupe, chaque individu possède des droits sur les films ou photos où il ou elle figure. Pour filmer ou photographier des enfants mineurs, il faut avoir l'autorisation des parents. Afin d'éviter tout problème légal, veuillez respecter la législation du pays d'utilisation.

En outre, dans certaines juridictions, il peut être interdit de filmer ou photographier quiconque (y-compris les conducteurs et passagers de véhicules ainsi que les piétons, etc.) sans l'en avoir préalablement informé. Veuillez respecter la législation en vigueur en matière de respect de la vie privée dans le pays d'utilisation.



**DANGER ! Utilisation sur la route**

Sachez que le fait d'utiliser la caméra sur la route, que cela soit en conduisant une voiture, à vélo ou à pied, peut détourner votre attention de la circulation et entraîner des accidents graves. Vous mettez alors votre santé en jeu et/ou risquez des actions en justice. De plus, dans certains pays, l'utilisation de la caméra embarquée peut vous exposer à des actions en justice. Veuillez respecter la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

Lorsque vous conduisez au Royaume-Uni : la caméra embarquée ne doit pas être installée dans le champ de vision du conducteur et ne doit pas non plus se situer dans la zone couverte par les essuie-glaces. Vous devez respecter les réglementations de la loi sur la circulation routière de 1988 (Road Traffic Act).



**DANGER ! Installation / utilisation en voiture**

La sécurité routière avant tout ! Le conducteur ne doit jamais utiliser les commandes de la caméra pendant qu'il conduit.

En cas d'accident, le risque de blessures est augmenté si des objets s'envolent dans l'habitacle. Veuillez toujours fixer la caméra embarquée de sorte que le conducteur puisse conduire en toute sécurité en toutes circonstances et que sa visibilité ne soit pas entravée. Placez toujours tous les câbles dans votre véhicule de manière à ce qu'ils ne gênent pas la conduite. Lors du positionnement des câbles, prenez soin de vous assurer que les câbles ne limitent pas votre champ de vision. La caméra embarquée et ses différentes parties (câbles d'interface et d'alimentation) ne doivent en aucune circonstance être installées dans la zone de déploiement des airbags. Cela constitue un risque d'accident et de blessure.



**DANGER ! Batterie**

Assurez-vous que rien ne couvre la caméra embarquée pendant la recharge de sa batterie, afin d'éviter tout risque d'incendie et d'explosion dû à la surchauffe de la batterie.

Ne jetez jamais la caméra embarquée au feu, afin d'éviter tout risque d'explosion.

La batterie rechargeable intégrée ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.



**DANGER ! Risque d'explosion**

Toute utilisation incorrecte présente un risque d'explosion et de fuite.



**DANGER ! Écran**

N'exercez jamais de pression sur l'écran (13) et gardez les objets pointus à distance de ce dernier. Un écran cassé constitue un risque de blessure. Si jamais cela se produit, portez des gants pour ramasser les morceaux cassés et contactez le fabricant si nécessaire. Recueillez les morceaux cassés dans un récipient adéquat.

**ATTENTION ! Câbles**

Pour débrancher les câbles, tirez toujours sur leur fiche et non sur les câbles eux-mêmes. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles et veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés, notamment au niveau des prises et des connecteurs. Ne faites jamais de nœuds avec les câbles et ne les raccordez à aucun autre câble. Tous les câbles doivent être placés de façon à ne pas gêner le passage et à ne pas trébucher dessus.

**Réparations**

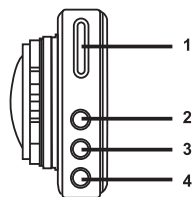
Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil ou son boîtier a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. En cas de fumée, d'odeurs ou de bruits inhabituels, éteignez aussitôt l'appareil et débranchez tous les câbles. Si cela se produit, ne continuez pas d'utiliser l'appareil et faites-le vérifier par un expert. Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par un personnel technique qualifié.

**Droits d'auteur**

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour au moment de l'impression.

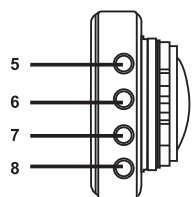
## 5. Description de l'appareil

Vous trouverez une autre illustration des éléments et commandes accompagnés de leurs numéros respectifs sur la page intérieur de la couverture dépliant de ce manuel d'utilisation. Vous pouvez garder cette page dépliée pendant la lecture des différents chapitres de ce manuel d'utilisation. Cela vous permettra de vous référer à tout moment aux différents éléments.







### Face gauche

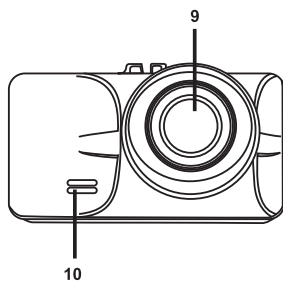
1. Emplacement pour carte microSD
2. Touche Haut ▲ : permet d'augmenter une valeur / d'effectuer un zoom avant / de naviguer vers le haut dans les menus
3. Touche Menu **M** : permet d'accéder aux paramètres spécifiques aux différents modes de fonctionnement
4. Touche Bas ▼ : permet de réduire une valeur / d'effectuer un zoom arrière / de naviguer vers le bas dans les menus



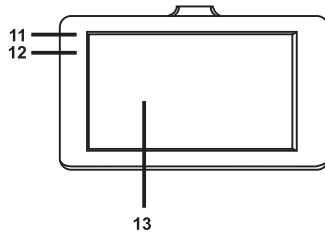
### Face droite

5.  : touche OK
6.  : touche de sélection du mode
7.  : touche de verrouillage : permet de protéger la vidéo en cours
8.  : touche marche/arrêt

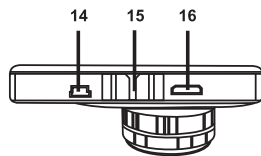


**Avant**

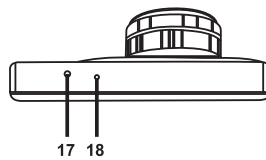
- 9. Objectif
- 10. Haut-parleur

**Arrière**

- 11. Voyant d'enregistrement (blanc)
- 12. Voyant de charge (rouge)
- 13. Écran

**Face supérieure**


- 14. Connecteur mini-USB/charge
- 15. Rainure de maintien pour support de voiture
- 16. Sortie mini-HDMI




**Face inférieure**

- 17. Bouton de réinitialisation
- 18. Microphone

## 5.1 Commandes et affichages

### 5.1.1 Touches

Touche	Fonction
▲, ▼ Touches Haut (2) et Bas (4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur ces touches pendant l'enregistrement vidéo ou la réalisation de photos pour effectuer un zoom avant ou arrière de la scène.</li> <li>• Appuyez sur ces touches en mode lecture pour accéder à l'enregistrement précédent ou suivant.</li> <li>• Appuyez sur ces touches lorsque le menu est affiché pour naviguer entre les différentes options de ce dernier (vers le haut/vers le bas).</li> <li>• Appuyez sur ces touches après avoir sélectionné une valeur dans le menu afin d'augmenter ou diminuer cette dernière.</li> <li>• Appuyez sur ces touches pendant la lecture d'une vidéo pour régler le volume sonore.</li> <li>• Appuyez sur la touche Bas (4) pendant l'enregistrement d'une vidéo pour couper le microphone ou le réactiver.</li> </ul>
<b>M</b> Touche Menu (3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche lorsque l'enregistrement ou la lecture est en pause et qu'aucun menu n'est affiché pour accéder au menu des paramètres associé au mode de fonctionnement actuel. Appuyez de nouveau sur cette touche pour ouvrir le menu général de configuration de la caméra embarquée.</li> <li>• Lorsqu'un menu est affiché, appuyez sur cette touche pour quitter le menu.</li> </ul>
 Touche OK (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche en mode Vidéo pour démarrer ou arrêter l'enregistrement.</li> <li>• Appuyez sur cette touche en mode Photo pour prendre une photo.</li> <li>• Lorsqu'un menu est affiché, appuyez sur cette touche pour sélectionner un élément du menu ou pour confirmer une valeur et l'enregistrer.</li> <li>• Appuyez sur cette touche en mode lecture pour lancer ou suspendre la lecture.</li> </ul>

 Touche Mode de fonctionnement (6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour basculer tour à tour entre les modes Enregistrement vidéo, Photo et Lecture.</li> </ul>
 Touche de verrouillage (7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche pendant l'enregistrement vidéo pour protéger la vidéo en cours et empêcher qu'elle ne puisse être effacée lors d'un enregistrement en boucle.</li> </ul>
 Touche marche/arrêt (8)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche brièvement pour allumer la caméra embarquée ou pour éteindre l'écran (13).</li> <li>• Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes pour éteindre la caméra embarquée.</li> <li>• Appuyez sur cette touche pendant l'enregistrement vidéo pour éteindre l'écran (13). L'enregistrement vidéo se poursuivra. Appuyez sur n'importe quelle touche pour rallumer l'écran (13).</li> <li>• Appuyez sur cette touche en mode Photo pour éteindre l'écran (13). Appuyez sur n'importe quelle touche pour rallumer l'écran (13).</li> </ul>

### 5.1.2 Voyants lumineux

Voyant	Description
Voyant d'enregistrement (11)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanc : appareil en cours d'initialisation (après la mise en marche), enregistrement vidéo arrêté</li> <li>• Blanc clignotant : enregistrement vidéo en cours</li> </ul>
Voyant de charge (12)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouge : batterie en charge</li> </ul>

---

## 6. Avant de commencer

---

### 6.1 Insertion/retrait de la carte mémoire

**Pour sauvegarder vos photos et vos vidéos, vous aurez besoin d'une carte mémoire microSD (non fournie). Si une carte mémoire est insérée, toutes les données enregistrées y sont sauvegardées. Si aucune carte mémoire n'est insérée, l'enregistrement est impossible.** Dans ce cas, le message « PLEASE INSERT SD CARD » (Insérez une carte SD) apparaît. Confirmez en appuyant sur la touche OK (5).

Procédez comme suit pour insérer une carte mémoire :



**ATTENTION !** Éteignez la caméra embarquée avant d'insérer ou de retirer une carte mémoire.



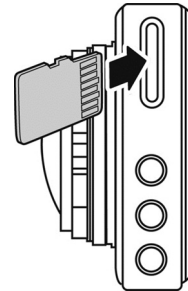
Utilisez uniquement des cartes mémoire de classe 6 ou de vitesse supérieure.

Si vous n'avez pas inséré de carte mémoire microSD, le message « PLEASE INSERT SD CARD » (Insérez une carte SD) apparaît lorsque vous allumez l'appareil.

Avant l'insertion d'une nouvelle carte mémoire microSD, vous devez la formater. Pour en savoir plus à ce propos, veuillez consulter la section « Formater » à la page 105.

1. Insérez la carte mémoire dans l'emplacement pour carte microSD (1) en veillant à ce que ses contacts soient orientés vers l'écran (13). Vous entendrez un clic lorsque la carte sera bien en place.

Pour retirer la carte mémoire, appuyez délicatement dessus. La carte mémoire dépasse alors légèrement, ce qui vous permet de la saisir facilement pour la retirer.



## 6.2 Support de voiture

Le support de voiture vous permet de fixer la caméra embarquée sur le pare-brise de votre véhicule.



**DANGER !** Installez le support de voiture de sorte qu'il ne gêne pas la vision du conducteur.

Lorsque vous conduisez au Royaume-Uni : la caméra embarquée ne doit pas être installée dans le champ de vision du conducteur et ne doit pas non plus se situer dans la zone couverte par les essuie-glaces. Vous devez respecter les réglementations de la loi sur la circulation routière de 1988 (Road Traffic Act).

1. Fixez la caméra embarquée au support de voiture. Pour ce faire, faites glisser la rainure de fixation (15) sur la partie correspondante (19) du support de voiture.
2. Appuyez ensuite la ventouse (21) du support de voiture contre le pare-brise et fixez le tout en abaissant le levier (23).



Puisque la rainure de fixation (15) se situe sur la partie supérieure de la caméra embarquée, vous devez installer le support de voiture de telle sorte que la caméra embarquée y soit accrochée vers le bas (voir l'image ci-contre). Sinon, l'image apparaîtra à l'envers.



**DANGER !** N'installez pas le support de voiture (avec ou sans la caméra embarquée) dans la zone de déploiement des airbags ou à un emplacement pouvant gêner la bonne visibilité du conducteur.

3. Orientez la caméra embarquée de telle sorte que puissiez bien voir l'écran (13). Pour ce faire, desserrez l'écrou moleté (20) pour ajuster l'angle de la caméra embarquée. Resserrez l'écrou moleté (20). Ensuite, faites pivoter la caméra embarquée autour de son axe vertical dans la position de votre choix.
4. Pour retirer le support de voiture du pare-brise, relevez le levier (23) puis tirez sur la languette de dégagement (22) située sur la ventouse.

### 6.3 Recharge de la batterie

La batterie de la caméra embarquée peut être chargée par le biais du port USB d'un ordinateur ou à l'aide du chargeur de voiture fourni.



*En plus des solutions suivantes, vous pouvez également connecter la caméra embarquée à un adaptateur secteur USB externe (non fourni) afin de recharger la caméra embarquée. Vous pouvez acheter un adaptateur secteur USB de 5 V d'une intensité de sortie d'au moins 1 A dans n'importe quel magasin qui vend du matériel électronique.*



**ATTENTION !** *Veillez à vous familiariser avec le fonctionnement de l'adaptateur secteur en option avant de le brancher. Veuillez lire le manuel d'utilisation de votre adaptateur secteur en option.*

#### 6.3.1 Recharge de la batterie avec un câble USB



**ATTENTION !** *Si vous souhaitez charger la batterie de la caméra embarquée ou alimenter la caméra embarquée par le biais d'un ordinateur, veillez à laisser au moins un port USB libre (sans périphériques connectés) sur votre ordinateur.*

1. Utilisez le câble USB pour raccorder la caméra embarquée à un port USB libre d'un ordinateur. Insérez la fiche mini-USB (24) du câble USB fourni dans le connecteur mini-USB/charge (14) de votre caméra embarquée et la grande fiche (25) dans un port USB de votre ordinateur.
2. La caméra embarquée s'allume alors automatiquement et il vous est demandé de sélectionner le mode « Mémoire de masse ».





*Sur certains ordinateurs, les prises USB ne sont pas alimentées lorsque ces derniers sont éteints. Si la caméra embarquée ne se recharge pas, vérifiez que votre ordinateur est bien allumé.*

- Appuyez sur la touche OK (5) pour confirmer. Lors de la première utilisation, nous vous recommandons d'éteindre d'abord l'appareil, de laisser la batterie se charger (jusqu'à ce que le voyant de charge rouge (12) s'éteigne) puis de définir les paramètres de base tels que la langue, la date et l'heure, etc. avant d'aller plus loin. Pour éteindre la caméra embarquée, appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche marche/arrêt (8).

Pendant la charge, le voyant de charge (12) s'allume en rouge. Une fois la recharge terminée, le voyant de charge (12) s'éteint.

### 6.3.2 Recharge avec l'adaptateur de voiture



*Vous pouvez brancher le chargeur de voiture sur un allume-cigares de 12 ou 24 V.*

- Branchez le connecteur mini-USB (28) du chargeur de voiture sur le port mini-USB/charge (14) de la caméra embarquée.
- Ensuite, branchez l'extrémité du chargeur de voiture avec les contacts (27) sur l'allume-cigares de votre véhicule. La caméra embarquée sera alors allumée et l'enregistrement en boucle commencera. Sachez que l'enregistrement ne peut commencer que si une carte mémoire microSD correctement formatée a été insérée dans la caméra embarquée.



Si l'allume-cigares de votre véhicule peut être allumé avec la clé de contact, vous serez assuré que l'enregistrement commence à chaque fois que vous démarrez le moteur de votre véhicule et, ainsi, tous vos déplacements seront automatiquement enregistrés. Le voyant du chargeur de voiture (26) est allumé lorsque ce dernier est alimenté.

Pendant la charge, le voyant de charge (12) s'allume en rouge. Une fois la recharge terminée, le voyant de charge (12) s'éteint.

Si le voyant de charge (12) ne s'allume pas, il se peut que vous deviez remplacer le fusible du chargeur de voiture. Pour en savoir plus à ce propos, consultez la section « Remplacement du fusible du chargeur de voiture » à la page 108.




**ATTENTION !** Si l'allume-cigares de votre voiture ne s'éteint pas avec la clé de contact mais reste toujours alimenté, la batterie de voiture se déchargera si vous laissez la caméra embarquée allumée. C'est pourquoi, afin d'éviter de décharger la batterie au point de ne plus pouvoir démarrer le moteur de votre véhicule, nous vous recommandons de débrancher le chargeur de voiture de l'allume-cigares à chaque fois que vous quittez votre voiture.

## 7. Mise en route

### 7.1 Allumage de la caméra embarquée

Comment allumer votre caméra embarquée :

- Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt (8) pour allumer la caméra embarquée.
-  Après l'allumage, la caméra embarquée commence toujours l'enregistrement vidéo.
- Si aucun câble n'est connecté à la caméra embarquée (câble USB ou chargeur de voiture), l'autonomie de la batterie est assez courte. Nous vous recommandons de toujours connecter la caméra embarquée au chargeur de voiture ou à un adaptateur secteur USB externe (non fourni).
- Ou bien, si vous avez branché la caméra embarquée sur l'allume-cigares de votre voiture au moyen du chargeur de voiture et que celui-ci peut être allumé et éteint avec la clé de contact, mettez le contact pour allumer la caméra embarquée.

Dans ce cas, l'enregistrement en boucle commencera automatiquement.



Après l'allumage de l'appareil, l'enregistrement vidéo commence automatiquement. Si vous souhaitez sélectionner un autre mode de fonctionnement (ex : photo ou lecture), arrêtez d'abord l'enregistrement vidéo. Pour ce faire, appuyez sur la touche OK (5) puis sur la touche Mode (6) plusieurs fois jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité soit sélectionné.

- Ou bien, si la caméra embarquée est connectée à un ordinateur par le câble USB, un menu contenant l'option « Mémoire de masse » apparaît à la mise en marche de l'appareil.



Lorsqu'elle est raccordée à un ordinateur par le câble, la caméra embarquée ne peut pas être utilisée comme caméra vidéo ou appareil photo numérique, mais uniquement comme périphérique de stockage de masse.



Confirmez l'option « Mémoire de masse » en appuyant sur la touche OK (5). Voir aussi la section « Raccordement de la caméra embarquée à un ordinateur » à la page 107.

## 7.2 Extinction de la caméra embarquée

Comment éteindre votre caméra embarquée :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt (8) et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes pour éteindre la caméra embarquée.
- Ou bien, si vous avez branché la caméra embarquée sur l'allume-cigare de votre voiture au moyen du chargeur de voiture et que celui-ci peut être allumé et éteint avec la clé de contact, coupez le contact pour éteindre la caméra embarquée. Le logo du produit apparaît et la caméra embarquée s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes.

## 7.3 Sélection de la langue des menus



*La procédure décrite ci-dessous ne fonctionne que lorsque la caméra embarquée n'est PAS raccordée à l'ordinateur avec le câble USB. Si nécessaire, débranchez d'abord le câble USB du port USB/charge (14) de la caméra embarquée.*

1. Allumez la caméra embarquée en appuyant sur le bouton marche/arrêt (8). Ou bien, si vous avez connecté le chargeur de voiture ou un adaptateur secteur USB en option, la caméra embarquée s'allumera automatiquement dès qu'elle sera alimentée.
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour arrêter l'enregistrement.
3. Appuyez deux fois sur le bouton M (3) pour faire apparaître le menu « Setup ».
4. Appuyez sur la touche Bas (4) pour ouvrir le menu « Setup ».
5. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) jusqu'à ce que l'option « Language » soit sélectionnée.
6. Appuyez sur la touche OK (5) pour ouvrir l'option « Language ».
7. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) pour mettre en surbrillance la langue de votre choix puis sur OK (5) pour confirmer.
8. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche M (3) pour fermer le menu.

## 7.4 Réglage de la date et de l'heure



*La procédure décrite ci-dessous ne fonctionne que lorsque la caméra embarquée n'est PAS raccordée à l'ordinateur avec le câble USB. Si nécessaire, débranchez d'abord le câble USB du port USB/charge (14) de la caméra embarquée.*

1. Allumez la caméra embarquée en appuyant sur la touche marche/arrêt (8). Ou bien, si vous avez connecté le chargeur de voiture ou un adaptateur secteur USB en option, la caméra embarquée s'allumera automatiquement dès qu'elle sera alimentée.
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour arrêter l'enregistrement.
3. Appuyez deux fois sur la touche M (3) pour faire apparaître le menu « Configuration ».
4. Appuyez sur la touche Bas (4) pour ouvrir le menu « Configuration ».
5. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) jusqu'à ce que l'option « Date / Heure » soit sélectionnée puis sur OK (5) pour confirmer.
6. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) pour paramétrer la valeur sélectionnée puis sur OK (5) pour l'appliquer.  
Le curseur passe au champ suivant où vous pouvez paramétrer la valeur correspondante. Répétez cette procédure pour paramétrer toutes les valeurs comme il se doit.  
La dernière option du menu sert à régler le format de la date.
7. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche M (3) pour fermer le menu.

## **8. Enregistrement de vidéos**

---

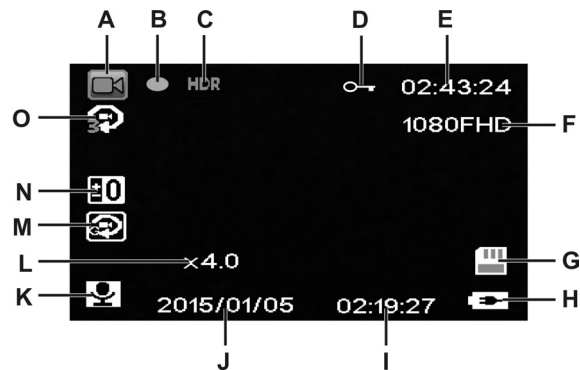
Une fois que vous avez allumé l'appareil et que vous avez sélectionné le mode d'enregistrement vidéo, le cas échéant tel que décrit au chapitre précédent, la caméra embarquée peut être utilisée pour enregistrer des vidéos avec ou sans le support de voiture pendant vos déplacements.







1. Si vous utilisez la caméra embarquée avec le support de voiture, orientez la caméra embarquée dans la direction de votre choix en vous aidant de l'écran (13).
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour lancer l'enregistrement. Le voyant d'enregistrement (11) clignote en blanc pendant l'enregistrement.
3. Appuyez sur la touche OK (5) pour arrêter l'enregistrement. Le voyant d'enregistrement (11) ne clignote plus mais reste allumé en continu.














La vidéo est automatiquement sauvegardée avec un nom qui lui est propre.

Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la section « Menu enregistrement vidéo » à la page 91.

Pendant l'enregistrement, plusieurs icônes peuvent s'afficher sur l'écran (13) pour vous indiquer les différents réglages actuellement sélectionnés.



A		Indicateur de mode d'enregistrement vidéo
B		Voyant d'enregistrement : le point rouge clignotant indique qu'une vidéo est en cours d'enregistrement.
C	<b>HDR</b>	Indicateur d'enregistrement HDR (High Dynamic Range)
D		Cette icône indique que l'enregistrement actuel est protégé et qu'il ne pourra pas être effacé.
E	<b>02:43:24</b>	Compteur de temps d'enregistrement
F	<b>1080FHD</b>	Résolution en pixels : les valeurs possibles sont : 1080FHD (1920x1080), 720P (1280x720), WVGA (848x480), VGA (640x480).
G		Type de mémoire :  : une carte SD a été insérée et tous les enregistrements y sont sauvegardés.  : aucune carte SD n'a été insérée. Dans ce cas, l'enregistrement n'est pas possible.

H		Niveau de la batterie  : batterie entièrement chargée  : batterie chargée aux 2/3  : batterie chargée au 1/3  : batterie presque vide  : batterie vide. De plus, un bip sonore retentit.  : chargeur de voiture ou adaptateur secteur USB en option connecté
I	02:19:27	Heure actuelle
J	2015/01/05	Date actuelle
K		Icône audio : indique si la vidéo est enregistrée avec le son (  ) ou sans (  )
L	x4.0	Indicateur de zoom
M		Détecteur d'accident activé
N		Compensation d'exposition : les valeurs possibles s'étendent de -2,0 à +2,0 par incréments de la valeur d'exposition de 1/3.
O		Enregistrement en boucle : les durées d'enregistrement possibles pour les différents clips sont de 3 minutes, 5 minutes, 10 minutes ou Désactivé.

Appuyez sur la touche Bas (4) pendant l'enregistrement pour couper le microphone ou le réactiver.

## 8.1 Enregistrement en boucle

L'enregistrement en boucle est une fonction dans laquelle des clips vidéo d'une certaine longueur (ex : 5 minutes) sont enregistrés. Après ce temps d'enregistrement, un nouveau fichier vidéo est automatiquement créé. Au fur et à mesure que vous enregistrez des vidéos, la carte mémoire microSD en option se remplit. Une fois que l'espace de stockage a été totalement utilisé, la vidéo la plus ancienne de l'enregistrement en cours est automatiquement effacée. Cela permet à l'enregistrement d'être toujours possible, même lorsque l'espace de stockage disponible a été complètement épuisé.

Dans ce mode, vous devez vous assurer que tous les enregistrements que vous souhaitez conserver sont soit protégés (voir la section « Protection des vidéos contre l'effacement lors de l'enregistrement en boucle » à la page 84) soit transférés sur un autre support de stockage (ex : votre ordinateur, voir la section « Transfert d'enregistrements sur un ordinateur » à la page 106).

Pour régler la longueur des clips pour l'enregistrement en boucle :

1. Arrêtez l'enregistrement vidéo et appuyez sur la touche M (3) pour ouvrir le menu.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) jusqu'à ce que l'option « Enreg. en boucle » soit sélectionnée.
3. Appuyez sur la touche OK (5) pour ouvrir l'option « Enreg. en boucle ».
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) pour mettre en surbrillance la longueur de clip de votre choix puis sur OK (5) pour confirmer. Ou bien sélectionnez « Désactivé » pour désactiver l'enregistrement en boucle.



*Si vous désactivez l'enregistrement en boucle (option « Désactivé »), les vidéos sont sauvegardées sur la carte mémoire insérée dans la caméra jusqu'à ce qu'elle soit pleine. Dans ce cas, l'enregistrement s'arrête.*

5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche M (3) pour fermer le menu.

## 8.2 Compensation d'exposition

Vous pouvez définir une valeur de compensation d'exposition pour les enregistrements vidéo. Si l'image est trop claire, sélectionnez une valeur de compensation d'exposition négative. Si l'image est trop sombre, sélectionnez une valeur de compensation d'exposition positive. Vous pouvez choisir une valeur d'exposition comprise entre - 2,0 et + 2,0 par incréments de la valeur d'exposition de 1/3.

1. Arrêtez l'enregistrement vidéo et appuyez sur la touche M (3) pour ouvrir le menu.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) jusqu'à ce que l'option « Exposition » soit sélectionnée.
3. Appuyez sur la touche OK (5) pour ouvrir l'option « Exposition ».
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) pour mettre en surbrillance la valeur d'exposition de votre choix puis sur OK (5) pour confirmer.

5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche M (3) pour fermer le menu. Une fois que vous avez quitté le menu, l'aperçu qui apparaît sur l'écran (13) change en conséquence afin que vous puissiez voir rapidement la manière dont la valeur de compensation paramétrée se traduit sur l'enregistrement.



*Sachez que la compensation de l'exposition que vous réglez ici s'appliquera également aux photos si vous passez en mode de capture photo.*

### **8.3 Protection des vidéos contre l'effacement lors de l'enregistrement en boucle**

Pour le mode « Enreg. en boucle », vous pouvez définir une longueur de 3, 5 ou 10 minutes de vidéo dans le menu. Après ce temps d'enregistrement, un nouveau fichier vidéo est automatiquement créé. Au fur et à mesure que vous enregistrez des vidéos, la carte mémoire microSD en option se remplit. Une fois que l'espace de stockage a été totalement utilisé, la vidéo la plus ancienne de l'enregistrement en cours est automatiquement effacée. Cela permet à l'enregistrement d'être toujours possible, même lorsque l'espace de stockage disponible a été complètement épuisé.

Il se peut cependant que vous souhaitiez conserver une scène particulière et empêcher qu'elle ne soit effacée. Procédez comme suit :

1. Pendant l'enregistrement vidéo, appuyez sur la touche de verrouillage (7).



*Sachez que, après le temps prédéfini de 3, 5 ou 10 minutes, une nouvelle vidéo sera enregistrée (qui est susceptible d'être effacée si l'enregistrement en boucle est activé et que la carte SD est pleine).*

Si vous réglez l'enregistrement en boucle sur « Désactivé », vous pouvez enregistrer des vidéos jusqu'à ce que la carte mémoire microSD soit pleine. D'une part, cela garantit qu'aucun enregistrement existant ne sera effacé, mais d'autre part, aucune nouvelle vidéo ne pourra être enregistrée.

## **9. Réalisation de photos**

---

Dans ce mode, votre caméra embarquée fonctionne comme un appareil photo numérique traditionnel avec lequel vous pouvez prendre des photos.

Une fois que vous avez allumé l'appareil, tel que décrit dans la section « Allumage de la caméra embarquée » à la page 78, et que vous avez sélectionné le mode photo, vous pouvez prendre des photos avec ou sans le support de voiture pendant vos déplacements.

1. Si vous utilisez la caméra embarquée avec le support de voiture, orientez la caméra embarquée dans la direction de votre choix en vous aidant de l'écran (13).
2. Si nécessaire, sélectionnez une portion plus grande ou plus petite de l'image (zoom) à l'aide des touches Haut (2) et Bas (4). Appuyez sur la touche Haut (2) pour approcher le sujet ou sur la touche Bas (4) pour l'éloigner.



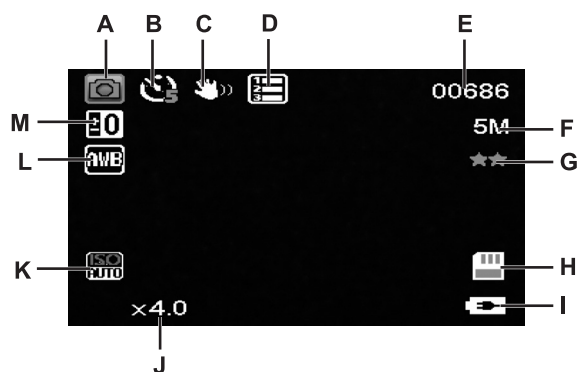
- *Maintenez la touche Haut (2) ou Bas (4) enfoncée pour effectuer un zoom avant ou arrière continu.*
- *Une fois que la photo a été prise, le niveau du zoom numérique repasse à 1.0.*


3. Appuyez sur la touche OK (5) pour prendre la photo.





















La photo est automatiquement sauvegardée avec un nom qui lui est propre.

Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la section « Menu Photo » à la page 95.




Pendant l'enregistrement, plusieurs icônes peuvent s'afficher sur l'écran (13) pour vous indiquer les différents réglages actuellement sélectionnés.



A		Indicateur de mode photo
---	---	--------------------------

B		Indicateur de retardateur  : retardateur de 2 secondes  : retardateur de 5 secondes  : retardateur de 10 secondes
C		Indicateur de mode anti-tremblement numérique
D		Indicateur de mode rafale
E	<b>00686</b>	Nombre de photos restantes
F	<b>5M</b>	Résolution : les valeurs possibles sont 12MP, 10MP, 8MP, 5MP, 3MP, 2MP HD, 1.2MP et VGA
G		Indicateur de qualité  : haute  : normale  : basse
H		Type de mémoire :  : une carte SD a été insérée et tous les enregistrements y sont sauvegardés.  : aucune carte SD n'a été insérée. Dans ce cas, l'enregistrement n'est pas possible.
I		Niveau de la batterie  : batterie entièrement chargée  : batterie chargée aux 2/3  : batterie chargée au 1/3  : batterie presque vide  : batterie vide. De plus, un bip sonore retentit.  : chargeur de voiture ou adaptateur secteur USB en option connecté



J	<b>x4.0</b>	Indicateur de zoom
K		Valeur ISO : en fonction des conditions d'éclairage, vous pouvez régler l'une des valeurs suivantes : Auto, ISO 100, ISO 200 ou ISO 400.
L		Balance des blancs automatique activée.
M		Compensation d'exposition : les valeurs possibles s'étendent de -2,0 à +2,0 par incréments de la valeur d'exposition de 1/3.

## 9.1 Compensation d'exposition

Vous pouvez définir une valeur de compensation d'exposition pour la réalisation de photos.

1. En mode photo, appuyez sur la touche M (3) pour ouvrir le menu.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) jusqu'à ce que l'option « Exposition » soit sélectionnée.
3. Appuyez sur la touche OK (5) pour ouvrir l'option « Exposition ».
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche Bas (4) ou Haut (2) pour mettre en surbrillance la valeur d'exposition de votre choix puis sur OK (5) pour confirmer.
5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche M (3) pour fermer le menu. Une fois que vous avez quitté le menu, l'aperçu qui apparaît sur l'écran (13) change en conséquence afin que vous puissiez voir rapidement la manière dont la valeur de compensation paramétrée se traduit sur l'enregistrement.

Vous pouvez choisir une valeur d'exposition comprise entre - 2 et + 2 par incréments de la valeur d'exposition de 1/3.

Si l'image est trop claire, sélectionnez une valeur de compensation d'exposition négative.

Si l'image est trop sombre, sélectionnez une valeur de compensation d'exposition positive.



*Sachez que la compensation de l'exposition que vous réglez ici s'appliquera également aux vidéos si vous passez en mode d'enregistrement vidéo.*

## 10. Lecture



Vous pouvez lire les vidéos et photos que vous avez réalisées sur l'écran pour vérifier si le résultat vous satisfait.



*Vous pouvez également regarder les vidéos enregistrées sur un téléviseur ou sur un ordinateur. Voir également la section « Transfert d'enregistrements sur un ordinateur » à la page 106 et la section « Lecture d'enregistrements sur un téléviseur » à la page 106.*

Pour regarder des vidéos et des photos :

1. Allumez la caméra embarquée en appuyant sur la touche marche/arrêt (8). Ou bien, si vous avez connecté le chargeur de voiture ou un adaptateur secteur USB en option, la caméra embarquée s'allumera automatiquement dès qu'elle sera alimentée.
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour arrêter l'enregistrement.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode (6) pour jusqu'à ce que l'écran de lecture apparaisse. Le dernier fichier enregistré (vidéo ou photo) apparaît.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut (2) ou Bas (4) jusqu'à ce que l'enregistrement que vous souhaitez lire soit sélectionné.

Si l'enregistrement sélectionné est une vidéo, l'icône  apparaît en haut à gauche de l'écran. Si l'enregistrement sélectionné est une photo, l'icône  apparaît en haut à gauche de l'écran.

5. Pour les fichiers vidéo, appuyez sur la touche OK (5) pour lancer la lecture.

Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la section « Menu lecture » à la page 100.

### 10.1 Fonctions de lecture vidéo

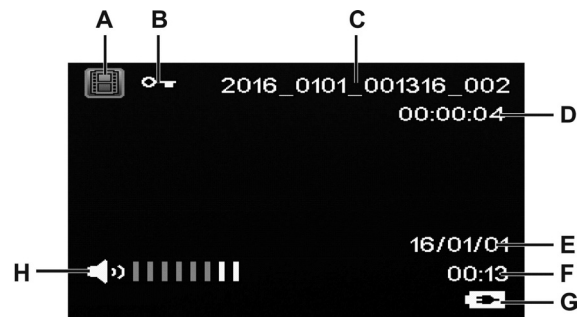
Les fonctions ci-dessous sont disponibles pendant la lecture de vidéos :










**Pause :** appuyez sur la touche OK (5) pour suspendre temporairement la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche OK (5) pour reprendre la lecture.


**Volume :** Appuyez sur les touches Haut (2) ou Bas (4) pendant la lecture pour ajuster le volume audio.

**Arrêt de la lecture :** Pendant la lecture, appuyez sur la touche (6) pour arrêter la lecture.

En mode lecture, des informations supplémentaires apparaissent sur l'écran (13) :



	<b>Symbole</b>	<b>Description</b>
<b>A</b>		Lecture vidéo
<b>B</b>		Vidéo protégée. Cette vidéo ne sera pas effacée lors de l'enregistrement en boucle.
<b>C</b>	2016_0101_001316_002	Nom de fichier de l'enregistrement actuel
<b>D</b>	00:00:04	Temps de lecture actuel
<b>E</b>	16/01/01	Date d'enregistrement
<b>F</b>	00:13	Heure de l'enregistrement
<b>G</b>		<p>Niveau de la batterie</p> <p> : batterie entièrement chargée</p> <p> : batterie chargée aux 2/3</p> <p> : batterie chargée au 1/3</p> <p> : batterie presque vide</p> <p> : batterie vide. De plus, un bip sonore retentit.</p> <p> : chargeur de voiture ou adaptateur secteur USB en option connecté</p>

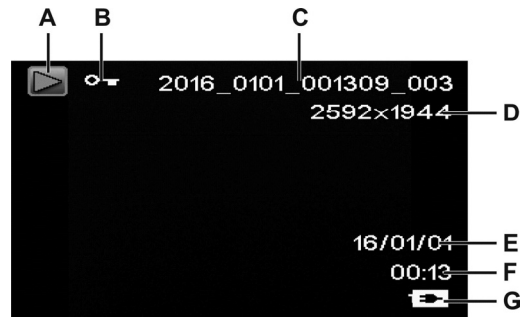
<b>H</b>		Indicateur de volume
----------	---	----------------------



Lorsque la lecture de la vidéo est mise en pause, les fonctions suivantes sont disponibles et peuvent être affichées en utilisant la touche Menu (3) puis sélectionnées à l'aide des touches Bas (4) et Haut (2).








<b>Supprimer</b>	Cette option vous permet de supprimer la vidéo affichée ou toutes les vidéos enregistrées. Voir aussi la section « Supprimer » à la page 101.
<b>Verrouiller</b>	Cette fonction vous permet de verrouiller ou déverrouiller une ou plusieurs vidéos afin d'éviter leur suppression accidentelle. Voir aussi la section « Verrouillage » à la page 102.

## 10.2 Fonctions de lecture photo

Pendant la lecture de photos, des informations supplémentaires apparaissent sur l'écran (13) :



	Symbole	Description
<b>A</b>		Lecture photo
<b>B</b>		Photo protégée. Cette photo ne peut pas être supprimée.
<b>C</b>	2016_0101_001309_003	Nom de fichier de l'enregistrement actuel
<b>D</b>	2592x1944	Résolution

<b>E</b>	16/01/01	Date d'enregistrement
<b>F</b>	00:13	Heure de l'enregistrement
<b>G</b>		Niveau de la batterie  : batterie entièrement chargée  : batterie chargée aux 2/3  : batterie chargée au 1/3  : batterie presque vide  : batterie vide. De plus, un bip sonore retentit.  : chargeur de voiture ou adaptateur secteur USB en option connecté

Pendant la lecture de photos, les fonctions suivantes sont disponibles et peuvent être affichées pour une photo en utilisant la touche Menu (3) puis sélectionnées à l'aide des touches Haut (2) et Bas (4).

<b>Supprimer</b>	Cette option vous permet de supprimer la photo affichée ou toutes les photos enregistrées. Voir aussi la section « Supprimer » à la page 101.
<b>Verrouiller</b>	Cette fonction vous permet de verrouiller ou déverrouiller une ou plusieurs photos afin d'éviter leur suppression accidentelle. Voir aussi la section « Verrouillage » à la page 102.

## 11. Menus

En fonction du mode de fonctionnement sélectionné, la caméra embarquée affiche un menu spécifique qui permet de personnaliser les fonctions du mode de fonctionnement en question. Elle comprend également un menu général de configuration qui vous permet de définir vos préférences.

Vous pouvez ouvrir le menu pour la fonction enregistrement et pour la fonction lecture ainsi que le menu de configuration de la caméra embarquée pour ajuster des paramètres généraux ou spécifiques au mode de fonctionnement en cours.

Les fonctions disponibles sont décrites dans les sections qui vont suivre.

## 11.1 Menu enregistrement vidéo

Le menu enregistrement vidéo vous permet de définir les différents paramètres d'enregistrement vidéo. Pour accéder au menu enregistrement vidéo :

1. Allumez la caméra embarquée en appuyant sur la touche marche/arrêt (8). Ou bien, si vous avez connecté le chargeur de voiture ou un adaptateur secteur USB en option, la caméra embarquée s'allumera automatiquement dès qu'elle sera alimentée.
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour arrêter l'enregistrement.
3. Appuyez sur la touche Menu (3) pour afficher le menu associé à l'enregistrement vidéo.
4. Effectuez les ajustements souhaités. Pour ce faire, utilisez les touches Haut (2) et Bas (4) pour sélectionner l'option de votre choix et confirmez en appuyant sur la touche OK (5). Ensuite, vous pouvez utiliser les touches Haut (2) et Bas (4) pour sélectionner la valeur de votre choix et confirmer en appuyant sur la touche OK (5).
5. Appuyez de nouveau sur la touche Menu (3) pour masquer le menu.

Les sections suivantes contiennent une description des différents paramètres disponibles dans le menu enregistrement vidéo.

### Résolution

La résolution détermine la taille de l'enregistrement en pixels. En règle générale, plus la résolution est élevée, plus l'espace de stockage requis est important.

Votre caméra embarquée prend en charge les enregistrements au format grand écran moderne. Cependant, les résolutions disponibles n'offrent pas toutes un format d'affichage de 16:9. Avec le réglage VGA, le format d'affichage sera de 4:3.

Les réglages disponibles sont les suivants :

Résolution	Description
VGA 640x480	Qualité écran VGA
WVGA 848x480	Qualité normale
720p 1280x720	Qualité moyenne
1080FHD 1920x1080	Haute qualité

### Enregistrement en boucle

Vous pouvez définir ici le temps d'enregistrement en boucle. Une fois le temps défini écoulé, un nouveau fichier vidéo sera créé.

Enreg. en boucle	Description
10 minutes	Chaque vidéo enregistrée durera un maximum de 10 minutes. Ce délai écoulé, un nouveau fichier vidéo est automatiquement créé.
5 minutes	Chaque vidéo enregistrée durera un maximum de 5 minutes. Ce délai écoulé, un nouveau fichier vidéo est automatiquement créé.
3 minutes	Chaque vidéo enregistrée durera un maximum de 3 minutes. Ce délai écoulé, un nouveau fichier vidéo est automatiquement créé.
Désactivé	Cette option permet de désactiver l'enregistrement en boucle (c'est à dire que l'enregistrement s'arrête lorsque la carte est pleine et aucun des anciens dossiers n'est effacé). Un nouveau fichier est créé automatiquement dès que le fichier vidéo atteint une taille de 4 Go. Pour arrêter l'enregistrement, vous devez appuyer sur la touche OK (5). L'enregistrement ne s'arrête pas automatiquement au bout d'un certain temps.

### Vidéo accéléré

La fonction vidéo accélérée permet une lecture plus rapide des scènes plus longues ou plus lentes. L'enregistrement se fait à une vitesse très faible, c'est à dire que des images individuelles sont capturées à des intervalles d'env. 2 secondes puis ces images sont lues à la fréquence d'image normale. Cela mène alors à un facteur d'accélération de x30.

Les options disponibles sont « Activé » ou « Désactivé ».



*Lorsque la fonction Vidéo accéléré est activée, aucun des voyants (11, 12) n'est allumé ni ne clignote. Il n'est pas évident qu'un enregistrement accéléré est en cours.*

**HDR (High Dynamic Range)**

La fonction HDR permet une plage dynamique de luminosité plus large pour les vidéos. Cela améliore la qualité de la vidéo à l'écran, avec la profondeur de couleur correspondante.

Les options disponibles sont « Activé » ou « Désactivé ».

**Exposition**

Vous pouvez définir une valeur de compensation d'exposition pour les enregistrements vidéo.

Les réglages disponibles sont les suivants :

<b>Exposition</b>	<b>Description</b>
0,0	Pas de compensation d'exposition
+1/3 à +2,0	Si l'image est trop sombre, sélectionnez une valeur de compensation d'exposition positive.
-1/3 à -2,0	Si l'image est trop claire, sélectionnez une valeur de compensation d'exposition négative.

Une fois que vous avez quitté le menu, l'aperçu qui apparaît sur l'écran (13) change en conséquence afin que vous puissiez voir rapidement à quoi ressemble l'image avec l'exposition sélectionnée.

**Enregistrement audio**

Utilisez cette option pour définir si la vidéo sera enregistrée avec ou sans le son.

Les options disponibles sont « Activé » ou « Désactivé ».

**Horodateur**

Utilisez cette option pour définir si la date et l'heure seront ou non enregistrées avec la vidéo.

Les options disponibles sont « Activé » ou « Désactivé ».

**Détecteur d'accident**

Votre caméra embarquée est équipée d'un détecteur d'accident qui réagit aux vibrations ou aux impacts. Si la caméra embarquée détecte un impact, la vidéo en cours est automatiquement enregistrée dans un



sous-dossier « RO » du dossier « MOVIE ». Cette séquence vidéo est automatiquement protégée. En d'autres termes, elle ne sera jamais effacée.

Vous pouvez définir ici la sensibilité du détecteur d'accident.


Les réglages disponibles sont les suivants :

Détecteur d'accident	Description
Désactivé	Détecteur d'accident désactivé
Haute	Sensibilité élevée
Moyenne	Sensibilité moyenne
Faible	Sensibilité faible



*Assurez-vous que la caméra embarquée est allumée et déjà en mode « Enregistrement en boucle » pour qu'une vidéo puisse être enregistrée en cas d'accident éventuel.*



*Dès que le détecteur d'accident détecte un impact, l'enregistrement vidéo en cours est protégé. Cela est représenté par l'icône  en haut de l'écran (13).*

## 11.2 Menu Photo

Le menu photo vous permet de définir les différents paramètres pour la réalisation de photos. Pour accéder au menu photo, procédez comme suit :




1. Allumez la caméra embarquée en appuyant sur la touche marche/arrêt (8). Ou bien, si vous avez connecté le chargeur de voiture ou un adaptateur secteur USB en option, la caméra embarquée s'allumera automatiquement dès qu'elle sera alimentée.
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour arrêter l'enregistrement puis sur la touche Mode (6) pour sélectionner le mode Photo.
3. Appuyez sur la touche Menu (3) pour afficher le menu associé au mode photo.
4. Effectuez les ajustements souhaités. Pour ce faire, utilisez les touches Haut (2) et Bas (4) pour sélectionner l'option de votre choix et confirmez en appuyant sur la touche OK (5). Ensuite, vous pouvez utiliser les touches Haut (2) et Bas (4) pour sélectionner la valeur de votre choix et confirmer en appuyant sur la touche OK (5).

5. Appuyez de nouveau sur la touche Menu (3) pour masquer le menu.

Les sections suivantes contiennent une description des différents paramètres disponibles dans le menu photo.

### Retardateur

Cette option vous permet de définir si vous voulez prendre des photos avec votre caméra embarquée normalement ou en utilisant le retardateur. Les délais disponibles pour le retardateur sont de 2 secondes, 5 secondes ou 10 secondes.

Lorsque le retardateur est activé, l'icône ,  ou  apparaît en haut de l'écran (13) selon le délai sélectionné. Une fois que vous avez dirigé l'appareil vers le sujet et que vous avez appuyé sur la touche OK (5), le compte à rebours apparaît en haut à gauche de l'écran.

### Résolution

La résolution détermine la taille de l'enregistrement en pixels. En règle générale, plus la résolution est élevée, plus l'espace de stockage requis est important. Les réglages disponibles sont les suivants :

Résolution	Description
12M 4032x3024	Très haute qualité
10M 3648x2736	Haute qualité
8M 3264x2448	Bonne qualité
5M 2592x1944	Qualité supérieure à la moyenne
3M 2048x1536*	Qualité moyenne
2M HD 1920x1080	Qualité grand écran d'ordinateur
VGA 640x480	Qualité écran VGA
1.2M 1280x960	Qualité faible

\* résolution native de la caméra embarquée. Toutes les autres résolutions sont interpolées. Les résolutions qui sont interpolées à des valeurs plus élevées apparaissent en jaune sur l'écran d'enregistrement.




### Rafale

Lorsque vous activez cette fonction (option « Activé »), plusieurs photos au lieu d'une sont prises dans un court intervalle. Alternativement, sélectionnez « Désactivé » pour ne prendre qu'une photo à la fois.

### Qualité

Le paramètre Qualité détermine le taux de compression de la photo réalisée lors de son enregistrement sur la carte mémoire. Une compression élevée vous permet d'enregistrer plus de photos, mais cela entraînera une certaine perte de qualité.

Vous pouvez réaliser des photos en utilisant les préréglages de qualité Basse, Normale et Haute. Sélectionnez l'option appropriée. Le réglage sélectionné sera affiché comme suit sur la droite de l'écran (13) pendant la prise de vue :

Qualité	Description
	Haute (haute qualité)
	Normale (qualité normale)
	Basse (basse qualité)






### Netteté

Vous pouvez préciser si vous préférez que la photo présente des contours nets ou adoucis. Vous pouvez réaliser des photos en utilisant les préréglages de qualité Forte, Normale et Douce. Sélectionnez l'option appropriée.

### Balance des blancs

En photographie, la balance des blancs sert à déterminer la température de la couleur la plus adaptée aux conditions d'éclairage actuelles. L'œil humain a cette capacité : ce n'est pas le cas des appareils photo numériques, pour lesquels une valeur de référence doit d'abord être spécifiée. L'icône de balance des blancs apparaît à l'écran (13) conformément au tableau ci-dessous.

Les réglages disponibles sont les suivants :

<b>Balance des blancs</b>		<b>Description</b>
	Auto	La balance des blancs est effectuée automatiquement. Ce réglage est recommandé pour la photographie générique.
	Lumière du jour	Règle la balance des blancs en cas de lumière intense du soleil ou de conditions d'éclairage normales.
	Nuageux	Règle la balance des blancs lorsque le ciel est nuageux et au crépuscule.
	Tungstène	Règle la balance des blancs en cas d'éclairage artificiel. Corrige la teinte orangée des ampoules standard.
	Fluorescent	Règle la balance des blancs en cas d'éclairage fluorescent.

### Couleur

Vous pouvez appliquer divers effets à vos photos lors de leur enregistrement. Les réglages disponibles sont les suivants :

<b>Couleur</b>	<b>Description</b>
Couleur	Aucun effet n'est appliqué.
Noir et blanc	Convertit vos images en photos en noir et blanc.
Sépia	Les photos prises sont enregistrées dans des tons sépia (ce qui leur donne un style vintage).

Une fois que vous avez quitté le menu, l'aperçu qui apparaît sur l'écran (13) change en conséquence afin que vous puissiez voir rapidement à quoi ressemble l'image avec le réglage sélectionné.

## ISO

ISO est une unité dérivée de la photographie traditionnelle (non numérique) qui détermine la sensibilité du support photographique (film). Tout comme ces valeurs, la sensibilité du capteur de votre appareil photo peut être définie. Utilisez une valeur inférieure pour une sensibilité à la lumière inférieure, ou une valeur supérieure pour une sensibilité supérieure. La valeur définie est indiquée sur l'écran (13).



*Une valeur ISO supérieure permet de prendre des photos dans de mauvaises conditions d'éclairage. L'aspect de l'image sera toutefois plus granuleux. Une image granuleuse ou floue n'est autre que le résultat d'une restriction technique causant une distorsion des couleurs de pixels spécifiques ou de groupes de pixels.*

Les réglages disponibles sont les suivants :

ISO	Description
Auto	Règle automatiquement la sensibilité ISO.
100	Équivalent de ISO 100.
200	Équivalent de ISO 200.
400	Équivalent de ISO 400.

## Exposition

Vous pouvez définir une valeur de compensation d'exposition pour les enregistrements vidéo.

Les réglages disponibles sont les suivants :


Exposition	Description
0,0	Pas de compensation d'exposition
+1/3 à +2,0	Si l'image est trop sombre, sélectionnez une valeur de compensation d'exposition positive.
-1/3 à -2,0	Si l'image est trop claire, sélectionnez une valeur de compensation d'exposition négative.

Une fois que vous avez quitté le menu, l'aperçu qui apparaît sur l'écran (13) change en conséquence afin que vous puissiez voir rapidement à quoi ressemble l'image avec le réglage sélectionné.

### Anti-tremblement

La fonction anti-tremblement évite d'obtenir des photos tremblantes ou floues grâce à un système électronique intelligent, une sensibilité supérieure et, si nécessaire, une vitesse d'obturation supérieure. Vous pouvez utiliser la fonction anti-tremblement si vous ne disposez pas de trépied ou si vous souhaitez prendre en photo un sujet en mouvement. Les options disponibles sont « Activé » ou « Désactivé ».



Lorsque cette fonction est sélectionnée, l'icône  apparaît à l'écran (13).

### Aperçu rapide

L'option Aperçu rapide vous permet de vérifier si la photo est réussie juste après la prise de vue. Lorsque vous activez cette fonction, la photo apparaît sur l'écran (13) pendant 2 ou 5 secondes, selon la valeur configurée. Alternativement, sélectionnez « Désactivé » pour revenir à la vue en temps réel juste après la prise de vue.



### Horodateur

Cette fonction vous permet d'apposer la date du jour à chaque photo. Les réglages disponibles sont les suivants :

Horodateur	Description
Désactivé	La date ne sera pas apposée sur les photos.
Date	La date du jour sera apposée sur les photos.
Date / Heure	La date et l'heure seront apposées sur les photos.

## 11.3 Menu lecture

Les sections suivantes contiennent une description des différentes options disponibles pour protéger ou supprimer des vidéos et des photos dans le menu lecture.

1. Allumez la caméra embarquée en appuyant sur la touche marche/arrêt (8). Ou bien, si vous avez connecté le chargeur de voiture ou un adaptateur secteur USB en option, la caméra embarquée s'allumera automatiquement dès qu'elle sera alimentée.
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour arrêter l'enregistrement puis deux fois sur la touche Mode (6) pour sélectionner le mode Lecture.
3. Le dernier fichier enregistré (vidéo ou photo) apparaît. Si l'enregistrement sélectionné est une vidéo, l'icône  apparaîtra en haut à gauche de l'écran. Si l'enregistrement sélectionné est une photo, l'icône  apparaît en haut à gauche de l'écran.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut (2) ou Bas (4) jusqu'à ce que l'enregistrement que vous souhaitez regarder, protéger ou supprimer soit sélectionné.
5. Appuyez sur la touche Menu (3) pour afficher le menu associé à la lecture.
6. Effectuez les ajustements souhaités. Pour ce faire, utilisez les touches Haut (2) et Bas (4) pour sélectionner l'option de votre choix et confirmez en appuyant sur la touche OK (5). Ensuite, vous pouvez utiliser les touches Haut (2) et Bas (4) pour sélectionner la valeur de votre choix et confirmer en appuyant sur la touche OK (5).
7. Appuyez de nouveau sur la touche Menu (3) pour masquer le menu.

### Supprimer

Cette option vous permet de supprimer la photo ou la vidéo affichée ou toutes les vidéos et photos enregistrées.

1. Effectuez les étapes 1 à 5 de la section « Menu lecture » (voir page 100).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut (2) ou Bas (4) pour sélectionner la fonction « Supprimer » et appuyez sur la touche OK (5) pour afficher les options disponibles.

Supprimer	Description
Supp. fichier actuel	Utilisez cette option pour supprimer la vidéo ou la photo sélectionnée. Après avoir sélectionné cette option, confirmez en appuyant sur la touche OK (5). Une invite de sécurité apparaît. Sélectionnez l'option « OK » et confirmez la suppression en appuyant sur la touche OK (5).

Supprimer tout	Utilisez cette option pour supprimer toutes les vidéos et photos en même temps. Après avoir sélectionné cette option, confirmez en appuyant sur la touche OK (5). Une invite de sécurité apparaît. Sélectionnez l'option « OK » et confirmez la suppression en appuyant sur la touche OK (5).
----------------	---



*Les enregistrements protégés ne peuvent pas être supprimés. Voir aussi la section « Verrouillage » ci-dessous.*

### **Verrouillage**

Cette fonction vous permet de verrouiller ou déverrouiller une ou plusieurs vidéos ou photos afin d'éviter leur suppression accidentelle.



*Par défaut, les nouvelles photos ne sont pas verrouillées.*

1. Effectuez les étapes 1 à 5 de la section « Menu lecture » (voir page 100).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Haut (2) ou Bas (4) pour sélectionner la fonction « Verrouiller » et appuyez sur la touche OK (5) pour afficher les options disponibles.

<b>Verrouiller</b>	<b>Description</b>
Verrouiller fich. actuel	Utilisez cette option pour verrouiller la vidéo ou la photo sélectionnée. Confirmez en appuyant sur la touche OK (5).
Déverr. fich. actuel	Utilisez cette option pour déverrouiller la vidéo ou la photo sélectionnée. Confirmez en appuyant sur la touche OK (5).
Verrouiller tout	Utilisez cette option pour verrouiller toutes les vidéos et photos. Confirmez en appuyant sur la touche OK (5).
Déverrouiller tout	Utilisez cette option pour déverrouiller toutes les vidéos et photos. Confirmez en appuyant sur la touche OK (5).




## **11.4 Menu de configuration**

Le menu de configuration contient des réglages de bases pour votre caméra embarquée. Ces réglages incluent les paramètres suivants : date et heure, numéro de la plaque minéralogique, temps d'inactivité



avant l'extinction automatique (fonction d'économie d'énergie), surveillance du stationnement, émission d'un bip sonore à la pression des touches, langue des menus à l'écran, fréquence secteur, écran de veille, fonction de formatage de la carte mémoire SD insérée, restauration des paramètres d'usine et informations relatives à la version du microprogramme.

1. Allumez la caméra embarquée en appuyant sur le bouton marche/arrêt (8). Ou bien, si vous avez connecté le chargeur de voiture ou un adaptateur secteur USB en option, la caméra embarquée s'allumera automatiquement dès qu'elle sera alimentée.
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour arrêter l'enregistrement puis deux fois sur la touche M (3) pour accéder au menu Configuration.

Paramètre	Description
<b>Date / Heure</b>	Cette fonction permet de régler la date et l'heure (voir aussi la section « Réglage de la date et de l'heure » à la page 79).
<b>Plaque minéralogique</b>	<p>Veillez saisir le numéro de la plaque minéralogique de votre voiture :</p> <p>Appuyez sur le bouton Mode (6) pour basculer entre les différentes options :</p> <p> : saisie d'espace (pas de caractère)</p> <p> : saisie de lettres</p> <p> : saisie de chiffres</p> <p>Ensuite, appuyez plusieurs fois sur la touche Haut (2) ou Bas (4) pour sélectionner le caractère souhaité et appuyez sur la touche OK (5) pour l'appliquer. Le curseur se déplace jusqu'au champ suivant.</p> <p>Répétez les étapes ci-dessus autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous ayez saisi le numéro de la plaque minéralogique de votre voiture.</p> <p>Lorsque c'est fait, appuyez sur le bouton M (3) pour enregistrer les modifications et quitter le menu.</p> <p>Le numéro de plaque minéralogique saisi est affiché uniquement pour l'enregistrement vidéo et pas pour les photos.</p>

<b>Extinction auto</b>	<p>Cette option permet de configurer l'appareil de façon à ce qu'il s'éteigne automatiquement après un certain laps de temps afin d'économiser la batterie. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant le délai défini, l'appareil s'éteint automatiquement. Pour rallumer la caméra embarquée, appuyez sur le bouton marche/arrêt (8).</p> <p>Vous pouvez sélectionner un délai d'attente de 1 minute, 3 minutes, 5 minutes ou 10 minutes avant que la caméra embarquée ne s'éteigne automatiquement, ou désactiver cette option.</p> <p>La fonction Extinction auto est désactivée pendant l'enregistrement.</p>
<b>Surveillance stationnement</b>	<p>Grâce à cette fonction, la caméra embarquée peut surveiller tout déplacement éventuel de votre voiture alors que le contact est coupé (et donc la caméra embarquée également). Par exemple, si un impact est détecté dû à une voiture qui se gare devant la vôtre, l'enregistrement démarre automatiquement. Il est donc facile d'obtenir des preuves lorsque des dommages ont été causés par l'autre voiture.</p> <p>Les options disponibles sont « Activé » ou « Désactivé ».</p> <p>Sachez que la fonction de Surveillance stationnement peut mener à l'enregistrement automatique de personnes, ce qui pourrait vous exposer à des actions en justice. Consultez également la section relative aux vidéos et photos d'individus et aux droits à l'image de ces derniers se trouvant dans le chapitre Instructions de sécurité au début de ces instructions d'utilisation.</p>
<b>Bip sonore</b>	<p>Cette option vous permet de définir si l'appareil émettra ou non un son à chaque fois que vous appuierez sur une touche.</p> <p>Les options disponibles sont « Activé » ou « Désactivé ».</p>
<b>Langue</b>	<p>Cette option vous permet de sélectionner la langue d'affichage des menus de votre choix (voir aussi la section « Sélection de la langue des menus » à la page 79).</p>

<b>Fréquence secteur</b>	Cet option permet de sélectionner la fréquence du secteur pour éviter tout type d'interférence pouvant être causée par un éclairage fluorescent. En Europe, la fréquence utilisée est de 50 Hz ; en Amérique, elle est de 60 Hz.
<b>Écran de veille</b>	<p>Pour économiser de l'énergie et protéger l'écran, vous pouvez activer cette fonction afin que l'écran (13) s'éteigne au bout d'un certain temps. Dans ce cas, seul le voyant blanc d'enregistrement (11) s'allumera.</p> <p>Vous pouvez sélectionner un délai d'attente de 1 minute, 3 minutes, 5 minutes ou 10 minutes avant l'extinction de l'écran ou bien désactiver la fonction écran de veille.</p> <p>Pour rétablir l'image lorsque l'écran de veille est actif, appuyez sur n'importe quelle touche.</p>
<b>Formater</b>	<p>Cette fonction permet d'effacer tout le contenu de votre carte mémoire (accessoire en option) et de renouveler la structure d'enregistrement des fichiers de la carte (formatage).</p> <p><i>Attention ! Toutes les photos et vidéos enregistrées seront définitivement effacées (elles ne pourront pas être récupérées). Cela est aussi valable pour les fichiers protégés. Veuillez à sauvegarder sur un autre support de stockage tous les enregistrements que vous souhaitez conserver.</i></p>
<b>Configuration par défaut</b>	<p>Sélectionnez cette option pour rétablir les paramètres par défaut de l'appareil.</p> <p>Notez qu'aucune donnée ne sera effacée de la carte mémoire.</p>
<b>Version</b>	Cet option permet d'afficher la version actuelle du microprogramme de votre caméra embarquée. Il se peut, par exemple, que vous ayez besoin de ces informations lorsque vous contacterez l'assistance clientèle.

## 12. Connecteurs et prises

---

### 12.1 Lecture d'enregistrements sur un téléviseur

Tous les enregistrements que vous pouvez afficher sur l'écran (13) de la caméra embarquée peuvent également être affichés sur un écran de télévision classique. Le téléviseur doit pour cela disposer d'une entrée HDMI adaptée.

Un câble HDMI doté d'un connecteur mini-HDMI (non fourni) est également nécessaire. Le câble HDMI fournit des images et un son numériques et donc une qualité optimale. La sortie HDMI (16) se trouve sur le panneau supérieur de la caméra embarquée.



Lorsque l'appareil est raccordé au téléviseur par le biais du câble HDMI, le mode enregistrement vidéo n'est pas disponible. Vous pouvez uniquement visionner le contenu précédemment enregistré et prendre des photos.

Utilisez l'appareil comme à votre habitude.

#### Connexion du câble HDMI

1. Assurez-vous que la caméra embarquée est bien éteinte.
2. Insérez la fiche mini-HDMI du câble HDMI en option dans la sortie mini-HDMI (16) de la caméra embarquée (voir aussi la section « Description de l'appareil » à la page 69).
3. Insérez la fiche la plus grande du câble HDMI dans la prise HDMI de votre téléviseur.
4. Sélectionnez la source HDMI correspondant aux connecteurs d'entrée ci-dessus sur votre téléviseur. Si nécessaire, consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur pour en savoir plus sur ce réglage.
5. Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt (8) pour allumer la caméra embarquée. L'écran de l'appareil (13) reste éteint tandis que l'image apparaît dans son intégralité sur l'écran de télévision.

Pour plus d'informations, consultez la section « Lecture » à la page 87 et la section « Menu lecture » à la page 100.

### 12.2 Transfert d'enregistrements sur un ordinateur

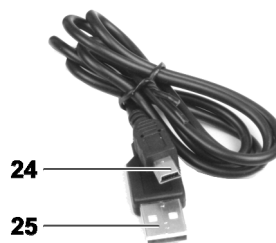
Vous pouvez copier des enregistrements de la caméra embarquée sur un ordinateur de deux façons différentes :

- en reliant l'appareil à un ordinateur à l'aide du câble USB ;

- en insérant la carte mémoire SD dans le lecteur de cartes d'un ordinateur.

### 12.2.1 Raccordement de la caméra embarquée à un ordinateur

1. Utilisez le câble USB fourni pour raccorder la caméra embarquée à un port USB libre d'un ordinateur. Insérez la fiche mini-USB (24) du câble USB fourni dans le connecteur mini-USB/charge (14) de votre caméra embarquée et la fiche USB Type A (25) dans un port USB de votre ordinateur.
2. La caméra embarquée s'allume alors automatiquement et il vous est demandé de sélectionner le mode « Mémoire de masse ».
3. Appuyez sur la touche OK (5) pour confirmer.



L'ordinateur crée alors un disque amovible que vous pouvez utiliser pour accéder à vos enregistrements.



*En cas de connexion à l'ordinateur par le biais du câble USB, le contenu de la carte mémoire SD est en lecture seule. Cela signifie que vous ne pouvez pas supprimer, renommer ou modifier les fichiers de la caméra embarquée à partir de l'ordinateur. Vous pouvez uniquement visionner le contenu déjà enregistré.*

### 12.2.2 Utilisation d'un lecteur de cartes

Si votre ordinateur possède un lecteur de cartes prenant en charge les cartes mémoire microSD ou SD, vous pouvez y lire directement le contenu de la carte mémoire. Retirez la carte mémoire de la caméra embarquée après l'avoir éteinte.

1. Insérez la carte microSD directement dans le lecteur de carte microSD ou dans l'adaptateur de carte SD.
2. Si vous utilisez l'adaptateur de carte SD, insérez-le dans le lecteur de carte SD de votre ordinateur (généralement signalé par la mention SD/MMC).
3. L'ordinateur ajoute automatiquement le contenu de la carte mémoire sous la lettre de lecteur correspondant au lecteur de cartes dans le Poste de travail.

4. Accédez au Poste de travail de l'ordinateur et double-cliquez sur le lecteur correspondant au lecteur de cartes.
5. Tous les fichiers enregistrés se trouvent dans différents dossiers se trouvant sur ce lecteur.
6. Vous pouvez à présent copier les fichiers enregistrés sur la carte mémoire dans un dossier de votre choix situé sur le disque dur de l'ordinateur.

### **12.3 Encodage de vidéos pour système d'exploitation iOS**

1. Copiez le fichier vidéo de votre choix sur votre ordinateur Apple. Pour ce faire, procédez tel que décrit dans les sections précédentes.
2. Ouvrez le menu contextuel du fichier vidéo et sélectionnez « Encoder les vidéos sélectionnées ».
3. Dans le menu qui apparaît, cliquez sur « Continuer ».  
Un nouveau fichier vidéo apparaît sur le bureau.
4. Ensuite, faites glisser ce fichier vidéo dans la catégorie « Vidéos » d'iTunes.  
Le fichier vidéo est désormais disponible dans la Bibliothèque à la rubrique « Vidéos personnelles » et, à partir de là, il peut être synchronisé avec un appareil iOS.

## **13. Mise à jour du microprogramme**

---

Si jamais vous rencontrez des problèmes avec votre caméra embarquée et que vous contactez l'assistance clientèle, il peut vous être demandé d'installer un nouveau microprogramme sur l'appareil. Le fichier du microprogramme vous sera envoyé par courrier électronique par l'assistance clientèle ou vous devrez le télécharger sur un site Internet et l'enregistrer sur votre ordinateur. Pour ce faire, procédez comme suit :



*En cas de mise à jour du microprogramme, vous perdrez tous vos réglages personnalisés dans le menu configuration, mais vos enregistrements seront conservés.*



**ATTENTION !** *N'interrompez jamais le processus de mise à jour du microprogramme. Ne débranchez pas la caméra embarquée de l'alimentation électrique pendant ce processus. Cela pourrait causer des dommages irréversibles à votre caméra embarquée.*

1. Éteignez la caméra embarquée, retirez la carte mémoire de l'emplacement pour carte microSD (1) situé sur la caméra embarquée et placez-la dans le lecteur de cartes de votre ordinateur. Voir « Utilisation d'un lecteur de cartes » à la page 107.
2. Copiez le fichier du microprogramme de votre ordinateur vers le dossier racine de la carte mémoire de votre caméra embarquée.
3. Réinsérez la carte mémoire dans l'emplacement pour carte microSD (1) sur la caméra embarquée.
4. Allumez la caméra embarquée. L'écran (13) reste initialement éteint et le voyant d'enregistrement (11) s'allume en blanc. Au bout d'environ 10 secondes, l'écran s'allume. Le microprogramme est maintenant installé.
5. Éteignez la caméra embarquée, retirez la carte mémoire de l'emplacement pour carte microSD (1) situé sur la caméra embarquée et placez-la dans le lecteur de cartes de votre ordinateur.
6. Supprimez le fichier du microprogramme de votre carte mémoire SD.



*Si vous ne supprimez pas le fichier du microprogramme de la carte mémoire, le microprogramme sera à nouveau chargé à chaque fois que vous allumerez la caméra embarquée et tous vos réglages personnalisés seront perdus.*

7. Réinsérez la carte mémoire dans l'emplacement pour carte microSD (1) sur la caméra embarquée. Vous pouvez ensuite de nouveau utiliser la caméra embarquée normalement.

## 14. Remplacement du fusible du chargeur de voiture

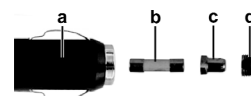
Si le chargeur de voiture 12/24 V est connecté mais que le voyant du chargeur de voiture 12/24 V (26) ne s'allume pas, il se peut que le fusible soit défectueux.



**ATTENTION !** Si vous avez besoin de remplacer le fusible, veillez à utiliser un fusible du même type (T2A L, 250 V).

Pour remplacer le fusible, procédez comme suit :

1. Tournez le capuchon à visser (d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du corps de la fiche allume-cigares (a). Si nécessaire, utilisez une pince.
2. Remplacez le fusible (b) par un fusible neuf de type T2A L, 250 V. Vous pouvez acheter un fusible adéquat dans n'importe quel magasin qui vend du matériel électronique.
3. Insérez d'abord le fusible (b) dans le corps de la fiche allume-cigares (a).
4. Insérez le contact métallique (c) dans le capuchon à visser (d).
5. Ensuite, insérez le capuchon à visser (d) avec le contact métallique (c) inséré au-dessus du fusible (b) et vissez le capuchon (d) sur le corps de la fiche allume-cigares (a) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



## 15. Résolution des problèmes

Vous pouvez résoudre vous-même les problèmes les plus fréquents en ayant recours au tableau ci-dessous. Si le problème persiste après vérification des solutions suggérées, contactez notre ligne d'assistance téléphonique (voir « Informations relatives à la garantie et aux services » à la page 114).



N'essayez pas de réparer vous-même le produit. N'ôtez en aucun cas le boîtier de la caméra embarquée ou du chargeur de voiture : ils ne contiennent aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

<b>Erreur</b>	<b>Solution</b>
Impossible d'allumer la caméra embarquée.	La batterie est vide. Rechargez la batterie.
La caméra embarquée s'éteint soudainement.	La batterie est vide. Rechargez la batterie. La fonction d'extinction automatique est activée. Vérifiez les réglages (voir « Extinction auto » dans la section « Menu de configuration » à la page 102).
La caméra embarquée ne répond pas et ne peut pas être éteinte.	Appuyez sur le bouton de réinitialisation (17). Pour ce faire, utilisez un objet pointu. Patientez quelques secondes. La caméra embarquée devrait de nouveau fonctionner normalement. Après une réinitialisation, tous les réglages effectués par l'utilisateur sont perdus, à l'exception de la date et de l'heure.
Des taches ou des ombres apparaissent sur les enregistrements.	Nettoyez l'objectif de la caméra embarquée à l'aide d'un chiffon doux, sec et non pelucheux. N'utilisez pas de détergents ni de produits chimiques.
Le message « Carte SD classe 6 ou supérieure nécessaire » apparaît.	La carte mémoire microSD insérée doit appartenir au minimum à la Classe de vitesse 6. Si nécessaire, insérez une carte mémoire microSD plus rapide.
Le message « Taille de cluster erronée. Veuillez formater » apparaît.	La carte mémoire micro-SD insérée n'est pas correctement formatée. Formatez-la à nouveau.

## 16. Après l'utilisation

---

### 16.1 Consignes de stockage en cas de non-utilisation du produit pendant une période prolongée

Si vous n'allez pas utiliser la caméra embarquée pendant une période prolongée, rangez-la dans un endroit qui respecte les conditions environnementales suivantes :

Température de stockage : de -5 à 35 °C

Humidité relative de stockage : maxi 85 %

N'oubliez pas que ces valeurs peuvent facilement être dépassées à l'intérieur d'une voiture. Il est donc recommandé de stocker la caméra embarquée dans une pièce sèche et non poussiéreuse de votre domicile.

Si vous n'utilisez pas la caméra embarquée pendant une période prolongée, rechargez tout de même la batterie régulièrement (au moins une fois par mois).

### 16.2 Nettoyage

- Utilisez un chiffon doux et non pelucheux.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant ; ils risqueraient de pénétrer dans le boîtier et d'endommager irrémédiablement l'appareil.

## 17. Avis de conformité

---



Cet appareil est certifié conforme aux exigences de base et aux autres règlements de la directive CEM 2014/30/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité EU complète est disponible en téléchargement depuis lien suivant :

[www.targa.de/downloads/conformity/298524.pdf](http://www.targa.de/downloads/conformity/298524.pdf)

---

## 18. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

---



Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels.

Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.

### **La batterie rechargeable intégrée ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.**



Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

---

## 19. Informations relatives à la garantie et aux services

---

Garantie de TARGA GmbH



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

**Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

**Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

**Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

**Service**

Téléphone : 01 - 70700853

E-Mail : [service.FR@targa-online.com](mailto:service.FR@targa-online.com)

**IAN: 298524**

**Fabricant**

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
DE-59494 Soest  
ALLEMAGNE

**Garantie de TARGA GmbH**

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

**Service**

Téléphone : 02 - 58 87 036

E-Mail : [service.BE@targa-online.com](mailto:service.BE@targa-online.com)

Téléphone : 02 02 04 223

E-Mail : [service.LU@targa-online.com](mailto:service.LU@targa-online.com)

Téléphone : 044 - 55 10 057

E-Mail : [service.CH@targa-online.com](mailto:service.CH@targa-online.com)**IAN: 298524****Fabricant**

TARGA GmbH

Coesterweg 45, DE-59494 Soest, ALLEMAGNE

---

## Indice

---

<b>1. Utilizzo previsto.....</b>	<b>119</b>
<b>2. Contenuto della confezione .....</b>	<b>120</b>
<b>3. Specifiche tecniche .....</b>	<b>121</b>
<b>4. Istruzioni di sicurezza .....</b>	<b>122</b>
<b>5. Panoramica .....</b>	<b>127</b>
5.1 Comandi e illustrazioni .....	129
5.1.1 Pulsanti.....	129
5.1.2 Indicatori luminosi .....	130
<b>6. Prima di iniziare... ..</b>	<b>130</b>
6.1 Inserire/estrarre la scheda di memoria .....	130
6.2 Supporto per auto .....	131
6.3 Caricare la batteria.....	132
6.3.1 Caricare la batteria tramite un cavo USB .....	133
6.3.2 Caricare tramite il caricabatterie per auto .....	134
<b>7. Introduzione.....</b>	<b>135</b>
7.1 Accendere la telecamera Dash Cam.....	135
7.2 Spegnerla telecamera Dash Cam.....	135
7.3 Impostare la lingua del menu .....	136
7.4 Impostare data e ora .....	136
<b>8. Registrare video .....</b>	<b>137</b>
8.1 Registrazione continua.....	139
8.2 Compensazione dell'esposizione.....	140
8.3 Proteggere i video dalla sovrascrittura durante la registrazione continua.....	141

---

<b>9. Scattare fotografie .....</b>	<b>141</b>
9.1 Compensazione dell'esposizione.....	144
<b>10. Riproduzione .....</b>	<b>144</b>
10.1 Funzioni della riproduzione di video.....	145
10.2 Funzioni della riproduzione di foto.....	147
<b>11. Menu .....</b>	<b>148</b>
11.1 Menu Registrazione video .....	149
11.2 Menu Cattura foto .....	152
11.3 Menu Riproduzione .....	157
11.4 Menu Impostazione .....	159
<b>12. Connettori e prese .....</b>	<b>162</b>
12.1 Guardare le registrazioni su uno schermo televisivo.....	162
12.2 Trasferire le registrazioni sul computer .....	163
12.2.1 Collegare la telecamera Dash Cam al computer.....	163
12.2.2 Utilizzare un lettore di schede .....	164
12.3 Codificare i video per iOS.....	164
<b>13. Aggiornamento del firmware .....</b>	<b>165</b>
<b>14. Sostituire il fusibile del caricatore per auto .....</b>	<b>166</b>
<b>15. Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>167</b>
<b>16. Dopo l'utilizzo.....</b>	<b>168</b>
16.1 Conservazione del prodotto se inutilizzato per un lungo periodo di tempo.....	168
16.2 Pulizia .....	168
<b>17. Note di conformità .....</b>	<b>168</b>
<b>18. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento .....</b>	<b>169</b>
<b>19. Informazioni sulla garanzia e sull'assistenza.....</b>	<b>169</b>



---

## **Congratulazioni!**

Acquistando la telecamera Dash Cam CR 3 A2, da qui in poi indicata come telecamera Dash Cam, avete scelto un prodotto di qualità. La telecamera Dash Cam rappresenta il compagno di viaggio ideale. Infatti, non si limita a registrare i viaggi ma, grazie al sensore incidenti, in caso di incidenti può registrare ogni minimo dettaglio.

---

## **1. Utilizzo previsto**

La telecamera Dash Cam è un dispositivo elettronico di ampio consumo, progettato unicamente per registrare immagini e video. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Il dispositivo deve essere utilizzato solamente a scopo privato e non per fini industriali né commerciali.

Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive e gli standard elencati nella Dichiarazione di conformità. Nel caso in cui a esso venissero apportate modifiche diverse da quelle autorizzate dal produttore, non sarà più possibile garantire la conformità a tali standard e direttive. Utilizzare esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

### **Marchi commerciali**

HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi registrati di HDMI Licensing, LLC, negli USA e negli altri paesi.

Microsoft Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation, USA.

SD e SDHC sono marchi registrati.

USB è un marchio registrato.

Apple è un marchio registrato di Apple, Inc.

IOS è un marchio o un marchio registrato negli Stati Uniti e in altri paesi di proprietà di Cisco e viene utilizzato dietro autorizzazione.

Altri nomi e prodotti possono essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

## 2. Contenuto della confezione

---

Estrarre tutti i dispositivi e gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere i materiali d'imballaggio e la protezione dello schermo e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.

Tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli correttamente.



CR 3 A2



Supporto per auto



Cavo USB



Caricatore da auto



Manuale dell'utente  
(rappresentazione  
grafica)

### 3. Specifiche tecniche

#### Telecamera Dash Cam

Schermo	960 x 240 pixel (incl. subpixel), 7,3 cm (2,9 pollici) TFT LCD	
Risoluzione video	1920x1080, 30 fps (Full HD)	848x480, 30 fps
	1280x720, 60 fps	640x480, 30 fps
Formato di registrazione video	H.264	
Risoluzione dell'immagine	12MP (4032x3024)	3MP (2048x1536)*
	10MP (3648x2736)	2MP HD (1920x1080)
	8MP (3264x2448)	1,2MP (1280x960)
	5MP (2592x1944)	VGA (640x480)
Formato di registrazione foto	JPG	
Zoom	Zoom digitale 4x	
Interfacce	Uscita mini HDMI	
	Porta mini USB per PC e ricarica della batteria	
Modalità operative	Registrazione video, Foto, Riproduzione, Videocamera PC, Archiviazione di massa USB	
Supporto di memorizzazione	Scheda microSD, da 2 a 32 GB, minimo classe 6	
Funzioni	Registrazione continua (3, 5, 10 minuti, Off)	
	Sensore incidenti	
Batteria incorporata	Batteria ricaricabile al litio da 3,7 V / 200 mAh	
	Carica tramite interfaccia USB	
	Tempo di carica circa 1 ora e mezza (spenta) e circa 2 ore (accesa)	
	Durata con la batteria completamente carica: circa 10 min	



---

Requisiti d'alimentazione	625 mA
Ambiente operativo	Da 0 a 45°C, max. 85% umidità relativa
Ambiente di conservazione	Da -5 a 35°C, max. 85% umidità relativa
Dimensioni	90 x 53 x 34 mm (L x H x P)
Peso	115 g

---

\* Risoluzione originale della telecamera Dash Cam. Tutte le altre risoluzioni sono interpolate.

#### **Caricatore da auto**

Produttore	Targa GmbH
Nome modello	SDC 8536
Ingresso	Da 12 a 24 V  , 550 mA
Uscita	5 V  , 1.000 mA
Fusibile	T2A L, 250 V
Lunghezza del cavo del caricatore	200 cm

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

#### **4. Istruzioni di sicurezza**

---

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le istruzioni. Queste istruzioni operative sono parte integrante del prodotto.

## Spiegazione dei simboli

In questo manuale per l'utente vengono utilizzati alcuni avvertimenti nel modo seguente.



**PERICOLO!** Questo simbolo e la parola "PERICOLO" indicano una situazione potenzialmente pericolosa. Ignorarla può comportare seri danni alle persone o, addirittura, la morte.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo e la parola "AVVERTENZA" indicano informazioni importanti per operare in sicurezza con il prodotto e per la sicurezza dell'utente.



**Precauzione!** Questo simbolo e la parola "Precauzione" indicano informazioni importanti che, se ignorate, possono comportare azioni legali.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Questo simbolo, presente sul dispositivo, si riferisce a contenuti importanti delle istruzioni operative, che l'utente deve conoscere.



**AVVERTENZA!** Prestare sempre attenzione a che:

- il dispositivo non sia esposto a fonti di calore diretto (per es. termosifoni);
- il dispositivo non venga colpito da luce solare diretta o forti luci artificiali;
- la telecamera Dash Cam venga utilizzata unicamente alle temperature consentite - da 0 a 45 °C;
- il dispositivo non entri in contatto con spruzzi, gocce d'acqua e liquidi corrosivi e non venga mai messo in funzione in presenza di acqua; in particolare, non immergere il dispositivo in liquidi (non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri, sopra o in prossimità dell'apparecchio);
- il dispositivo non venga mai posizionato in prossimità di campi magnetici (per es. altoparlanti);
- sopra o vicino al dispositivo non vengano collocate fiamme libere (per es. candele accese);
- nel dispositivo non vengano introdotti corpi estranei;
- il dispositivo non venga esposto a brusche variazioni di temperatura, in quanto ciò potrebbe provocare la formazione di condensa e, quindi, umidità e conseguenti cortocircuiti. Se il dispositivo è stato esposto a brusche variazioni di temperatura, attendere che giunga a temperatura ambiente (circa 2 ore) prima di accenderlo;
- il dispositivo non venga sottoposto a scossoni o vibrazioni eccessive;

- il dispositivo e i suoi accessori non abbiano subito danni, onde evitare ulteriori rischi. Ispezionare regolarmente l'apparecchiatura e gli accessori per rilevare eventuali danni. In caso di componenti danneggiati, non utilizzare il dispositivo. Non aprire mai l'alloggiamento della telecamera Dash Cam e far eseguire tutte le riparazioni soltanto da personale qualificato;

In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare l'alimentatore dalla presa dell'accendisigari. Non inalare mai il fumo derivante da un possibile incendio del dispositivo. In caso di inalazione accidentale, consultare immediatamente un medico.

Non modificare la telecamera Dash Cam o il caricatore da auto. Per manutenzione e riparazioni affidarsi solo a tecnici qualificati.

La mancata osservanza delle avvertenze precedenti può causare danni al dispositivo o alle persone.



#### **PERICOLO! Bambini e disabili**

I dispositivi elettrici non sono adatti ai bambini. Inoltre, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte devono utilizzare i dispositivi elettrici nei limiti delle loro capacità. Non permettere a bambini e disabili di utilizzare i dispositivi elettrici da soli, a meno che non sappiano utilizzarli e in presenza di un adulto competente, responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Le componenti più piccole possono venire ingerite.



#### **PERICOLO! Rischio di soffocamento!**

Tenere lontani dai bambini i componenti di dimensioni ridotte e i materiali d'imballaggio. Il materiale da imballaggio non è un gioco. **Pericolo di soffocamento!**



#### **Precauzione! RegISTRAZIONI (foto/video) delle persone e diritto d'immagine**

Attenzione! Quando si eseguono registrazioni di persone, anche in caso di foto di gruppo o ritratti, ogni soggetto fotografato o ripreso può esercitare il diritto d'immagine sulla registrazione eseguita. Le fotografie/riprese di minori sono soggette al consenso dei genitori. Onde evitare conseguenze legali, accertarsi di rispettare sempre la legislazione in vigore localmente.

Inoltre, in alcune giurisdizioni potrebbe essere vietato riprendere o fotografare le persone (inclusi conducenti e passeggeri di veicoli, pedoni, ecc.) senza prima avvertirli di quanto avviene. Prestare sempre attenzione a rispettare la legislazione in materia di privacy in vigore localmente.

**PERICOLO! Utilizzo in movimento**

Attenzione! Utilizzare la telecamera in movimento, mentre si guida una macchina, una bicicletta o si cammina, può distrarre dal traffico, provocando così incidenti gravi, che potrebbero nuocere alla salute o portare ad azioni legali. Inoltre, in alcuni paesi l'impiego della telecamera Dash Cam può avere conseguenze legali. Prestare sempre attenzione a rispettare la legislazione in vigore localmente.

In caso di guida nel Regno Unito: la telecamera Dash Cam non può essere installata nel campo visivo del guidatore né nell'area d'azione dei tergicristalli. Inoltre, attenersi alla normativa del Road Traffic Act del 1988.

**PERICOLO! Installazione/Utilizzo in auto**

La sicurezza stradale è la cosa più importante! Il guidatore non deve mai utilizzare il dispositivo durante la guida.

In caso di incidente aumenta il rischio di ferirsi con oggetti che cadono. Fissare bene la telecamera Dash Cam, in modo tale da garantire sempre una guida sicura e una visuale priva di ostacoli. Posizionare i cavi presenti in auto in modo tale che non impediscano una guida sicura. Quando si posizionano i cavi, accertarsi che non ostacolino la visuale. Non installare mai la telecamera Dash Cam o altre componenti (interfaccia o cavi d'alimentazione) nell'area di apertura dell'airbag. Ciò potrebbe costituire un rischio di incidenti e danni fisici.

**PERICOLO! Batteria**

Accertarsi del fatto che la telecamera Dash Cam non sia coperta durante il procedimento di carica della batteria. In caso contrario, la batteria potrebbe surriscaldarsi causando incendi o esplosioni.

Non gettare nel fuoco la telecamera Dash Cam. Rischio di esplosione.

Non è possibile rimuovere la batteria ricaricabile incorporata per smaltirla.

**PERICOLO! Rischio di esplosione**

Un utilizzo improprio può causare esplosioni o fuoriuscite di liquido.

**PERICOLO! Schermo**

Non esercitare pressioni e non utilizzare oggetti appuntiti sullo schermo (13). In caso di rottura dello schermo sussiste il pericolo di ferirsi. Quando si raccolgono le parti rotte indossare i guanti e contattare il produttore se necessario. Raccogliere le parti rotte in un contenitore adeguato.

**AVVERTENZA! Cavi**

Scollegare tutti i cavi impugnandoli sempre dalla spina e mai dal cavo stesso. Non posizionare mai oggetti pesanti o mobili sui cavi e fare attenzione che essi non subiscano danni, soprattutto in prossimità di spine e prese. Non annodare mai il cavo, né legarlo insieme ad altri cavi. Tutti i cavi devono essere collocati in modo tale da non costituire un ostacolo o provocare il rischio di inciampamenti.

**Riparazioni**

È necessario rivolgersi all'assistenza nel caso in cui il dispositivo o il suo case abbiano subito danni come, per es., in caso di penetrazione di liquidi od oggetti nel prodotto, quando il prodotto non funziona normalmente o quando è caduto. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare tutti i cavi. In questo caso, smettere di utilizzare il dispositivo e farlo esaminare da un esperto. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato.

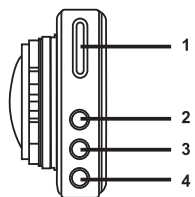
**Copyright**

Tutti i contenuti del presente manuale per l'utente sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione.



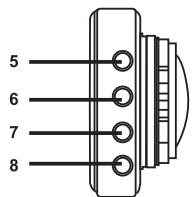
## 5. Panoramica

Nella seconda di copertina di questo manuale è presente un'illustrazione con le voci, i comandi e i numeri corrispondenti. È possibile tenere aperta la pagina mentre si leggono i diversi capitoli del manuale. Ciò consentirà di guardare le voci citate in ogni momento.



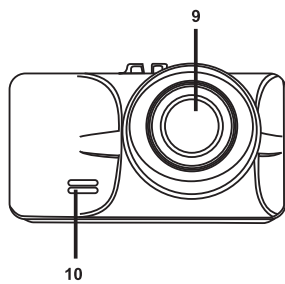
### Lato sinistro

1. Alloggiamento scheda microSD
2. Pulsante Su ▲ : valore/aumenta il livello di zoom/spostamento verso l'alto nel menu
3. Pulsante Menu **M**: apre le impostazioni specifiche per la singola modalità operativa
4. Pulsante Giù ▼ : valore/diminuisce il livello di zoom/spostamento verso il basso nel menu



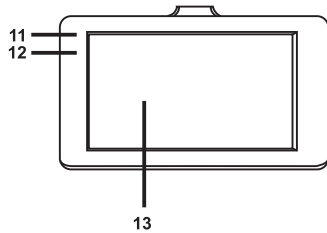
### Lato destro

5. : Pulsante OK
6. : Pulsante di selezione della modalità operativa
7. : Pulsante Proteggi: protegge la registrazione video in corso
8. : Pulsante On/Off



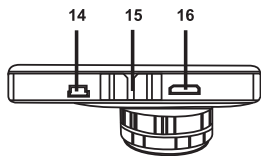
**Fronte**

- 9. Obiettivo
- 10. Altoparlante



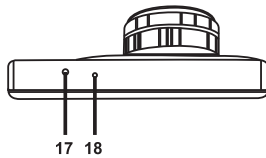
**Retro**

- 11. Indicatore luminoso di registrazione (bianco)
- 12. Indicatore luminoso di carica (rosso)
- 13. Schermo



**Lato superiore**

- 14. Connettore mini USB/di carica
- 15. Slitta per il supporto per auto
- 16. Uscita mini HDMI







**Lato inferiore**

- 17. Interruttore di Reset
- 18. Microfono

## 5.1 Comandi e illustrazioni

### 5.1.1 Pulsanti

Pulsante	Funzione
▲, ▼ Pulsanti Su (2) e Giù (4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mentre si registrano video o si scattano fotografie, premere questi pulsanti per aumentare o diminuire il livello di zoom.</li> <li>• In modalità riproduzione, premere questi pulsanti per passare alla registrazione precedente o successiva.</li> <li>• Con il menu visualizzato, premere questi pulsanti per spostarsi fra le diverse opzioni del menu (su/giù).</li> <li>• Con un valore selezionato nel menu, premere questi pulsanti per aumentare o diminuire tale valore.</li> <li>• Durante la riproduzione di un video, premerli per regolare il volume.</li> <li>• Durante la registrazione di un video, premere il pulsante Giù (4) per disattivare il microfono o per riattivarlo.</li> </ul>
<b>M</b> Pulsante Menu (3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando la registrazione o la riproduzione sono in pausa e non è visualizzato alcun menu, premere questo pulsante per aprire il menu delle impostazioni associato alla modalità operativa in corso. Premerlo nuovamente per aprire il menu Impostazione della telecamera Dash Cam.</li> <li>• Durante la visualizzazione di un menu, premere questo pulsante per uscire dal menu.</li> </ul>
 Pulsante OK (5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In modalità Video premere questo pulsante per avviare o interrompere la registrazione.</li> <li>• In modalità Foto premere questo pulsante per scattare una fotografia.</li> <li>• Durante la visualizzazione di un menu, premere questo pulsante per selezionare una voce di menu o per confermare un valore e salvarlo.</li> <li>• In modalità Riproduzione, premere questo pulsante per avviare o mettere in pausa la riproduzione.</li> </ul>
 Pulsante Modalità operativa (6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere più volte questo pulsante per spostarsi ciclicamente fra le modalità operative Registrazione video, Foto e Riproduzione.</li> </ul>

 Pulsante Proteggi (7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la registrazione di video, premere questo pulsante per proteggere il video in corso ed evitare che venga sovrascritto durante la registrazione continua.</li> </ul>
 Pulsante On/Off (8)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere brevemente questo pulsante per accendere la telecamera Dash Cam o per spegnere lo schermo (13).</li> <li>• Tenere premuto per almeno 3 sec questo pulsante per spegnere la telecamera Dash Cam.</li> <li>• Durante la registrazione dei video, premere questo pulsante per spegnere lo schermo (13). La registrazione video continuerà. Premere qualsiasi pulsante per riaccendere lo schermo (13).</li> <li>• In modalità Foto, premere questo pulsante per spegnere lo schermo (13). Premere qualsiasi pulsante per riaccendere lo schermo (13).</li> </ul>

### 5.1.2 Indicatori luminosi

Indicatore luminoso	Descrizione
Indicatore luminoso di registrazione (11)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bianco: inizializzazione del dispositivo in corso (dopo l'accensione), registrazione video interrotta</li> <li>• Bianco lampeggiante: registrazione video in corso</li> </ul>
Indicatore luminoso di carica (12)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rosso: la batteria si sta caricando</li> </ul>

## 6. Prima di iniziare...

### 6.1 Inserire/estrarre la scheda di memoria

**Per salvare foto e video è necessaria una scheda di memoria microSD (non inclusa). Quando è inserita una scheda di memoria, tutti i contenuti registrati verranno salvati su di essa. In assenza di una scheda di memoria non sarà possibile effettuare registrazioni.** In questo caso, apparirà il messaggio "PLEASE INSERT SD CARD". Confermare premendo il pulsante OK (5).

Per inserire una scheda di memoria procedere come segue:



**AVVERTENZA!** *Spegnere la telecamera Dash Cam prima di inserire o rimuovere una scheda di memoria.*

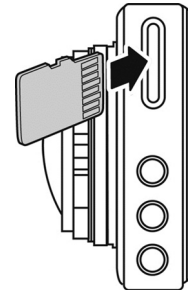


*Utilizzare solo schede di memoria Speed Class 6 o più veloci.*

*Se nel dispositivo non è presente una scheda di memoria microSD, all'accensione apparirà il messaggio "PLEASE INSERT SD CARD".*

*Prima di inserire una scheda di memoria microSD nuova è necessario formattarla. Per maggiori informazioni in merito, fare riferimento al capitolo "Formatta" a pag. 162.*

1. Inserire la scheda, con i contatti rivolti verso lo schermo (13), nel relativo alloggiamento (1) fino a quando non va a posto con un clic.  
Per estrarre la scheda di memoria, premere delicatamente su di essa. La scheda uscirà leggermente: prenderla con le dita ed estrarla.



## 6.2 Supporto per auto

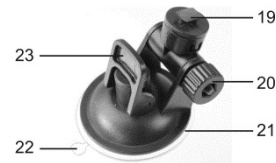
Il supporto per auto consente di montare la telecamera Dash Cam sul parabrezza del veicolo.



**PERICOLO!** *Installare il supporto per auto in modo tale che non ostruisca la visuale del guidatore.*

*In caso di guida nel Regno Unito: la telecamera Dash Cam non può essere installata nel campo visivo del guidatore né nell'area d'azione dei tergicristalli. Inoltre, attenersi alla normativa del Road Traffic Act del 1988.*

1. Collegare il dispositivo al supporto per auto. A tal fine, far scivolare il supporto di fissaggio (15) sulla relativa parte (19) del supporto per auto.
2. Premere quindi la ventosa (21) del supporto per auto contro il parabrezza e fissarla abbassando la leva (23).





Poiché il supporto di fissaggio (15) è situato nel lato superiore della telecamera Dash Cam, posizionare il supporto per auto in modo tale che la telecamera Dash Cam risulti "appesa" ad esso (vedere immagine adiacente). In caso contrario, l'immagine risulterà capovolta.



**PERICOLO!** Non installare il supporto per auto (con o senza la telecamera Dash Cam) nel raggio d'azione dell'airbag del veicolo e posizionarlo in modo che non ostruisca la visuale del conducente.

3. Allineare la telecamera Dash Cam in modo tale da poter vedere bene lo schermo (13). A tal scopo, allentare la vite godronata (20) per regolare l'angolazione della telecamera Dash Cam. Stringere nuovamente la vite godronata (20). Ruotare quindi la telecamera Dash Cam sull'asse verticale nella posizione desiderata.
4. Per rimuovere il supporto per auto dal parabrezza, sollevare la leva (23) e premere la linguetta di sgancio (22) sulla ventosa.

### 6.3 Caricare la batteria

La batteria della telecamera Dash Cam può essere caricata con un computer tramite la porta USB o con il caricatore per auto in dotazione.



Oltre alle opzioni seguenti, per caricare la batteria è possibile collegare la telecamera Dash Cam a un alimentatore esterno USB (non in dotazione). Un alimentatore USB adatto, da 5 V con almeno 1 A di corrente in uscita, può essere acquistato in qualsiasi rivendita di dispositivi elettronici.



**AVVERTENZA!** Prima di collegare l'alimentatore opzionale, accertarsi di conoscerne il funzionamento. Leggere il manuale per l'utente dell'alimentatore opzionale.

### 6.3.1 Caricare la batteria tramite un cavo USB

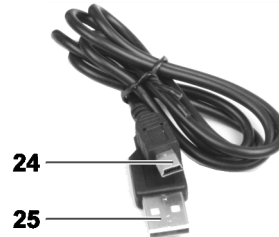


**AVVERTENZA!** Se si desidera caricare la batteria della telecamera Dash Cam o alimentare la telecamera Dash Cam tramite il PC, accertarsi di lasciare almeno una porta USB del PC libera (senza dispositivi connessi).

1. Utilizzare il cavo USB per collegare la telecamera Dash Cam a una porta USB disponibile del computer. Inserire la spina mini USB (24) del cavo USB in dotazione nel connettore mini USB/di carica (14) della telecamera Dash Cam e la spina grande (25) in una porta USB del computer.
2. La telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente e verrà chiesto di selezionare la modalità "Memoria di massa".



*Alcuni computer, quando sono spenti, non erogano alimentazione tramite USB. Se la telecamera Dash Cam non si carica, accertarsi che il computer sia acceso.*



3. Premere il pulsante OK (5) per confermare. La prima volta che si utilizza il dispositivo, si consiglia di spegnerlo e lasciare in carica la batteria (fino a quando l'indicatore luminoso rosso di carica (12) non si spegne), per poi impostare i parametri di base come lingua, data e ora, ecc., prima di eseguire i passi successivi. Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante On/Off (8) per circa 3 sec. Durante la carica l'indicatore luminoso di carica (12) si illumina rosso. Una volta che l'operazione di carica sarà completa, l'indicatore (12) si spegnerà.

### 6.3.2 Caricare tramite il caricabatterie per auto



*È possibile collegare il caricatore per auto a un accendisigari da 12 V o 24 V.*

1. Inserire il connettore mini USB (28) del caricatore per auto nella porta mini USB/di carica (14) della telecamera Dash Cam.
2. Collegare il caricatore per auto con i contatti (27) alla presa dell'accendisigari dell'automobile.

La telecamera Dash Cam si accenderà e partirà la registrazione continua. Attenzione! la registrazione potrà partire solo se nella telecamera Dash Cam sarà stata inserita una scheda di memoria microSD regolarmente formattata.



Se l'accendisigari dell'auto si accende con la chiave d'accensione, ciò garantirà che la registrazione parta ogni volta che si accende l'auto, facendo sì che ogni spostamento venga automaticamente registrato. L'indicatore luminoso del caricatore per auto (26) si illumina quando il caricatore per auto riceve alimentazione.

Durante la carica l'indicatore luminoso di carica (12) si illumina rosso. Una volta che l'operazione di carica sarà completa, l'indicatore (12) si spegnerà.

Se l'indicatore luminoso di carica (12) non si accende, potrebbe essere necessario sostituire il fusibile del caricatore per auto. Per maggiori informazioni sull'argomento, vedere "Sostituire il fusibile del caricatore per auto" a pag. 165.



**AVVERTENZA!** *Se l'accendisigari per auto non si spegne con la chiave d'accensione, ma eroga elettricità sempre, lasciando la telecamera Dash Cam accesa si scaricherà la batteria dell'auto. Di conseguenza, per evitare di scaricare la batteria dell'auto rendendo impossibile l'accensione del veicolo, quando si scende dalla macchina si consiglia di scollegare il caricatore per auto dall'accendisigari.*




---

## 7. Introduzione


---


### 7.1 Accendere la telecamera Dash Cam

Come accendere la telecamera Dash Cam:

- Premere brevemente il pulsante On/Off (8).
-  *Una volta accesa, la telecamera Dash Cam inizierà sempre a registrare un video.*
- *In assenza di cavi connessi al dispositivo (USB o caricatore per auto) la durata della batteria è breve. Si consiglia di collegare sempre la telecamera Dash Cam al caricatore per auto o a un alimentatore USB esterno (non in dotazione).*
- Oppure, se la telecamera Dash Cam è collegata tramite caricatore all'accendisigari dell'auto, che viene acceso e spento dalla chiave d'accensione, girare la suddetta chiave per accendere il dispositivo.

In tal caso, la registrazione continua partirà automaticamente.

-  *Una volta accesa, la telecamera Dash Cam inizierà automaticamente a registrare un video. Nel caso in cui si desiderasse selezionare un'altra modalità operativa (per es. scattare foto o Riproduzione), interrompere prima la registrazione video. Per fare ciò, premere più volte il pulsante OK (5) e poi quello Modalità (6), fino a selezionare la modalità operativa desiderata.*
- Oppure, se la telecamera Dash Cam è collegata a un PC tramite cavo USB, dopo l'accensione apparirà un menu con l'opzione "Memoria di massa".

-  *Quando è collegata a un computer tramite cavo, la telecamera Dash Cam non può essere utilizzata come videocamera o fotocamera digitale, ma solo come dispositivo di memorizzazione.*

Confermare l'opzione "Memoria di massa" premendo il pulsante OK (5). Vedere anche "Collegare la telecamera Dash Cam al computer" a pag. 163.

### 7.2 Spegner la telecamera Dash Cam

Come spegnere la telecamera Dash Cam:

- Tenere premuto per almeno 3 sec il pulsante On/Off (8).

- Oppure, se la telecamera Dash Cam è collegata tramite caricatore all'accendisigari dell'auto, che viene acceso e spento dalla chiave d'accensione, girare la suddetta chiave per spegnere il dispositivo. Apparirà il logo del dispositivo e la telecamera Dash Cam si spegnerà automaticamente dopo pochi secondi.

### 7.3 Impostare la lingua del menu



*La procedura descritta di seguito funziona solo se la telecamera Dash Cam NON è collegata al computer con il cavo USB. Se necessario, scollegare prima il cavo USB dalla porta USB/di carica (14) della telecamera Dash Cam.*

1. Accendere la telecamera Dash Cam premendo il pulsante On/Off (8). In alternativa, se il dispositivo è collegato al caricatore per auto o a un alimentatore USB opzionale, la telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente non appena riceverà l'alimentazione.
2. Premere il pulsante OK (5) per interrompere la registrazione.
3. Premere due volte il pulsante M (3) per visualizzare il menu "Setup".
4. Premere il pulsante Giù (4) per aprire il menu "Setup";
5. Premere più volte il pulsante Giù (4) o Su (2) fino a selezionare l'opzione "Language".
6. Premere il pulsante OK (5) per aprire l'opzione "Language";
7. Premere più volte i pulsanti Giù (4) o Su (2) per evidenziare la lingua desiderata e premere OK (5) per confermare;
8. Una volta terminato, premere il pulsante M (3) per uscire dal menu.

### 7.4 Impostare data e ora



*La procedura descritta di seguito funziona solo se la telecamera Dash Cam NON è collegata al computer con il cavo USB. Se necessario, scollegare prima il cavo USB dalla porta USB/di carica (14) della telecamera Dash Cam.*

1. Accendere la telecamera Dash Cam premendo il pulsante On/Off (8). In alternativa, se il dispositivo è collegato al caricatore per auto o a un alimentatore USB opzionale, la telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente non appena riceverà l'alimentazione.
2. Premere il pulsante OK (5) per interrompere la registrazione.
3. Premere due volte il pulsante M (3) per visualizzare il menu "Impostazione".
4. Premere il pulsante Giù (4) per aprire il menu "Impostazione".
5. Premere più volte i pulsanti Giù (4) o Su (2) per selezionare l'opzione "Data/ora" e premere OK (5) per confermare.

6. Premere più volte i pulsanti Giù (4) o Su (2) per impostare il valore selezionato e premere OK (5) per confermare.  
Il cursore passerà al campo successivo, dove sarà possibile impostare un altro valore. Ripetere questa procedura per impostare tutti i valori.  
L'ultima voce del menu serve per impostare il formato della data.
7. Una volta terminato, premere il pulsante M (3) per uscire dal menu.

## **8. Registrare video**

---

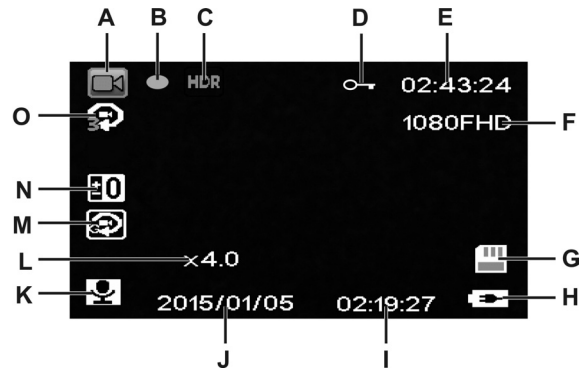
Una volta acceso il dispositivo e selezionata la relativa modalità operativa come descritto nel paragrafo precedente, la telecamera Dash Cam potrà essere impiegata per registrare video, con o senza il supporto per auto, durante gli spostamenti.







1. Se si utilizza la telecamera Dash Cam senza il supporto per auto, puntarla sul soggetto desiderato aiutandosi con lo schermo (13).
2. Premere il pulsante OK (5) per far partire la registrazione. Durante la registrazione, l'indicatore luminoso di registrazione (11) lampeggerà bianco.
3. Premere il pulsante OK (5) per interrompere la registrazione. L'indicatore luminoso di registrazione (11) smetterà di lampeggiare e si accenderà.














Il video verrà salvato automaticamente con un nome.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo "Menu Registrazione video" a pag. 148.

Durante la registrazione, sullo schermo (13) possono apparire diverse icone che informano sulle impostazioni in corso.



A		Indicatore della modalità Registrazione video
B		Indicatore di registrazione: Il punto rosso lampeggiante indica che è in corso la registrazione di un video.
C	<b>HDR</b>	Indicatore di registrazione HDR (High Dynamic Range)
D		Questa icona indica che la registrazione in corso è protetta e non verrà sovrascritta
E	<b>02:43:24</b>	Contatore del tempo di registrazione
F	<b>1080FHD</b>	Risoluzione in pixel: i valori possibili sono 1080FHD (1920x1080), 720P (1280x720), WVGA (848x480), VGA (640x480).
G		Tipo di memoria:  è stata inserita una scheda SD e tutte le registrazioni vengono memorizzate su di essa.  : non è inserita alcuna scheda SD. In questo caso non è possibile effettuare la registrazione.

H		<p>Livello della batteria</p> <p>: batteria carica</p> <p>: batteria carica per 2/3</p> <p>: batteria carica per 1/3</p> <p>: batteria quasi scarica</p> <p>: batteria scarica. Inoltre, si udrà un allarme acustico.</p> <p>: caricatore per auto o alimentatore USB opzionale collegato</p>
I	02:19:27	Ora
J	2015/01/05	Data
K		Icona audio: indica se il video viene registrato con (  ) o senza (  ) sonoro.
L	x4.0	Indicatore zoom
M		Sensore incidenti attivo
N		Compensazione dell'esposizione: i valori possibili vanno da -2.0 a +2.0 con incrementi EV di 1/3.
O		Registrazione continua: I tempi di registrazione possibili per i singoli video sono: 3, 5, 10 min od Off.

Durante la registrazione, premere il pulsante Giù (4) per disattivare il microfono o per riattivarlo.

### 8.1 Registrazione continua

È una funzione che consente di registrare video di una certa lunghezza (per es. 5 min). Trascorso questo tempo, viene creato automaticamente un nuovo file video. Mano a mano che si registrano i video, la scheda microSD opzionale si riempie. Una volta terminato lo spazio, i video più vecchi della registrazione in corso vengono automaticamente sovrascritti. Ciò garantisce che sia sempre possibile effettuare una registrazione, anche quando tutto lo spazio sulla scheda è stato utilizzato.

In questa modalità, è necessario assicurarsi sempre che i video che si desidera conservare vengano protetti (vedere "Proteggere i video dalla sovrascrittura durante la registrazione continua" a pag. 141) o trasferiti su un diverso supporto di memorizzazione (per es. il proprio PC, vedere "Trasferire le registrazioni sul computer" a pag. 163).

Impostare la lunghezza del video per le registrazione continua:

1. Interrompere la registrazione del video e premere il pulsante M (3) per aprire il menu.
2. Premere più volte il pulsante Giù (4) o Su (2) fino a selezionare l'opzione "Registrazione continua".
3. Premere il pulsante OK (5) per aprire l'opzione "Registrazione continua".
4. Premere più volte i pulsanti Giù (4) o Su (2) per evidenziare la lunghezza video desiderata e premere OK (5) per confermare. Oppure selezionare "Off" per disattivare la registrazione continua.



*Disabilitando la registrazione continua (opzione "Off"), i video verranno registrati sulla scheda di memoria inserita, fino a quando la scheda non risulterà piena. In questo caso, la registrazione si arresterà.*

5. Una volta terminato, premere il pulsante M (3) per uscire dal menu.

## **8.2 Compensazione dell'esposizione**

Per le registrazioni video è possibile definire un valore di compensazione dell'esposizione. Se l'immagine risultasse troppo chiara, selezionare un valore negativo per compensare l'esposizione. Se l'immagine risultasse troppo scura, selezionare un valore positivo per compensare l'esposizione. È possibile scegliere un valore d'esposizione compreso fra - 2.0 e + 2.0, con intervalli di 1/3.

1. Interrompere la registrazione del video e premere il pulsante M (3) per aprire il menu.
2. Premere più volte il pulsante Giù (4) o Su (2) fino a selezionare l'opzione "Esposizione".
3. Premere il pulsante OK (5) per aprire l'opzione "Esposizione".
4. Premere più volte i pulsanti Giù (4) o Su (2) per evidenziare il valore d'esposizione desiderato e premere OK (5) per confermare.
5. Una volta terminato, premere il pulsante M (3) per uscire dal menu. Dopo l'uscita dal menu, l'anteprima sullo schermo (13) cambierà in base al valore impostato, in modo da poter rapidamente visualizzare come il valore di compensazione impostato influisca sulla registrazione.



*Attenzione! La compensazione dell'esposizione impostata qui si applicherà anche alle immagini scattate in modalità Cattura foto.*

### **8.3 Proteggere i video dalla sovrascrittura durante la registrazione continua**

In modalità "Registrazione continua", nel menu è possibile definire una lunghezza dei video di 3, 5 o 10 min. Trascorso questo tempo, viene creato automaticamente un nuovo file video. Mano a mano che si registrano i video, la scheda microSD opzionale si riempie. Una volta terminato lo spazio, i video più vecchi della registrazione in corso vengono automaticamente sovrascritti. Ciò garantisce che sia sempre possibile effettuare una registrazione, anche quando tutto lo spazio sulla scheda è stato utilizzato.

Tuttavia, si potrebbe desiderare conservare una determinata ripresa, evitando che venga sovrascritta. Procedere nel seguente modo:

1. Durante la registrazione video, premere il pulsante Proteggi (7).



*Attenzione! Una volta trascorso il tempo preimpostato di 3, 5 o 10 min, verrà registrato un nuovo video (che potrà essere sovrascritto quando è attiva la registrazione continua e la scheda SD è piena).*

Impostando la registrazione continua su "Off", sarà possibile registrare video solo fino a quando la scheda di memoria microSD inserita non sarà piena. Da una parte, ciò garantisce che nessun video venga sovrascritto; dall'altra, impedisce la registrazione di nuovi video.

## **9. Scattare fotografie**

In questa modalità la telecamera Dash Cam scatta fotografie, operando come una normale fotocamera digitale.

Una volta acceso il dispositivo, come descritto nel capitolo "Accendere la telecamera Dash Cam" a pag. 135, e selezionata la modalità Cattura foto, durante il viaggio sarà possibile scattare fotografie con o senza il supporto per auto.

1. Se si utilizza la telecamera Dash Cam senza il supporto per auto, puntarla sul soggetto desiderato aiutandosi con lo schermo (13).

2. Se necessario, selezionare una porzione dell'immagine maggiore o minore (zoom) con i pulsanti Su (2) e Giù (4). Premere Su (2) per ingrandire l'oggetto o Giù (4) per rimpicciolirlo.



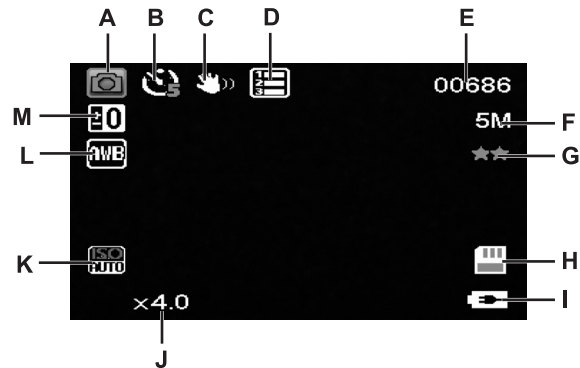
- Tenere premuto il pulsante Su (2) o quello Giù (4) per aumentare /diminuire il livello di zoom più velocemente.
- Una volta scattata la foto, il livello di zoom digitale torna su 1.0.

3. Premere il pulsante OK (5) per scattare la fotografia.

L'immagine verrà salvata automaticamente con un nome.

















Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo "Menu Cattura foto" a pag. 152.



Durante la registrazione, sullo schermo (13) possono apparire diverse icone che informano sulle impostazioni in corso.



A		Indicatore della modalità Cattura foto
B		Indicatore dell'autoscatto : autoscatto fra 2 sec : autoscatto fra 5 sec : autoscatto fra 10 sec
C		Indicatore della funzione anti-scuotimento digitale



D		Indicatore della sequenza
E	<b>00686</b>	Numero di scatti ancora disponibili
F	<b>5M</b>	Risoluzione: i valori possibili sono 12MP, 10MP, 8MP, 5MP, 3MP, 2MP HD, 1,2MP e VGA
G		Indicatore di qualità  : Fine  : Normale  : Economica
H		Tipo di memoria:  è stata inserita una scheda SD e tutte le registrazioni vengono memorizzate su di essa.  non è inserita alcuna scheda SD. In questo caso non è possibile effettuare la registrazione.
I		Livello della batteria  : batteria carica  : batteria carica per 2/3  : batteria carica per 1/3  : batteria quasi scarica  : batteria scarica. Inoltre, si udrà un allarme acustico.  : caricatore per auto o alimentatore USB opzionale collegato
J	<b>x4.0</b>	Indicatore zoom
K		Valore ISO: In base alle condizioni di luce è possibile impostare uno dei valori: Auto, ISO 100, ISO 200 o ISO 400.

L		Bilanciamento automatico del bianco attivo.
M		Compensazione dell'esposizione: i valori possibili vanno da -2.0 a +2.0 con incrementi EV di 1/3.

## 9.1 Compensazione dell'esposizione

Quando si scattano fotografie è possibile definire un valore di compensazione dell'esposizione.

1. In modalità Cattura foto, premere il pulsante M (3) per aprire il menu.
2. Premere più volte il pulsante Giù (4) o Su (2) fino a selezionare l'opzione "Esposizione".
3. Premere il pulsante OK (5) per aprire l'opzione "Esposizione".
4. Premere più volte i pulsanti Giù (4) o Su (2) per evidenziare il valore d'esposizione desiderato e premere OK (5) per confermare.
5. Una volta terminato, premere il pulsante M (3) per uscire dal menu. Dopo l'uscita dal menu, l'anteprima sullo schermo (13) cambierà in base al valore impostato, in modo da poter rapidamente visualizzare come il valore di compensazione impostato influisca sulla registrazione.

È possibile scegliere un valore d'esposizione compreso fra - 2 e + 2, con intervalli di 1/3.

Se l'immagine risultasse troppo chiara, selezionare un valore negativo per compensare l'esposizione.

Se l'immagine risultasse troppo scura, selezionare un valore positivo per compensare l'esposizione.



*Attenzione! La compensazione dell'esposizione impostata qui si applicherà anche ai video se si passa in modalità Registrazione video.*



## 10. Riproduzione

I video registrati e le fotografie scattate possono essere riprodotti sullo schermo per controllare il risultato.



*I video registrati possono essere riprodotti anche sul televisore o sul computer. Vedere anche "Trasferire le registrazioni sul computer" a pag. 163 e "Guardare le registrazioni su uno schermo televisivo" a pag. 162.*

Per riprodurre video o foto:

1. Accendere la telecamera Dash Cam premendo il pulsante On/Off (8). In alternativa, se il dispositivo è collegato al caricatore per auto o a un alimentatore USB opzionale, la telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente non appena riceverà l'alimentazione.
2. Premere il pulsante OK (5) per interrompere la registrazione.
3. Premere più volte il pulsante Modalità (6) fino a quando non viene visualizzato lo schermo di riproduzione.  
L'ultimo file registrato (video o foto) apparirà.
4. Premere più volte il pulsante Su (4) o Giù (2) fino a quando non viene selezionata la registrazione che si desidera riprodurre.  
Se la registrazione selezionata è un video, l'icona  apparirà in alto a sinistra sullo schermo. Se è stata selezionata una foto, l'icona  apparirà in alto a sinistra sullo schermo.
5. Con i file video, premere il pulsante OK (5) per avviare la riproduzione.  
Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo "Menu Riproduzione" a pag. 157.

## 10.1 Funzioni della riproduzione di video

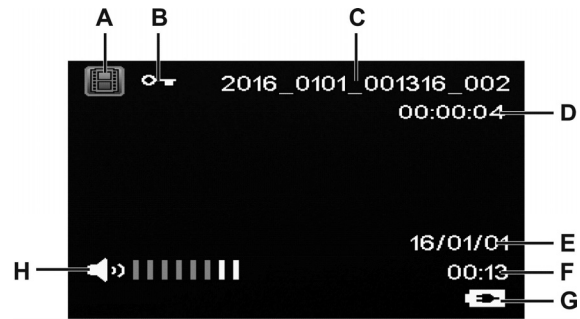
Le funzioni seguenti sono disponibili durante la riproduzione video:











**Pausa:** premere il pulsante OK (5) per mettere in pausa temporaneamente la riproduzione. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente OK (5).

**Volume:** durante la riproduzione, premere i pulsanti Su (2) o Giù (4) per regolare il volume.

**Interrompere la riproduzione:** Durante la riproduzione, premere il pulsante (6) per interrompere la riproduzione.

In modalità Riproduzione sullo schermo (13) appariranno alcune informazioni:



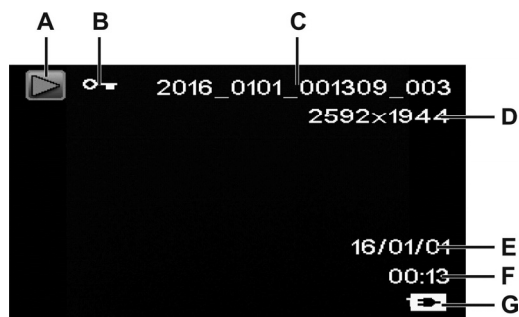
	<b>Simbolo</b>	<b>Descrizione</b>
<b>A</b>		Riproduzione di video
<b>B</b>		Video protetto. Questo video non verrà sovrascritto durante la registrazione continua.
<b>C</b>	<b>2016_0101_001316_002</b>	Nome del file della registrazione in corso
<b>D</b>	<b>00:00:04</b>	Durata della riproduzione in corso
<b>E</b>	<b>16/01/01</b>	Data di registrazione
<b>F</b>	<b>00:13</b>	Orario di registrazione
<b>G</b>		<p>Livello della batteria</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>: batteria carica</li> <li>: batteria carica per 2/3</li> <li>: batteria carica per 1/3</li> <li>: batteria quasi scarica</li> <li>: batteria scarica. Inoltre, si udrà un allarme acustico.</li> <li>: caricatore per auto o alimentatore USB opzionale collegato</li> </ul>
<b>H</b>		Indicatore del volume



Quando la riproduzione video è in pausa, sono disponibili le seguenti funzioni, visualizzabili tramite il pulsante Menu (3) e selezionabili con i pulsanti Giù (4) e Su (2).








<b>Elimina</b>	Questa opzione consente di eliminare il video che si sta visualizzando o tutti i video salvati. Vedere anche "Elimina" a pag. 158.
<b>Proteggi</b>	Questa opzione consente di proteggere uno o più video per evitare cancellazioni accidentali o di togliere tale protezione. Vedere anche "Proteggi" a pag. 159.

## 10.2 Funzioni della riproduzione di foto

Durante la riproduzione delle foto, sullo schermo (13) appariranno ulteriori informazioni:



	<b>Simbolo</b>	<b>Descrizione</b>
<b>A</b>		Riproduzione foto
<b>B</b>		Immagine protetta. Questa foto non può essere eliminata.
<b>C</b>	2016_0101_001309_003	Nome del file della registrazione in corso
<b>D</b>	2592x1944	Risoluzione
<b>E</b>	16/01/01	Data di registrazione
<b>F</b>	00:13	Orario di registrazione

<b>G</b>		<p>Livello della batteria</p> <p>: batteria carica</p> <p>: batteria carica per 2/3</p> <p>: batteria carica per 1/3</p> <p>: batteria quasi scarica</p> <p>: batteria scarica. Inoltre, si udrà un allarme acustico.</p> <p>: caricatore per auto o alimentatore USB opzionale collegato</p>
----------	---	---

Durante la riproduzione di foto, sono disponibili le seguenti funzioni, visualizzabili tramite il pulsante Menu (3) e selezionabili con i pulsanti Su (2) e Giù (4).

<b>Elimina</b>	Questa opzione consente di eliminare la foto che si sta visualizzando o tutte le immagini salvate. Vedere anche "Elimina" a pag. 158.
<b>Proteggi</b>	Questa opzione consente di proteggere una o più foto per evitare cancellazioni accidentali o di togliere tale protezione. Vedere anche "Proteggi" a pag. 159.

## 11. Menu

A seconda della modalità operativa selezionata, la telecamera Dash Cam mostra uno specifico menu che consente di personalizzare le funzioni della modalità. Inoltre, il menu Impostazione consente di personalizzare le preferenze del dispositivo.

È possibile aprire il menu della funzione di registrazione e di quella di riproduzione, così come il menu Impostazione della telecamera Dash Cam, per regolare i parametri generali o quelli specifici per la singola modalità operativa.

Le funzioni disponibili sono descritte nel paragrafo successivo.

## 11.1 Menu Registrazione video

Questo menu consente di impostare i vari parametri di registrazione di un video. Modalità di accesso al menu Registrazione video:

1. Accendere la telecamera Dash Cam premendo il pulsante On/Off (8). In alternativa, se il dispositivo è collegato al caricatore per auto o a un alimentatore USB opzionale, la telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente non appena riceverà l'alimentazione.
2. Premere il pulsante OK (5) per interrompere la registrazione.
3. Premere il pulsante Menu (3) per visualizzare il menu associato alla registrazione video.
4. Effettuare le impostazioni desiderate. A tale scopo, utilizzare i pulsanti Su (2) e Giù (4) per selezionare l'opzione desiderata e confermare premendo OK (5). Poi, utilizzare i pulsanti Su (2) e Giù (4) per selezionare il valore desiderato e confermare premendo OK (5).
5. Premere nuovamente Menu (3) per nascondere il menu.

I capitoli successivi descrivono i diversi parametri disponibili in questo menu.

### Risoluzione

La risoluzione determina le dimensioni in pixel della registrazione. Regola generale: maggiore è la risoluzione, maggiore è lo spazio necessario per la memorizzazione.

La telecamera Dash Cam supporta la registrazione nel moderno formato widescreen (a schermo largo). Tuttavia, non tutte le risoluzioni disponibili offrono un rapporto di formato 16:9. Con l'impostazione VGA il rapporto di formato è 4:3.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

Risoluzione	Descrizione
VGA 640x480	Qualità per schermo VGA
WVGA 848x480	Qualità normale
720p 1280x720	Qualità media
1080FHD 1920x1080	Qualità alta

### Registrazione continua

Consente di definire la durata della registrazione continua. Trascorso il periodo di tempo preimpostato, viene creato automaticamente un nuovo file video.

Registrazione continua	Descrizione
10 min	La registrazione video proseguirà per massimo 10 min. Trascorso questo tempo, verrà creato automaticamente un nuovo file video.
5 min	La registrazione video proseguirà per massimo 5 min. Trascorso questo tempo, verrà creato automaticamente un nuovo file video.
3 min	La registrazione video proseguirà per massimo 3 min. Trascorso questo tempo, verrà creato automaticamente un nuovo file video.
Off	Disattiva la registrazione continua (quando la scheda di memoria è piena la registrazione si interrompe e i file più vecchi non vengono sovrascritti). Quando il file video raggiunge le dimensioni di 4 GB, viene creato automaticamente un nuovo file. Per interrompere la registrazione, è necessario premere il pulsante OK (5) - la registrazione non si interrompe automaticamente dopo un certo periodo di tempo.

### Video time-lapse

Video time-lapse consente una riproduzione accelerata di processi lunghi o lenti. La registrazione avviene a una velocità molto bassa - le singole immagini vengono scattate a intervalli di circa 2 sec e poi queste immagini singole sono riprodotte a una velocità di riproduzione normale. Ciò porta a un fattore di time-lapse x30.

Le opzioni disponibili sono "On" o "Off".



*Quando è attivo Video time-lapse, nessun indicatore luminoso (11, 12) è acceso o lampeggia. Non è evidente che una registrazione time-lapse sia in corso.*



### **HDR (High Dynamic Range)**

HDR consente una più ampia gamma dinamica di luminosità per i video. Ciò aumenta la qualità del video sullo schermo con la relativa profondità di colore.

Le opzioni disponibili sono "On" o "Off".

### **Esposizione**

Per le registrazioni video è possibile definire un valore di compensazione dell'esposizione.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

<b>Esposizione</b>	<b>Descrizione</b>
0.0	Nessuna compensazione dell'esposizione
da +1/3 a +2.0	Se l'immagine risultasse troppo scura, selezionare un valore positivo per compensare l'esposizione.
da -1/3 a -2.0	Se l'immagine risultasse troppo chiara, selezionare un valore negativo per compensare l'esposizione.

Dopo l'uscita dal menu, l'anteprima sullo schermo (13) cambierà in base al valore impostato, in modo da poter rapidamente visualizzare il risultato.

### **Registra audio**

Utilizzare questa funzione per definire se la registrazione video avverrà con o senza il sonoro.

Le opzioni disponibili sono "On" o "Off".

### **Stampa data**

Utilizzare questa funzione per definire se la registrazione video conterrà data e ora.

Le opzioni disponibili sono "On" o "Off".

### **Sensore incidenti**

La telecamera Dash Cam è dotata di un sensore incidenti che reagisce alle vibrazioni o agli impatti. Se la telecamera Dash Cam rileva un impatto, il video in corso viene automaticamente salvato nella

sottocartella "RO" della cartella "FILM". Inoltre, questo video risulterà protetto automaticamente. In altre parole, non potrà essere sovrascritto.

Questo parametro consente di impostare la sensibilità del sensore incidenti.


Sono disponibili le seguenti opzioni:

Sensore incidenti	Descrizione
Off	Sensore incidenti disattivato
Alto	Sensibilità alta
Medio	Sensibilità media
Basso	Sensibilità bassa



*Accertarsi che la telecamera Dash Cam sia accesa e in modalità "Registrazione continua", affinché il video di un eventuale incidente venga registrato.*



*Ogni volta che il sensore incidenti rileva un impatto, il video in corso viene protetto. Ciò è indicato dall'icona  posta in alto sullo schermo (13).*

## 11.2 Menu Cattura foto

Questo menu consente di impostare i vari parametri per scattare una fotografia. Modalità di accesso al menu Cattura immagine:




1. Accendere la telecamera Dash Cam premendo il pulsante On/Off (8). In alternativa, se il dispositivo è collegato al caricatore per auto o a un alimentatore USB opzionale, la telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente non appena riceverà l'alimentazione.
2. Premere il pulsante OK (5) per interrompere la registrazione e poi il pulsante Modalità (6) per selezionare la modalità Foto.
3. Premere il pulsante Menu (3) per visualizzare il menu associato alla cattura di foto.
4. Effettuare le impostazioni desiderate. A tale scopo, utilizzare i pulsanti Su (2) e Giù (4) per selezionare l'opzione desiderata e confermare premendo OK (5). Poi, utilizzare i pulsanti Su (2) e Giù (4) per selezionare il valore desiderato e confermare premendo OK (5).

5. Premere nuovamente Menu (3) per nascondere il menu.

I capitoli successivi descrivono i diversi parametri disponibili in questo menu.

### Autoscatto

Consente di definire se catturare le immagini normalmente o con l'autoscatto. Per l'autoscatto sono disponibili tempi di 2, 5 o 10 sec.

Quando viene attivato l'autoscatto, l'icona   o  appare in alto sullo schermo (13), in base al tempo selezionato. Dopo aver puntato la telecamera sul soggetto e aver premuto il pulsante OK (5), il conto alla rovescia apparirà nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.

### Risoluzione

La risoluzione determina le dimensioni in pixel della registrazione. Regola generale: maggiore è la risoluzione, maggiore è lo spazio necessario per la memorizzazione. Sono disponibili le seguenti opzioni:

Risoluzione	Descrizione
12M 4032x3024	Qualità molto alta
10M 3648x2736	Qualità alta
8M 3264x2448	Qualità buona
5M 2592x1944	Qualità superiore alla media
3M 2048x1536*	Qualità media
2M HD 1920x1080	Qualità PC widescreen (schermo largo)
VGA 640x480	Qualità per schermo VGA
1.2M 1280x960	Bassa qualità

\* Risoluzione originale della telecamera Dash Cam. Tutte le altre risoluzioni sono interpolate. Le risoluzioni interpolate su valori maggiori appaiono in giallo sullo schermo di registrazione.


**Sequenza**

Attivando questa funzione (opzione "On"), in un breve intervallo di tempo verranno scattate diverse foto invece di una sola. In alternativa, selezionare "Off" per scattare una foto singola.

**Qualità**

Determina il fattore di compressione della foto scattata che viene salvata sulla scheda di memoria. Un fattore di compressione alto consente di memorizzare una maggiore quantità di immagini, ma comporta una perdita in termini di qualità.

Le foto possono essere scattate utilizzando le impostazioni predefinite Economica, Normale e Fine. Selezionare l'opzione appropriata. Mentre si scattano le foto, l'impostazione scelta apparirà a destra sullo schermo (13):

<b>Qualità</b>	<b>Descrizione</b>
	Fine (qualità alta)
	Normale (qualità normale)
	Economica (qualità alta)






**Nitidezza**

È possibile scegliere se i contorni dell'immagine devono essere sfumati o ben definiti. Le foto possono essere scattate utilizzando le impostazioni predefinite Forte, Normale e Morbido. Selezionare l'opzione appropriata.

**Bilanciamento del bianco**

Il bilanciamento del bianco viene utilizzato in fotografia per determinare la temperatura del colore adatta alle condizioni di luce in corso. L'occhio umano possiede questa abilità: per una fotocamera digitale è necessario inserire prima un valore di riferimento. L'icona corrispondente della tabella verrà visualizzata sullo schermo (13).

Sono disponibili le seguenti opzioni:

<b>Bilanciamento del bianco</b>		<b>Descrizione</b>
	Automatico	Il bilanciamento del bianco viene effettuato automaticamente. Si consiglia questa impostazione per le comuni foto.
	Piena luce	Regola il bilanciamento del bianco per la luce solare forte e le normali condizioni di luce diurna.
	Nuvoloso	Regola il bilanciamento del bianco per le giornate nuvolose e il crepuscolo.
	Tungsteno	Regola il bilanciamento del bianco per la luce artificiale. Corregge i toni arancio delle normali lampadine.
	Fluorescenza	Regola il bilanciamento del bianco per la luce fluorescente.

### **Colore**

Durante la registrazione è già possibile applicare diversi effetti alle immagini. Sono disponibili le seguenti opzioni:

<b>Colore</b>	<b>Descrizione</b>
Colore	Non verranno aggiunti effetti.
Bianco & nero	Converte le foto in immagini in bianco e nero.
Seppia	Le immagini scattate vengono salvate nei toni seppia (che conferiscono un aspetto antico).

Dopo l'uscita dal menu, l'anteprima sullo schermo (13) cambierà in base al valore impostato, in modo da poter rapidamente visualizzare il risultato.

## ISO

L'ISO è un'unità di misura, derivata dalla fotografia tradizionale (non digitale), che determina la sensibilità del supporto fotografico (pellicola). Come per quei valori, anche la sensibilità del sensore della fotocamera può essere impostato. Utilizzare un valore più piccolo per una sensibilità inferiore o selezionare un valore più grande per una maggiore sensibilità alla luce. Il valore impostato appare sullo schermo (13).



*Un valore ISO più alto consente di scattare foto in cattive condizioni di luce. Tuttavia, l'immagine risulta più sgranata. Un'immagine sgranata o disturbata è il risultato di un limite tecnico che provoca una distorsione del colore del singolo pixel o di gruppi di pixel.*

Sono disponibili le seguenti opzioni:

ISO	Descrizione
Automatico	Imposta automaticamente la sensibilità ISO
100	equivalente a 100 ISO
200	equivalente a 200 ISO
400	equivalente a 400 ISO

## Esposizione

Per le registrazioni video è possibile definire un valore di compensazione dell'esposizione.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

Esposizione	Descrizione
0.0	Nessuna compensazione dell'esposizione
da +1/3 a +2.0	Se l'immagine risultasse troppo scura, selezionare un valore positivo per compensare l'esposizione.
da -1/3 a -2.0	Se l'immagine risultasse troppo chiara, selezionare un valore negativo per compensare l'esposizione.

Dopo l'uscita dal menu, l'anteprima sullo schermo (13) cambierà in base al valore impostato, in modo da poter rapidamente visualizzare il risultato.

### Anti-scuotimento

L'anti-scuotimento serve per ottenere immagini non mosse/sfocate tramite un'elettronica intelligente, una più alta sensibilità e, se necessario, un maggiore tempo d'otturazione. L'anti-scuotimento può essere utilizzato in mancanza di un cavalletto o quando si cerca di fotografare un soggetto in movimento. Le opzioni disponibili sono "On" o "Off".



Quando si attiva questa funzione, l'icona  appare sullo schermo (13).

### Visualizzazione rapida

Questa funzione consente di controllare la riuscita di una foto subito dopo averla scattata. Attivando questa funzione, la foto scattata apparirà sullo schermo (13) per 2 o 5 sec, a seconda del valore selezionato. In alternativa, scegliere "Off" per non visualizzare l'immagine sullo schermo.

### Stampa data



Questa funzione consente di imprimere su ogni foto la data. Sono disponibili le seguenti opzioni:

Stampa data	Descrizione
Off	Sulle immagini non apparirà la data
Data	Sulle immagini sarà presente la data.
Data/ora	Le immagini verranno contrassegnate con data e ora correnti

## 11.3 Menu Riproduzione

I capitoli seguenti contengono una descrizione delle diverse opzioni, disponibili nel menu Riproduzione, per proteggere ed eliminare video e foto.

1. Accendere la telecamera Dash Cam premendo il pulsante On/Off (8). In alternativa, se il dispositivo è collegato al caricatore per auto o a un alimentatore USB opzionale, la telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente non appena riceverà l'alimentazione.
2. Premere il pulsante OK (5) per interrompere la registrazione e poi il pulsante Modalità (6) due volte per selezionare la modalità Riproduzione.

3. Verrà visualizzato l'ultimo file (video o foto) registrato. Se è stato selezionato un video, l'icona  apparirà in alto a sinistra sullo schermo. Se è stata selezionata una foto, l'icona  apparirà in alto a sinistra sullo schermo.
4. Premere più volte il pulsante Su (2) o Giù (4) fino a quando non viene selezionata la registrazione che si desidera riprodurre, proteggere o eliminare.
5. Premere il pulsante Menu (3) per visualizzare il menu associato alla registrazione.
6. Effettuare le impostazioni desiderate. A tale scopo, utilizzare i pulsanti Su (2) e Giù (4) per selezionare l'opzione desiderata e confermare premendo OK (5). Poi, utilizzare i pulsanti Su (2) e Giù (4) per selezionare il valore desiderato e confermare premendo OK (5).
7. Premere nuovamente Menu (3) per nascondere il menu.

### **Elimina**

Questa opzione consente di eliminare il video o la foto che si sta visualizzando o tutti i video e le immagini salvati.

1. Eseguire i punti da 1 a 5 di "Menu Riproduzione" (vedere pag. 157).
2. Premere più volte i pulsanti Su (2) o Giù (4) per selezionare la funzione "Elimina" e premere OK (5) per visualizzare le opzioni disponibili.

<b>Elimina</b>	<b>Descrizione</b>
Elimina attuale	Utilizzare questa opzione per eliminare il video o la foto selezionati. Dopo aver scelto questa opzione, premere il pulsante OK (5) per confermare. Apparirà un messaggio di sicurezza. Selezionare "OK" e confermare l'eliminazione premendo il pulsante OK (5).
Elimina tutto	Utilizzare questa opzione per eliminare in una volta sola tutti i video e le foto salvati. Dopo aver scelto questa opzione, premere il pulsante OK (5) per confermare. Apparirà un messaggio di sicurezza. Selezionare "OK" e confermare l'eliminazione premendo il pulsante OK (5).



*Le registrazioni protette non possono essere cancellate. Vedere anche il capitolo successivo "Proteggi".*



## Proteggi

Questa opzione consente di proteggere uno o più video e foto per evitare cancellazioni accidentali o di togliere tale protezione.



*Di default, le nuove fotografie non vengono protette.*

1. Eseguire i punti da 1 a 5 di "Menu Riproduzione" (vedere pag. 157).
2. Premere più volte i pulsanti Su (2) o Giù (4) per selezionare la funzione "Proteggi" e premere OK (5) per visualizzare le opzioni disponibili.




Proteggi	Descrizione
Proteggi attuale	Utilizzare questa opzione per proteggere il video o la foto selezionati. Confermare premendo il pulsante OK (5).
Sblocca attuale	Utilizzare questa opzione per togliere la protezione al video o alla foto selezionati. Confermare premendo il pulsante OK (5).
Proteggi tutto	Utilizzare questa opzione per proteggere tutti i video e le foto. Confermare premendo il pulsante OK (5).
Sblocca tutto	Utilizzare questa opzione per togliere la protezione a tutti i video e le foto. Confermare premendo il pulsante OK (5).

## 11.4 Menu Impostazione

Questo menu contiene le impostazioni di base della telecamera Dash Cam. Fra esse, data e ora, targa dell'auto, tempo di inattività prima dello spegnimento automatico (funzione di risparmio energetico), controllo sosta, suono di conferma della pressione dei tasti, lingua del menu OSD, frequenza della rete elettrica, screensaver, formattazione della scheda SD inserita, ripristino delle impostazioni di fabbrica e informazioni sulla versione del firmware.

1. Accendere la telecamera Dash Cam premendo il pulsante On/Off (8). In alternativa, se il dispositivo è collegato al caricatore per auto o a un alimentatore USB opzionale, la telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente non appena riceverà l'alimentazione.

2. Premere il pulsante OK (5) per interrompere la registrazione e poi il pulsante Menu (3) due volte per visualizzare il menu Impostazione.

<b>Impostazioni</b>	<b>Descrizione</b>
<b>Data/ora</b>	Consente di impostare la data e l'ora (vedere anche "Impostare data e ora" a pag. 136)
<b>Targa</b>	<p>Inserire il numero di targa della propria auto:</p> <p>Premere il pulsante Modalità (6) per spostarsi fra le seguenti opzioni:</p> <p>: Nessun carattere inserito (per inserire gli spazi)</p> <p>: Inserimento lettera</p> <p>: Inserimento cifra</p> <p>Premere più volte i pulsanti Su (2) o Giù (4) per selezionare il carattere desiderato e premere OK (5) per confermare. Il cursore si sposterà al campo successivo.</p> <p>Ripetere i punti precedenti tutte le volte necessarie per inserire il numero di targa della propria auto.</p> <p>Una volta terminato, premere il pulsante M (3) per salvare le modifiche e chiudere il menu.</p> <p>La targa inserita appare solo nella registrazione video e non nelle fotografie.</p>
<b>Spegnimento automatico</b>	<p>Il dispositivo può essere impostato in modo da spegnersi automaticamente dopo un certo lasso di tempo, per risparmiare la carica della batteria. Se, durante il periodo di tempo predeterminato, non viene premuto alcun pulsante, il dispositivo si spegne automaticamente. Per riaccendere la telecamera Dash Cam premere il pulsante On/Off (8).</p> <p>Si può scegliere fra gli intervalli di tempo di 1, 3, 5 e 10 min, o disabilitare la funzione.</p> <p>Durante la registrazione lo spegnimento automatico è disabilitato.</p>

<b>Controllo sosta</b>	<p>Questa funzione consente alla telecamera Dash Cam di controllare qualsiasi possibile spostamento dell'auto mentre il motore (e di conseguenza la telecamera Dash Cam) è spento. Per esempio, se viene rilevato un impatto dall'auto parcheggiata davanti alla propria la registrazione parte automaticamente. In questo modo sarà più facile ottenere le prove in caso di danni da parte di altre macchine posteggiate.</p> <p>Le opzioni disponibili sono "On" o "Off".</p> <p>Attenzione! La funzione Controllo sosta può comportare la registrazione automatica di persone, dando adito ad azioni legali. Vedere anche il capitolo relativo alla registrazione di persone e al diritto d'immagine, nelle istruzioni di sicurezza all'inizio di queste istruzioni operative.</p>
<b>Segnale acustico</b>	<p>Qui è possibile impostare se il dispositivo deve emettere un segnale acustico a ogni pressione di un pulsante.</p> <p>Le opzioni disponibili sono "On" o "Off".</p>
<b>Lingua</b>	<p>Consente di selezionare la lingua dei menu a video desiderata (vedere anche "Impostare la lingua del menu" a pag. 136)</p>
<b>Frequenza dell'alimentazione di rete</b>	<p>Consente di selezionare la frequenza della rete elettrica per evitare le interferenze causate dall'illuminazione fluorescente. La frequenza utilizzata in Europa è 50 Hz, in America 60 Hz.</p>
<b>Screensaver</b>	<p>Per risparmiare la carica della batteria e proteggere lo schermo, è possibile impostare lo spegnimento dello schermo (13) dopo un certo lasso di tempo. In questo caso si illuminerà solo l'indicatore luminoso di registrazione bianco (11).</p> <p>Si può scegliere fra gli intervalli di tempo di 1, 3, 5 e 10 min, o disabilitare la funzione.</p> <p>Premere un pulsante qualsiasi per riattivare l'immagine dopo che è partito lo screensaver.</p>

<b>Formatta</b>	<p>Consente di cancellare tutti i contenuti dalla scheda di memoria (accessorio opzionale) e rinnovare la struttura di salvataggio dei file sulla scheda stessa (formattazione).</p> <p><i>Attenzione! Tutti i video e le immagini salvati verranno eliminati e non potranno essere ripristinati. Ciò vale anche per i file protetti. Accertarsi di aver eseguito un backup, su un altro supporto, di tutte le registrazioni che si intende conservare</i></p>
<b>Impostazione predefinita</b>	<p>Tutti i parametri del dispositivo verranno riportati ai valori predefiniti di fabbrica.</p> <p>Questa operazione non cancellerà i dati nella scheda di memoria</p>
<b>Versione</b>	<p>Consente di visualizzare la versione del firmware della telecamera Dash Cam. Questa informazione potrebbe servire, per es., quando si contatta l'assistenza clienti</p>

## 12. Connettori e prese

### 12.1 Guardare le registrazioni su uno schermo televisivo

Ogni registrazione che può essere visualizzata sullo schermo (13) della telecamera Dash Cam può essere anche riprodotta su un normale televisore. Perché ciò sia possibile, il televisore deve essere dotato di un'entrata HDMI appropriata.

Inoltre, sarà necessario un cavo HDMI con un connettore mini HDMI (non in dotazione). Il cavo HDMI offre immagini e audio digitali e, di conseguenza, la migliore qualità. L'uscita HDMI (16) si trova sul pannello superiore della telecamera Dash Cam.



Mentre il dispositivo è connesso al televisore tramite il cavo HDMI, la registrazione video non è disponibile. Sarà possibile solo riprodurre i contenuti già registrati e scattare fotografie.

Far funzionare il dispositivo come sempre.

### Collegare il cavo HDMI

1. Accertarsi che la telecamera Dash Cam sia spenta.
2. Inserire la spina Mini HDMI del cavo HDMI opzionale nell'uscita Mini HDMI (16) della telecamera Dash Cam (vedere anche "Panoramica" a pag. 127).
3. Inserire il connettore più grande del cavo HDMI nella presa HDMI del televisore.
4. Selezionare la fonte di segnale HDMI corrispondente ai succitati connettori in entrata del televisore. Se necessario, consultare il manuale per l'utente del televisore per maggiori informazioni al riguardo.
5. Premere il pulsante On/Off (8) per accendere la telecamera Dash Cam. Lo schermo del dispositivo (13) rimarrà spento durante la riproduzione delle immagini sul televisore.

Per maggiori informazioni, consultare il capitolo "Riproduzione" a pag. 144 e il capitolo "Menu Riproduzione" a pag. 157.

## 12.2 Trasferire le registrazioni sul computer

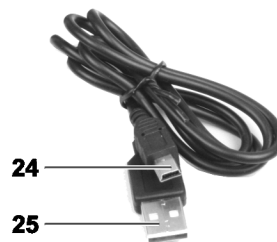
Esistono due modi per copiare le registrazioni dalla telecamera Dash Cam al computer:

- collegando il dispositivo a un computer tramite il cavo USB
- inserendo la scheda di memoria SD in un lettore di schede.

### 12.2.1 Collegare la telecamera Dash Cam al computer

1. Utilizzare il cavo USB in dotazione per collegare la telecamera Dash Cam a una porta USB disponibile del computer. Inserire la spina mini USB (24) del cavo USB in dotazione nel connettore mini USB/di carica (14) della telecamera Dash Cam e la spina USB tipo A (25) in una porta USB del computer.
2. La telecamera Dash Cam si accenderà automaticamente e verrà chiesto di selezionare la modalità "Memoria di massa".
3. Premere il pulsante OK (5) per confermare.

Il computer imposterà un disco rimovibile utilizzabile per accedere alle registrazioni.





*Quando si collegherà il dispositivo a un computer tramite il cavo USB, il contenuto della scheda SD sarà in modalità sola lettura. Ciò significa che dal computer non sarà possibile eliminare, rinominare o scrivere i file contenuti nella telecamera Dash Cam. È possibile solo riprodurre i contenuti già registrati.*

### **12.2.2 Utilizzare un lettore di schede**

Se il computer è dotato di un lettore di schede che supporta le schede di memoria microSD o SD, è possibile leggere direttamente i contenuti della scheda di memoria. Rimuovere la scheda di memoria dalla telecamera Dash Cam spenta.

1. Inserire la scheda microSD direttamente nel lettore di schede microSD o nell'adattatore di schede SD.
2. Se si utilizza l'adattatore di schede SD, inserirlo nel lettore di schede SD del computer (generalmente etichettato SD/MMC).
3. Il PC aggiungerà i contenuti della scheda nel drive contrassegnato, in Risorse del Computer, dalla lettera che identifica il lettore di schede.
4. Aprire Risorse del Computer e fare doppio clic sul drive del lettore.
5. Tutti i file registrati si troveranno in diverse cartelle su questo disco.
6. A questo punto, è possibile copiare i file registrati dalla scheda di memoria in una cartella a scelta del disco rigido del computer.

### **12.3 Codificare i video per iOS**

1. Copiare il file video desiderato sul proprio computer Apple. Per fare ciò, procedere come descritto nei capitoli precedenti.
2. Aprire il menu del file video e selezionare "Codifica i file video selezionati".
3. Nel menu che si aprirà, fare clic su "Continua".  
Sul desktop apparirà un nuovo file video.
4. Trascinare questo file video nella categoria "Film" di iTunes.  
A questo punto il file video è disponibile nella Libreria alla voce "Home video" e da qui può essere sincronizzato con un dispositivo iOS.

---

## 13. Aggiornamento del firmware

---

In caso di problemi con la telecamera Dash Cam, contattando l'assistenza clienti potrebbe essere necessario installare un nuovo firmware nel dispositivo. L'assistenza clienti invierà il file di firmware tramite email o si dovrà scaricare il file da un sito web e salvarlo sul computer. Procedere come segue:



*Un aggiornamento firmware comporta la cancellazione di tutte le impostazioni personalizzate nel menu Impostazione. Tuttavia, le registrazioni verranno salvate.*



**AVVERTENZA!** *Non interrompere mai il processo di aggiornamento del firmware. Durante questo processo, non scollegare la telecamera Dash Cam dall'alimentazione. Ciò potrebbe causare danni alla telecamera Dash Cam.*

1. Spegnerla telecamera Dash Cam, estrarre la scheda di memoria dall'alloggiamento scheda microSD (1) sul dispositivo e posizionarla nel lettore di schede del computer. Vedere "Utilizzare un lettore di schede" a pag. 164.
2. Copiare il file del firmware dal computer nella cartella principale della scheda di memoria della telecamera Dash Cam.
3. Inserire la scheda di memoria nell'alloggiamento scheda microSD (1) della telecamera Dash Cam.
4. Accendere la telecamera Dash Cam. Lo schermo (13) inizialmente rimarrà spento e l'indicatore luminoso di registrazione (11) sarà acceso bianco. Dopo circa 10 sec lo schermo si accenderà. Il firmware è stato installato.
5. Spegnerla telecamera Dash Cam, estrarre la scheda di memoria dall'alloggiamento scheda microSD (1) sul dispositivo e posizionarla nel lettore di schede del computer.
6. Cancellare il file del firmware dalla scheda SD.



*Se non si cancella il file del firmware dalla scheda di memoria, ogni volta che si accende la telecamera Dash Cam il firmware verrà installato e tutte le impostazioni personalizzate andranno perse.*

7. Inserire nuovamente la scheda di memoria SD nell'alloggiamento scheda microSD (1) della telecamera Dash Cam. A questo punto sarà possibile utilizzare normalmente il dispositivo.

## 14. Sostituire il fusibile del caricatore per auto

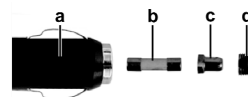
Quando il caricatore per auto a 12/14 V è collegato, ma l'indicatore luminoso del caricatore per auto a 12/14 V (26) non si illumina, il fusibile potrebbe essere difettoso.



**AVVERTENZA!** Se è necessario sostituire il fusibile, assicurarsi di utilizzarne uno dello stesso tipo (T2A L, 250 V).

Per sostituire il fusibile, procedere come segue:

1. Ruotare il tappo della vite (d) in senso antiorario e rimuoverlo dall'alloggiamento del connettore dell'accendisigari (a). Se necessario, utilizzare delle pinze.
2. Sostituire il fusibile (b) con uno nuovo di tipo T2A L, 250 V. Il fusibile è acquistabile in qualsiasi negozio di elettronica.
3. Inserire il fusibile (b) nell'alloggiamento del connettore dell'accendisigari (a).
4. Inserire quindi il contatto in metallo (c) nel tappo della vite (d).
5. Inserire poi il tappo (d) con il contatto metallico inserito (c) sul fusibile (b) e avvitare il tappo (d) in senso orario sull'alloggiamento del connettore dell'accendisigari (a).





## 15. Risoluzione dei problemi

La maggior parte dei comuni problemi può essere risolta da soli, con l'ausilio della tabella seguente. Nel caso in cui, una volta provate le soluzioni suggerite, il problema persistesse, contattare l'assistenza tramite la nostra Hotline (vedere "Informazioni sulla garanzia e sull'assistenza" a pag. 169). Non tentare di riparare da soli il dispositivo. Non aprire il case del dispositivo o del caricatore per auto: non contengono parti riutilizzabili.

<b>Errore</b>	<b>Soluzione</b>
Impossibile accendere la telecamera Dash Cam.	La batteria è scarica. Ricaricarla
La telecamera Dash Cam si spegne improvvisamente.	La batteria è scarica. Ricaricarla
	Lo spegnimento automatico è attivo. Controllare le impostazioni (vedere "Spegnimento automatico" in "Menu Impostazione" a pag. 159).
La telecamera Dash Cam non risponde e non si riesce a spegnerla.	Premere l'interruttore di ripristino (17). Per farlo utilizzare un oggetto appuntito. Attendere qualche secondo. A questo punto, la telecamera Dash Cam dovrebbe funzionare regolarmente. Dopo aver eseguito un'operazione di ripristino, tutte le impostazioni personalizzate saranno perse, eccetto data e ora.
Le registrazioni mostrano macchie od ombre.	Pulire l'obiettivo della telecamera Dash Cam con un panno morbido, asciutto e privo di peli. Non utilizzare detergenti o sostanze chimiche.
Appare il messaggio "Necessaria scheda SD di classe 6 o superiore".	La scheda di memoria microSD inserita deve supportare almeno Speed Class 6. Se necessario, inserire una scheda più veloce
Appare il messaggio "Dimensioni cluster errate. Formattare".	La scheda di memoria microSD inserita non è formattata correttamente. Riformattarla.

## 16. Dopo l'utilizzo

---

### 16.1 Conservazione del prodotto se inutilizzato per un lungo periodo di tempo

Quando si prevede di non utilizzare la telecamera Dash Cam per un lungo periodo di tempo, conservarla in un luogo che soddisfi i seguenti requisiti ambientali:

Temperatura di conservazione: da -5 a 35 °C

Umidità relativa di conservazione: max. 85%

Tenere a mente che nell'abitacolo di un'auto questi valori possono essere superati. Si consiglia quindi di conservare la telecamera Dash Cam in un luogo pulito e asciutto nella propria abitazione.

Se si lascia la telecamera Dash Cam inutilizzata per un lungo periodo di tempo, ricaricare la batteria regolarmente (almeno una volta al mese).

### 16.2 Pulizia

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e privo di fili.
- Non utilizzare detergenti né solventi, in quanto potrebbero penetrare all'interno del dispositivo causando danni permanenti.

## 17. Note di conformità

---



Questo dispositivo è conforme ai requisiti di base e ad altri relativi della direttiva CEM 2014/30/EU e della direttiva RoHS 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

[www.targa.de/downloads/conformity/298524.pdf](http://www.targa.de/downloads/conformity/298524.pdf)

---

## 18. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

---



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali.

Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.

**Non è possibile rimuovere la batteria ricaricabile incorporata per smaltirla.**

---

## 19. Informazioni sulla garanzia e sull'assistenza

---

### Garanzia di TARGA GmbH

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Materiali soggetti a usura come batterie, accumulatori ed elementi illuminanti sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia legale nei confronti del venditore sussiste oltre alla presente garanzia e non viene in alcun modo limitata da quest'ultima.



**Assistenza**

**IT**

Telefono: 0200 68 97 67

E-Mail: [service.IT@targa-online.com](mailto:service.IT@targa-online.com)

**CH**

Telefono: 044 - 55 10 057

E-Mail: [service.CH@targa-online.com](mailto:service.CH@targa-online.com)

**MT**

Telefono: 027 78 11 03

E-Mail: [service.MT@targa-online.com](mailto:service.MT@targa-online.com)

**IAN: 298524**



**Produttore**

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
DE-59494 Soest  
GERMANIA